

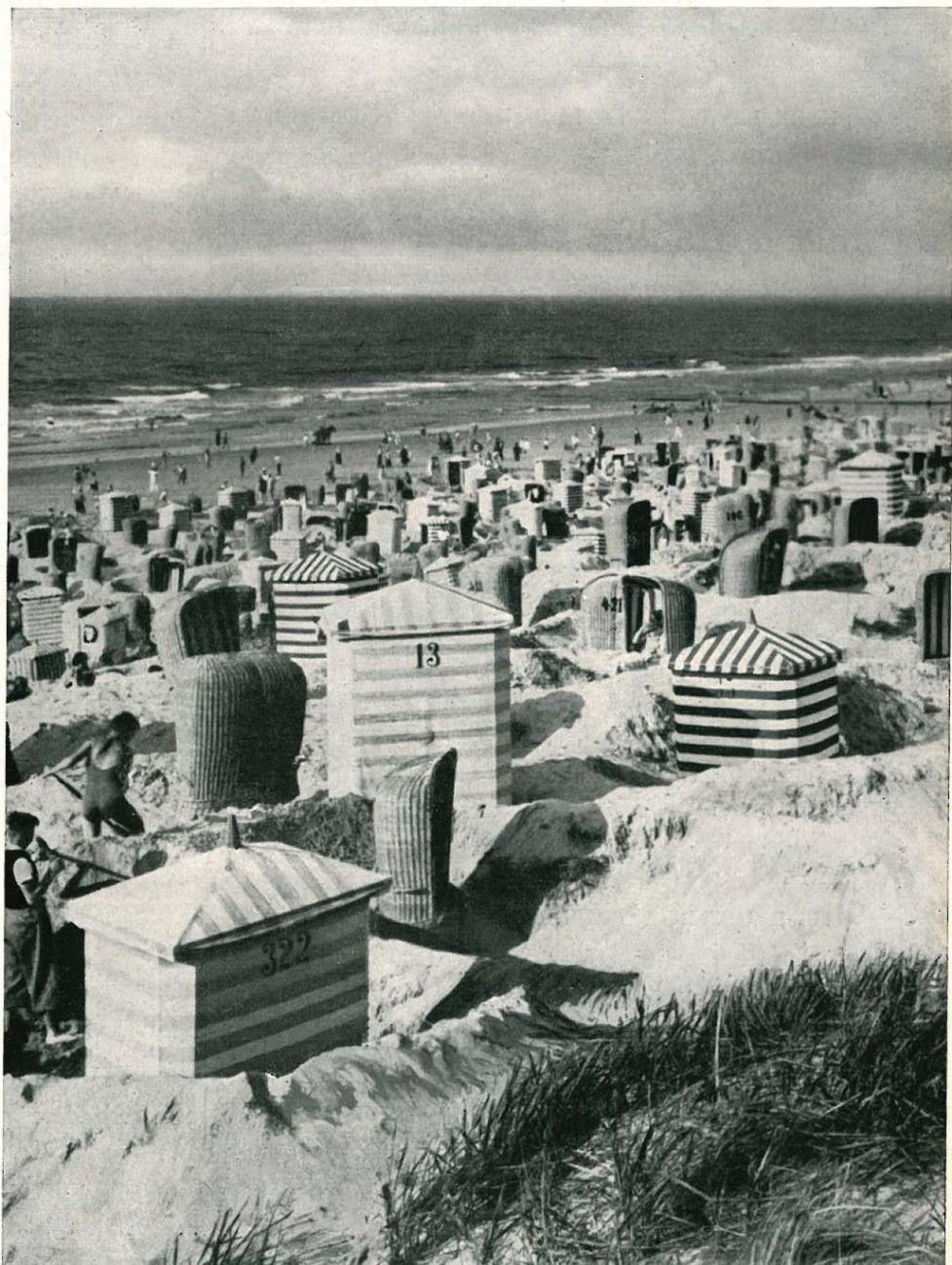
NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Hochbetrieb am Nordbadestrand

Foto: Archiv Kurverwaltung

Das interessiert den Kurgast:



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Hans Ludwig Eckert. Sprechstunden werktäglich von 11 bis 12 Uhr, außer sonntags. Fernsprecher 212 und 213, nach Dienstschluß Nr. 213. Kassenstunden der Hauptverwaltung im Verwaltungsgebäude am Kurhaus werktäglich von 9 bis 12 Uhr.

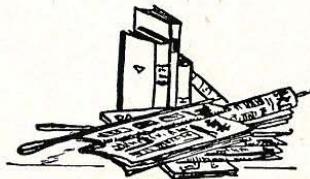
KURKARTEN-AUSGABE im Logierhaus Bazar. Werktäglich von 8 bis 12 Uhr, und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

MELDESTELLE für Kurgäste. Werktäglich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

VERKEHRSAMT der Kurverwaltung und Hapag-Lloyd (DER)-Reisebüro, werktäglich von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Fernsprecher 212. (Außer den Dienststunden: Verkehrsamt 133, Hapag-Lloyd 518.) Amtlicher Fahrkartenverkauf für die Bundesbahn sonntags von 10 bis 12 Uhr. Wohnungsvermittlung nach jedem ankommenden Dampfer.

LESESAAL

im Staatlichen Kurhaus. Auslage der neuesten Zeitungen u. Zeitschriften, täglich geöffnet von 10 bis 21 Uhr.



MEERWASSER-TRINKKURHALLE im Seewasser-Wellenschwimmbad: Täglich geöffnet von 9 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

RATHAUS: Friedrichstraße - Ecke Poststraße. Bürgermeister Josef Ernst. Stadtdirektor Karl Harting. Dienststunden 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 405 und 406.



POSTAMT: Schalterstunden sind vom 1. Juni bis 30. September werktags von 8 bis 12.30 Uhr u. 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 Uhr und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche und Postwertzeichen ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Schalterstunden in der übrigen Zeit des Jahres werktäglich von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 11.30 bis 13 Uhr. Telegrammaufgabe durch Fernsprecher 149. Postzustellung zweimal werktäglich.

POLIZEI-STATION UND FUNDBÜRO: Dienststunden 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Knyphausenstraße 7. Fernsprecher 460. Polizeiobermeister Püschel, Hafensstraße 1, Tel. 454. Polizeimeister Möhlmann, Jann-Berghaus-Straße 28, Tel. 182.

FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 481 und 190.

ZOLLAMT: Marienstraße 2, Tel. 386.

THEATER- UND KONZERTKARTEN für alle Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro im Bazar; täglich geöffnet von 9 bis 12 und 16 bis 18 Uhr. Tel. 280.

TENNISPLATZE an der Kaiserstraße, Tel. 517.

HALLEN-TENNIS in der Sporthalle bei der Mühle. Anmeldung beim Platzwart.

GOLFPLATZ (Dünengolfplatz mit 9 Löchern), Tel. 431.

SPORTPLATZ des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) befindet sich bei der Windmühle.

TISCH-TENNIS in der Schutzhalle am Westrand.

HEIMATMUSEUM des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, in einem Original Norderneyer Fischerhaus. Öffnungszeiten: täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

Außer der 5 km langen, breiten Uferpromenade unmittelbar am Meer entlang, bieten die vortrefflich gepflegten Kuranlagen und die sich über 200 Morgen ausdehnenden Laub- und Nadelwälder vielerlei Möglichkeiten für reizvolle Spaziergänge.

DIE WETTERWARTE NORDERNEY des Meteorologischen Amtes für Nordwestdeutschland (Georgshöhe, am Nordstrand, Tel. 349) führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an den folgenden Stellen zum Aushang gelangt: 1. Nordbadestrand, 2. Westbadestrand, 3. Ostbadestrand, 4. Lesezimmer, 5. Kurtax-Abteilung. Wetterauskünfte werden gegen eine geringe Gebühr erteilt. Außerdem kann die Wetterwarte nachmittags besichtigt werden.

NORDERNEYER BADEKURIER

MIT GÄSTELISTE UND VERANSTALTUNGSPROGRAMM

Nr. 11

9. August 1952

3. Jahrgang

Länder-Tanzturnier Deutschland/Dänemark

Erstmals nach dem Kriege wurde Norderney Schauplatz eines internationalen Tanzturniers, das seine offizielle Wertung als Länderkampf Deutschland—Dänemark fand. Diese Begegnung hatte umso größere Bedeutung, als die Dänen zur stärksten Nation des Kontinents auf tanzsportlichem Gebiete rechnen.

Das Empfinden eines hervorragenden gesellschaftlichen Ereignisses teilhaftig zu werden, vermittelte sich dem zahlreich erschienenen festlich gestimmten Publikum, als die Mannschaften der beiden Länder feierlich einmarschierten und vorgestellt wurden. Für Dänemark erschienen am Start: Herr und Frau Carlsen, Herr und Frau Pedersen, Herr Husmer und Fräulein Madsen, Herr Thage und Fräulein Ohlsen. Sämtliche ausländischen Gäste stammten aus Kopenhagen. Der deutschen Mannschaft gehörten Herr und Frau Giebel (Wolfsburg), Herr und Frau Heinrici (Hamburg), Herr und Frau Römken (Herford), Herr Wegner und Fräulein Ulrich (Wuppertal) an.

Die Turniermannschaften wurden einleitend von Kurdirektor Eckert sehr herzlich willkommen geheißen. Er betonte, daß es Norderney mit besonderer Genugtuung erfüllen könne, Austragungsort einer derart bedeutungsvollen tanzsportlichen Veranstaltung zu sein. In kurzen Worten umriß dann der organisatorische Gesamtleiter und Protokollführer des Turniers, Herr Jean Büntgen, Norderney, den tieferen Sinn einer berufstätigerischen Länderkonkurrenz. Nichts könne der Hebung eines allgemeinen tänzerischen Leistungsstandards dienlicher sein, als eine Begegnung auf übernationaler Ebene. Als Leiter der tanzsportlichen Teiles des Turniers wurde der erste Vorsitzende des Allgemeinen Deutschen Tanzlehrerverbandes, Herr Beuss, Oldenburg, vorgestellt. Herrn Jan van Ditsel aus Holland hatte man für das schwere Amt des alleinigen Wertungsrichters gewonnen. Zu Ehren der durch die Turnierteilnehmer vertretenen Länder erklangen die holländische, die dänische und die deutsche Nationalhymne.

Zur Austragung der Konkurrenzen wurde jeweils ein deutsches und ein dänisches Paar auf das Parkett gebeten,

um im Verlauf von 1,5 Minuten einen der insgesamt fünf vorgeschriebenen Turniertänze zu gestalten. Stil, Musik, Technik und Gesamteindruck waren die wertungsmäßig mit den Noten 3 bis 5 zu berücksichtigenden Gesichtspunkte. Bereits nach dem ersten Durchgang, dem Langsamen Walzer, ging die deutsche Mannschaft mit 16 Punkten gegenüber von 15,5 Punkten der Dänen leicht in Führung. Sie konnte mit dem Tango den Abstand abermals um einen halben Punkt erhöhen. Bei dem Wiener Walzer, den die Dänen mit 15,5 gegen 17 Punkte den Deutschen absolvierten, hatte der Vorsprung unserer Landsleute allerdings seinen Höhepunkt erreicht, denn im außerordentlich schwierigen Quickstepp und dem Langsamen Foxtrott blieben die Gäste um jeweils einen halben Punkt besser. In der Gesamtwertung erreichte das deutsche Tanz-Team also nur einen ganz knappen Vorsprung von einem Punkt. Man konnte daher bei einem Endstand von 84 zu 83 Pluspunkten von einer ausgesprochenen Leistungsgleichheit sprechen.

Namens des Staatsbades überreichte Kurdirektor Eckert einen wertvollen, eigens für derartige internationale Tanzveranstaltungen gestifteten Wanderpokal, den der Senior der deutschen Mannschaft, Herr Heinrici, entgegennahm. Für verdiente Spitzenleistungen erhielten jedoch auch alle anderen Paare wertvolle Angebinde, die neben der Norderneyer Stadtverwaltung auch von der örtlichen Geschäftswelt in reichem Maße gestiftet worden waren. Die Turnierpaare verabschiedeten sich mit einigen stürmisch beklatschten Lieblingstänzen, die sehr interessante Aufschlüsse über die letzten Feinheiten des Mode- und Gesellschaftstanzes gaben.

Der würdig mit den Flaggen Hollands, Dänemarks und der Bundesrepublik geschmückte Große Kurhaussaal gab in hervorragender Weise den verpflichtenden Rahmen der Veranstaltung. Als Turnierkapelle fungierte rhythmisch stark ausgeprägt, Erich Roesner mit seinen Solisten. Die Veranstaltung darf in ihrer wohl gelungenen Durchführung als ein überaus positiver Aktivposten in unserem diesjährigen Sommerprogramm gewertet werden.

Drei Wochen internationales Studentengespräch

Drei Wochen lang weilten Studenten und Studentinnen aus 16 Nationen auf unserer Insel, um im Rahmen des dritten internationalen Studentischen Seminars die wichtigsten Probleme des akademischen Nachwuchses zu erörtern. Zur Themenabgrenzung hatte man zwei Hauptkommissionen gebildet, die ihrerseits wieder Unterausschüsse benannten. Einmal wöchentlich traten dann alle Gremien zu einer großen Plenarsitzung zusammen, um die erarbeiteten Gedankengänge zu diskutieren, abzustimmen und auszuwerten.

Das Generalthema der Hauptkommission A bildete in den ersten beiden Wochen die Frage der studentischen Selbstverwaltung, ihr Wirkungsbereich und ihre

Aufgabenstellung. Man ging dabei von Erfahrungen, die man auf örtlicher Ebene und in nationalen Dachorganisationen gesammelt hatte, aus. In einem eigenen Unterausschuß wurde das Problem der Einflußnahme auf das Universitätsleben behandelt. Eine sehr eingehende Erörterung fand auch das Wirken der verschiedenen studentischen Organisationen, sei es auf religiösen, politischen oder rein wissenschaftlich-fakultativen Gebieten.

Die Hauptkommission B hatte ursprünglich hauptsächlich die Aufgabe, sich mit den wirtschaftlichen und sozialen Problemen der Studentenschaft in allen Völkern zu befassen. Es gelang, hier überaus wertvolle Erfahrungen auszutauschen.

Was wir sahen und hörten

Zwei Musikereignisse von besonderem Gewicht kennzeichneten das jüngste Norderneyer Kulturgeschehen. Im Mittelpunkt des 5. Symphoniekonzertes stand Beethovens verhältnismäßig selten gehörtes Tripelkonzert C-dur, dem sich in den Solopartien Prof. Franz Fassbender (Violoncell), Martin Bauert (Violine) und Susanne Fischer (Klavier) mit einer außerordentlichen Meisterschaft in seelischer Durchdringung und manuellem Können widmeten. Den Auftakt des ausgezeichnet besuchten Konzertes gab das Concertino in f-moll von Giovanni Battista Pergolesi, ein liebenswürdiges, liches Werk, das problemlos aus dem reinen Spiel und erfrischender Ursprünglichkeit lebt. Als Ausklang musizierte das Staatliche Kurorchester, von Alfred Hering temperamentvoll geleitet, Schuberts Symphonie in h-moll, die in ihrem grandiosen Wurf vollendete „Unvollendete“. Der begeisterte Beifall entsprach dem Verdienst aller Mitwirkenden.

*

Wenn es einen Künstler gibt, der dem Genius eines Beethoven am tiefsten nachgespürt hat, dann ist dieses

Drei Wochen internationales Studentengespräch

(Fortsetzung von Seite 1)

In der abschließenden Woche tagten sämtliche Kommissionen und Unterausschüsse gemeinsam und bemühten sich, die Stellung des Studenten in seiner Eigenschaft als Weltbürger zu präzisieren. Gerade auch diese Tage vor dem endgültigen Auseinandergehen erwiesen sich von einem außerordentlichen psychologischen Wert, denn letztlich ist nicht geeigneter das völkerverbindende Gespräch zu fördern, als die ungezwungene Aussprache von Mensch zu Mensch. Die auf Norderney verlebten Wochen haben, wie Seminardirektor Gassert rückblickend erklärte, hier gegenüber den früheren internationalen studentischen Zusammenkünften ganz außerordentliche Fortschritte gebracht. Mit Befriedigung dürfe man feststellen, daß die weltweite Atmosphäre Norderneys dieser erfreulichen Entwicklung den rechten Impuls gegeben habe.

Prof. Elly Ney. In menschlich kaum faßbarer Art aber versteht sie es auch, dieses unendliche Erleben ihren Hörern zu schenken. Sie läßt nicht nur teilhaben; mit magischer Gewalt führt ihr Spiel über Höhen und durch Tiefen zu einsamer Großartigkeit. Vielleicht ist dieses das Erhabenste an ihr: es fehlt jede Sentimentalität und jedes Pathos — sofern man unter Sentimentalität und Pathos ein bewußtes, allzu bewußtes Sichselberfühlen, Sichselberernstnehmen versteht. Wenn die greise Künstlerin Pathos hat, so ist es das Pathos der Natur, wie es der unmittelbaren, elementaren Auswirkung der Kraft eignet. Sie „zelebriert“ im eigentlichen Sinne nie, sie will sicherlich nie bewußt „tief“ erscheinen — sie will überhaupt nicht erscheinen, sie ist nur — und darin zeigt sich ihre ganze Tiefe. Nach der „Pathetique“ und der „Waldstein“-Sonate konnten die „Kinderszenen“ von Schumann in ihrer vollkommen anders gelagerten Geisteswelt vielleicht programmstilistisch nicht ganz bestehen. Chopin und Brahms wurde abschließend eine faszinierende Interpretation zuteil. Das begeisterte Publikum erzwang mit nicht endenwollenden Huldigungen mehrere Zugaben.

*

Einem sommerlich beschwingt und problemlos gestimmten Publikum wußten die Kilima Hawaiians zu gefallen. Mit reichem Beifall dankte man ihren liebenswürdig vorgetragenen Songs, die vom wilden Westen der Cowboys bis zum verträumten Südsee-Eiland Hawaii reichten. Durch besonderen Witz bereicherte Maria Munkel-Köllisch als Ansagerin die Programmfolge. Als Akkordeon-Virtuoson und Imitatoren traten zwei „Coritas“ auf.

*

Eine recht zahlreiche Zuhörerschaft erfreute im Lesezimmer des Staatlichen Kurhauses Casimir Paris mit Rezitationen von Wilhelm Busch. Man wurde herzerfrischend erheitert und spendete verdienten Applaus.

(Fortsetzung auf Seite 3)

Niedersächsisches Staatsbad Norderney Kurverwaltung

Unsere Kureinrichtungen sind bis auf weiteres wie folgt geöffnet:

Kurmittelhaus:

- a) Meerwasser(Sole)-Bäder wochentags von 8 bis 14 Uhr (Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).
- b) Inhalatorium wochentags von 8 bis 14 Uhr.

Finnische Sauna mit Meerwasserdusche:

Damen mittwochs und freitags von 10—13 Uhr.
Herren dienstags und sonnabends 10—13 Uhr.
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

Seewasser-Wellenschwimmbad:

wochentags 10—12.30 Uhr und 15.30—18 Uhr
sonntags 10—12.30 Uhr.

Nord- und Westbadestrand:

wochentags von 9.30—12.30 und von 15—17 Uhr
sonntags von 9.30—12.30 und von 14—17 Uhr

Luft- und Sonnenbad:

täglich von 10—18 Uhr durchgehend.

Gymnastik am Nord- und Westbadestrand:

täglich 10.30 Uhr für Kinder,
täglich 11.00 Uhr für Erwachsene.

Ostbadestrand „Weiße Düne“:

täglich von 10—16 Uhr durchgehend

Meerwasser-Trinkkurhalle:

täglich von 8—12 Uhr und von 16—18 Uhr.
sonntags von 8—12 Uhr

Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

täglich von 10—21 Uhr durchgehend.

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden in der offenen See auf eigene Gefahr.

Norderney, im August 1952

— Kurverwaltung —

VERANSTALTUNGSPLAN für die Woche vom 11. bis zum 17. August 1952

KURHAUS		KURTHEATER	
Montag, 11. 8. 20.30 Uhr	Elly Ney und Mitglieder des Stroß-Quartetts	Dienstag, 12. 8. 22.00 Uhr	Hasenklein kann nichts dafür Politischer Schwank in 3 Akten und einem Vor- und Nachspiel von H. P. Mons
Mittwoch, 13. 8. 21.00 Uhr	Sextaner-Ball	Mittwoch, 13. 8. 19.30 Uhr	Wie einst im Mai Operette von Walter Kollo
Donnerstag, 14. 8. 21.00 Uhr	Internationales Tanzturnier	Donnerstag, 14. 8. 20.00 Uhr	Towarisch Komödie in 4 Akten von Jaques Deval Deutsche Bearbeitung von Curt Goetz
Freitag, 15. 8. 20.30 Uhr	7. Symphonie-Konzert Leitung: Alfred Hering		
Sonnabend, 16. 8. 20.30 Uhr	Keneth Spencer der berühmte Negerbaß		
Sonntag, 17. 8. 21.00 Uhr	Modenschau		

Am Donnerstag, dem 14. 8. 1952, findet um 20.30 Uhr im Seewasser-Wellenschwimmbad ein großes Schwimmfest mit Schauspringen statt. Es starten die Kurgäste gegen Schwimmer aus dem Bezirk Düsseldorf und Norderney
Meldungen bis zum 14. 8. mittags bei der Kasse des Seewasser-Wellenschwimmbades

Karten im Vorverkauf im Theater- und Konzertbüro, Tel. 280, von 9—12.30 Uhr und von 16—18 Uhr, sowie an der Abendkasse.

Was wir sahen und hörten

(Fortsetzung von Seite 2)

In einem überfüllten Sommernachtskonzert gastierten Kammersängerin Tresi Rudolph (Sopran) und Thanos Burlos (lyrischer Bariton). Beide Künstler interpretierten mit außerordentlichem Können Duette, Lieder und Arien von Mozart und Strauß. Auch der Wettergott unterstützte die unter freiem Himmel stattfindende Veranstaltung durch seine besondere Gunst. Das aufgeschlossene Publikum war begeistert und spendete den beiden Solisten und dem beschwingt unter der Leitung von Alfred Hering musizierenden großen Kurorchester überreichen Beifall.

*

Im Rahmen ihrer Deutschlandreise stattete der Chor Wiener Mittelschüler und Lehrer auch Norderney einen Besuch ab. Nachdem bereits das Sommernachtskonzert in einer schwungvoll vorgetragenen Chordarbietung Gelegenheit gegeben hatte, die erfreuliche Bekanntschaft mit dieser Singgemeinschaft zu machen, gestalteten die Wiener Gäste am letzten Mittwoch im Großen Kurhaussaal ein eigenes Konzert. Man hörte, von ausgezeichnetem Stimmenmaterial vorgetragene geistliche Gesänge von Haydn, Mozart, Brahms und Bruckner. Der zweite Teil des gut besuchten Konzertes galt österreichischen Volks- und Walzerliedern, denen sich die disziplinierte Chorgemeinschaft mit gleicher Liebe und Innigkeit widmete. Zwischen Kurdirektor Eckert und einem Sprecher des Chores wurden eingangs herzliche Begrüßungsworte ausgetauscht.

*

Die Landesbühne war in der letzten Woche mit der Premiere von Alfred Gehris liebenswürdiger Komödie „Sechster Stock“ verdienstvoll vertreten. Aus platzbedingten Gründen müssen wir uns leider eine gründlichere Besprechung dieses beifallsfreudig aufgenommenen Werkes, das zu einem ähnlichen Schlager der Theatersaison wie „Towarisch“ werden dürfte, für die nächste Ausgabe vorbehalten.

Sonstige Veranstaltungen

Casino: Will Höhne, der beliebte Sänger gibt hier am 9. 8. ein einmaliges Gastspiel. Am Montag und Dienstag gastiert ein „Kabarett der Komiker“ mit Bob Detta, einem charmannten Steptänzer und den „2 Fernos“.

Hotel Engehausen: Der bekannte Berliner Klavierhumorist Micky Weiß erfreut täglich ab 20.30 Uhr mit seinen Solisten.

Europäischer Hof: In der Europa-Bar unterhält täglich ab 20.30 Uhr Karl-Heinz-Strauch.

Kaiserhof: Das Wochenprogramm wird gestaltet unter Mitwirkung einer ganzen Reihe internationaler Spitzenkräfte. Die Gäste des Hauses erleben Mimi Thoma, die Stimme, die jeder kennt, Erwin von Schmude, den lachenden Humoristen, Addi Münster, dessen Name für jedermann ein Begriff ist, Olga Irén Fröhlich, die weltbekannte Schweizer Diseuse und nicht zuletzt Marlène Mathàn und Eugen José Wolff mit seinem Spitzenorchester.

Schuchardts Hotel: In der Tanzbar „Frasquita“ spielt täglich ab 21 Uhr die Tanzkapelle Edi Fladerer, in der Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki und im Hotel-Restaurant das Schrammel-Trio Augustin. Ein Unterhaltungskonzert erklingt an jedem Abend in den Siechen-Bierstuben, die außerdem am Montag und Donnerstag Schauplatz zweier Bunter Abende sein werden.

Staatliches Kurhaus: Am Abend der Sextaner-Invasion, über die wir auch an anderer Stelle berichten, findet in den Räumen dieses Hauses ein großer Sextaner-Ball statt. Der nächste Tag ist einem internationalen Tanzturnier gewidmet und eine große Modenschau ist für den 17. 8. vorgesehen.

Staatliche Strandhallen: Neben den beliebten täglich wiederkehrenden geselligen Veranstaltungen wird es hier einige interessante Leckerbissen geben. Eine Sonderveranstaltung findet am 9. 8. unter dem Motto „1001 Nacht“ statt. Ein großes Gäste-Tanz-Turnier wird am 10. 8. ausgetragen. Es geht hierbei um die „goldenen Medaillen der Insel Norderney“, die den siegreichen Paaren winken.

KONZERTPROGRAMM DES STAATLICHEN KURORCHESTERS

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Dirigenten: Kapellmeister Wilhelm Roos / Konzertmeister Martin Bauert / Heinz Faßbaender

(Programmänderungen vorbehalten)

Sonntag, 10. August 1952

11 Uhr: Festliches Vormittagskonzert

Leitung: Alfred Hering

- Brahms: Akademische Festouvertüre
Dvorak: Vier slawische Tänze
Tschaikowsky: Nußknacker-Suite
Kleine Ouvertüre - Charakteristischer Marsch
Russischer Tanz - Arabischer Tanz
Chinesischer Tanz - Tanz der Rohrflöten
Blumenwalzer
Weber: Ouvertüre zur Oper „Oberon“

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zu „Wintermärchen“ Moniusko
2. Ballettmusik aus der Oper „Gioconda“ Ponchielli
3. Musik aus der Operette „Das Land des Lächelns“ Lehar
4. Laßt den Kopf nicht hängen Lincke
5. Traum im Frühling, Walzer Czernik
6. Wandern mein Sinn, Marsch Uschmann

20.30 bis 22 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Faßbaender

1. Farinelli-Marsch Zupke
2. Ouvertüre zur Oper „Indra“ Flotow
3. Die Mühle im Schwarzwald Eilenberg
4. Streifzug durch Strauß'sche Operetten Schlögel
5. D' Pfeifferlbuam, Marsch Dietrich

Montag, 11. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Die Italienerin in Algier“ Rossini
2. Musik aus der Oper „Mignon“ Thomas
3. Morgenblätter-Walzer Joh. Strauß
4. Musik aus der Operette „Ekaterina“ Stauch
5. Walzerszenen Gervis
7. Tiroler Marsch Fischer

Dienstag, 12. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Das Glöckchen des Eremiten“ Maillart
2. Musik aus der Oper „Margarethe“ Gounod
3. Puszta-Legenden Thymer
4. Wien, wie es weint und lacht Hruby
5. Barataria-Marsch Komzak

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zu „Zampa“ Hérold
2. Ballett-Musik aus „Undine“ Lortzing
3. Ländler im alten Stil, Variationen Ritter
4. Münchner G'schichten, Walzer Mackeben
5. a) Tango d'amour Kletsch
b) Evita, Tango Kosubek
6. Mit Musik, Schlagerpotpourri Bochmann

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

PHILHARMONISCHES KONZERT

Leitung: Alfred Hering

Solist: Wolfgang Eggers, Violoncell

- Dettmann: Spielmusik in sechs Stücken
Erinnern - Anglaise - Variation Gavotto -
Tempo di minuetto - Liebesgesang - Hornpipe
Boccherini: Konzert für Violoncell und Orchester, B-dur
Allegro moderato - Adagio - Rondo
Haydn: Sinfonie Nr. 104 in D-dur (Londoner)

Mittwoch, 13. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Die Zigeunerin“ Balfe
2. Musik aus „Die weiße Dame“ Boieldieu
3. Rhapsodie Nr. 3 (Russische) Heumann
4. Die Berge hoch, Alpenlieder Pachernegg
5. Frühling in Baden-Baden, Walzer Brühne
6. Trocadero-Marsch Laukien

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Heinz Faßbaender

1. Ouvertüre romantique Keler-Bela
2. Musik aus „Die toten Augen“ d'Albert
3. Bolero und Tarantella Buder
4. Donauschwalben, Walzer Döring
5. Musikanten-Suite Geisler
6. Ein Walzertraum, Melodienfolge O. Straus

20.30 bis 22 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

1. Marsch Blanckenburg
2. Budapest, Ouvertüre Heumann
3. Frühling an der Bergstraße, Walzer Richartz
4. Melodien aus „Casanova“ Lincke
5. La Vida espanola, span. Tanz Reichel
6. Mondnacht auf der Alster, Walzer Petras
7. Die Windsbraut, Galopp Zander

Donnerstag, 14. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

1. Ouvertüre „Die Bettelkomteß“ Hormes
2. Operettenmelodien Hruby
3. Künstlerleben, Walzer Joh. Strauß
4. Melodie und Rhythmus, Suite Geisler
5. Musik aus der Operette „Der Obersteiger“ Zeller

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zu „Mignon“ Thomas
2. Impression espagnole Reichel
3. Ungarischer Tanz Hormes
4. Geheimnisse der Etsch, Walzer
5. Drei Skizzen für Orchester Haentzschel
6. 12 Minuten Peter Kreuder

20.30 bis 22 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Faßbänder

- | | |
|------------------------------|----------------|
| 1. Marsch | Blanckenburg |
| 2. Ouvertüre zu „Pique Dame“ | Suppé |
| 3. Bilder aus Berlin, Suite | Lautenschläger |
| 4. Am schönen Rhein, Walzer | Keler-Bela |
| 5. Ziehrrer-Melodien | |
| 6. Der Steppenreiter, Galopp | Zander |

Freitag, 15. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

- | | |
|----------------------------------|-------------|
| 1. Ouvertüre zu „Preziosa“ | Weber |
| 2. Musik aus „Rigoletto“ | Verdi |
| 3. Kinderspiele, Suite | Micheli |
| 4. Goldregen, Walzer | Waldteufel |
| 5. Musik aus „Der Zigeunerbaron“ | Joh. Strauß |
| 6. Fideler Marsch | Sousa |

Sonnabend, 16. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

- | | |
|--|----------------|
| 1. Flotte Bursche, Ouvertüre | Suppé |
| 2. Szenen a. d. Mittelalter, Suite | Lautenschläger |
| 3. Musik aus „Das Fürstenkind“ | Lehar |
| 4. Sommerweisen, Walzer | Waldteufel |
| 5. Tanzende Müllergesellen, Intermezzo | Rathke |
| 6. Scampolo, kleiner Marsch | Winkler |

17 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Heinz Faßbänder

- | | |
|--|-------------|
| 1. Berlin, wie es weint und lacht, Ouvertüre | Conradi |
| 2. Musik aus „Hoffmanns Erzählungen“ | Offenbach |
| 3. Sportpalast-Walzer | Translatour |
| 4. Illusion | Grothe |
| 5. Tango mélancolique | Reisinger |
| 6. Fahrt ins Blaue, Galopp | A. Löhr |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

7. SYMPHONIE-KONZERT

des Staatlichen Kurorchesters

Leitung: Alfred Hering

Solist: Peter Esser (Köln), Violine

Beethoven: Leonoren-Ouvertüre Nr. 3

Brahms: Violinkonzert

Dvorak: Symphonie Nr. 5, e-moll

„Aus der neuen Welt“

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

KENNETH SPENCER (Negerbassist)

singt

mit dem Staatlichen Kurorchester

unter Leitung von Alfred Hering

Vorschau auf das Wochenprogramm

Professor Elly Ney, die erst am 3. August mit ihrem Klavierabend einen außerordentlichen künstlerischen Erfolg hatte, ist noch einmal bei uns zu Gast, und zwar dieses Mal mit Mitgliedern des Stroß-Quartetts, mit denen sie gemeinsam das Klavier-Quartett von Beethoven und das Forellen-Quintett von Schubert spielt. Elly Ney selbst erfreut ihre Anhänger mit Beethovens Mondscheinsonate.

Die Plakate in der Stadt und die eigens aus diesem Anlaß zur Verteilung kommenden „Invasionszeitungen“ bereiten unsere Gäste schon auf die Sextaner-Invasion vor, deren Abschluß der Sextaner-Ball im Kurhaus ist.

Ein gesellschaftlicher Höhepunkt in dieser Saison ist ohne Zweifel das Internationale Tanzturnier, zu dem Meisterpaare aus sieben Nationen gemeldet haben.

Im Mittelpunkt des 7. Sinfoniekonzertes steht das Konzert für Violine und Orchester von Johannes Brahms, welches der Kölner Geiger Peter Esser spielt. Daneben musiziert das Staatliche Kurorchester unter Leitung von Alfred Hering auf mannigfachen Wunsch die Fünfte Sinfonie in e-moll „Aus der neuen Welt“ von Anton Dvorak. Eingeleitet wird dieses vielversprechende Konzert mit der Leonoren-Ouvertüre Nr. 3 von Ludwig van Beethoven.

Der hervorragende Negerbaß Kenneth Spencer, den Fachleute für den würdigen Nachfolger des unvergessenen

Schaljapin halten, konnte, von einer großen Europa-Tournee kommend, für einen Liederabend gewonnen werden. Kenneth Spencer, der bereits in allen deutschen Städten sensationelle Erfolge hatte, singt Opernarien und originale Neger-Songs, begleitet vom Staatlichen Kurorchester unter der Leitung von Musikdirektor Alfred Hering.

Die Woche der Veranstaltungen im Kurhaus beschließt eine große Modenschau mit allen Neuheiten der Herbstmode.

Im Kurtheater ist die reizende Kollo-Operette „Wie einst im Mai“ wieder angesetzt, die mit den vielen bekannten Melodien, wie: „Es war in Schöneberg, im Monat Mai“, „Die Männer sind alle Verbrecher“ den Operettenfreunden unter unseren Kurgästen einige frohe und beschwingte Stunden bereiten werden.

Alfred Gehris reizende Komödie „Sechster Stock“ findet ihre erste Wiederholung nach der außerordentlich erfolgreich verlaufenen Premiere.

Auf zwei Veranstaltungen im Lesezimmer des Kurhauses, nämlich den Vortrag des Gesandten a. D. Dr. Paul Schmidt, dem bekannten Verfasser des Buches „Als Statist auf politischer Bühne“ und den heiteren „Plaut-Abend“, die durch Sonderplakate angekündigt sind, sei besonders hingewiesen.

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehrenkurgäste

Blase, August, Lübbecke, zum 25. Male	Staatl. Kurhotel
Kümpers, Fritz, Rheine, zum 44. Male	Friedrichstr. 11
Dr. Eps, Eschweiler, zum 26. Male	Pens. Seeschwalbe
Burg, Wilhelm, Münster, zum 26. Male	Haus Daheim
Kümpers, August, Rheine, zum 36. Male	Moltkestr. 12

(Weitere Ehrengäste siehe Seite 32)

Angemeldet bis 1. August mittags

Achterfeld, Elisabeth, Gelsenkirchen-Buer	Benekestr. 10
Arth, Kitty, Westerstede	An der Schanze 14
Balau, Jürgen, Karlsruhe	Schuchardts Hotel
Balve, Hildegard, Gelsenkirchen-Buer	Benekestr. 10
Baum, Hans-Joachim, Mülheim	Haus Nordland
Begemann, Karl, m. 2 Töchtern, Vlotho	Luisenstr. 3
Blase, August, m. Frau u. 2 Töchtern, Lübbecke	Staatl. Kurhotel
Brade, Frieda, Berlin-Charlottenburg	Haus Frahm
Brandenburger, Charlotte, Weidenau (Sieg)	Nordseeheim
Breitenbach, Karl-Heinz, Hamburg	Norderneyer Hof
Breuker, Elfriede, m. Pflegekind, Iserlohn	Schulzenstr. 1
Brockmann, Hertha, Bochum	Gartenstr. 41e
Bube, Gertrud, m. 3 Töchtern, Stuttgart	Villa Mathilde
Ciesielski, Marie, Berlin SW	Wiedaschstr. 14
Coenen, Theodor, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Braunschweig	Villa Therese
Corinth, Alfred, Hamburg	Norderneyer Hof
Dams, Eugène, m. Frau, Lüdenscheid	Jann-Berghaus-Str. 43c

Darmstadt, Rudolf, Frankfurt a. M.	Strandh. Europ. Hof
Decker, Anita, m. Kind, Iserlohn	Schulzenstr. 1
Dieckhoff, Irene, Hagen	An der Schanze 15
Drechsel, Otfried, Hamburg	Strandvilla Therese
Drewes, Ingrid, m. 2 Kindern Große-Wilde, Dortmund	Goebenstr. 3
Eberhardt, Irma, m. 4 Kindern, Düsseldorf	Strandv. Atlantic
v. Eckartsberg, Werner, m. Frau, Marburg	Benekestr. 19
Eichmann, Fritz, Wuppertal	Kurhotel Kaiserhof
Eikhoff, Wilh., Prof. Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Kaiserswerth	Benekestr. 57
Engelhardt, Leopold, m. Frau u. Kind, Karlsruhe	Siedlung 14
Ferring, Loni, Saarbrücken	Benekestr. 20
Fömmel, Friedel, m. Tochter, Engelskirchen	Luisenstr. 33
Frank, Alex, Neuwied	Staatl. Kurhotel
Freitag, Ewald, m. Frau u. Tochter, Volmarstein	Herrenpfad 9
Gerharts, Hilde, Wuppertal-Barmen	Goebenstr. 3
Gräf, Marie-Luise, Essen	Haus Franziska
Gratz-Engelhausen, Anny-Inge, Frankfurt	Strandh. Europ. Hof
Grimm, Frieda, m. Enkel, Konstanz	Pens. Schöneweg
Gratz-Engelhausen, Anny-Inge, Frankfurt	Strandh. Europ. Hof
Harnoth, Berta, Marienheide	Wilhelm-Augusta-Heim
Helms, Hans-Robert, Bremen	Hotel Rhein. Hof
Heutling, Lisa, Hamburg	Norderneyer Hof
Heinrich, Otto, m. Frau, Siegen	Gartenstr. 55
Freifrau von der Heyden-Rynsch, Luise, Kapellen (Krs. Geldern)	Wilhelm-Augusta-Heim
Hofmann, Alfred, Bremerhaven	An der Mühle 3
Hubert, Ilse, W.-Elberfeld	Nienburgstr. 1
Janssen, Irmgard, Hagen	Hotel Rhein. Hof
Kempkens, Inge, Kempen	Kurhotel Kaiserhof
Klaverkamp, Anny, Münster	Tannenstr. 9
Klenke, Hans-Dieter, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Strandvilla Atlantic
Knuppertz, Josef, Kleinenbroich	Schulzenstr. 40
König, Elise, Uebernuck (Allg.)	Haus Frahm
Körmann, Ida, Hagen	An der Schanze 15
Korte, Hedwig, m. 2 Kindern, Hagen	Hotel Engelhausen
Kroggel, Otto, Bochum	Bogenstr. 6
Krüger, Werner, m. Frau, Oldenburg	Knyphausenstr. 5
Lamken, Annegret, Halsbeck	An der Schanze 14
Lanwes, Willi, Emsdetten	Bogenstr. 9
Lanzenberger, Helga, Hamburg	Norderneyer Hof
Lange, Werner, Dr., Braunschweig	Pens. Schöneweg
Losch, Fritz, Essen	Winterstr. 19
Maintzer, Hermann, m. Kind, Rodenkirchen	Winterstr. 25
Mangels, Else, Oldenburg	Siedlung 8
Mangels, Emmi, Oldenburg	Siedlung 8
Meyer, Franz, Dr., Bonn	Wilhelmstr. 8
Müller, Siegfried, m. Frau, Minden	Siedlung 7
Nallinger, m. Tochter u. 2 Kindern, Stuttgart	Benekestr. 57
Neunaber, Gerhard, Dortmund	Damenpfad 19
Otto, Albin, m. Frau, Alfeld (Leine)	Jann-Berghaus-Str. 81
Pabst, Wilhelm, m. Frau, Bochum	Marienstr. 9
Pasch, Lotte, m. 2 Kindern, Hagen	Luciusstr. 10



SCHON DIE ANTIKE

kannte die heilende Kraft des Meeres und die griechischen Ärzte gaben Meerwasser gegen viele Krankheiten. Die Heilkunde der Neuzeit hat die ärztliche Weisheit des Altertums auf das glänzendste bestätigt und die innerliche Anwendung des Meerwassers als Trinkkur gewinnt eine immer größere Bedeutung in der Behandlung von Verdauungsstörungen, Hautkrankheiten, Schwächezuständen, ferner bei hormonalen und Stoffwechsel-Störungen, Nierenleiden und zahlreichen anderen Krankheiten. Die darmregulierende und entschlackende, sowie seelisch belebende Wirkung der Meerwasser-Trinkkur kennzeichnen diese außerdem als ein Verjüngungsmittel ersten Ranges. Meerwasser steht in hygienisch vollkommener Form als BIOMARIS=Meerestiefwasser zur Verfügung. Verlangen Sie Druckschriften in der **Trinkkur-Halle im Seewasser-Wellenschwimmbad**

Sonnenbräunt MIT **PeKaPe** TOTALE

DER ABSOLUTE SCHUTZ VOR SONNENBRAND



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Schönste Seeterrasse der Nordsee

mit 500 Sitzplätzen — Siechen-Restaurant — Grillroom — Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube — Kegelbahn

Täglich nachmittags Tanz-Tee — abends Tanz und Unterhaltung

Sonnabend, den 9. August, bis Sonnabend, den 16. August 1952

Mimi Thoma

eine Stimme, die jeder kennt

Addi Münster

ein Name — ein Begriff

Erwin von Schmude

der lachende Humorist

Olga Irén Fröhlich

die weltbekannte Schweizer Diseuse

Marléne Mathán, Eugen José Wolff mit seinem intern. Schau- und Tanzorchester

Siechen-Grill

Die exquisite **Bier-Bar** mit Spezialitäten vom Grill
Siechen-Bier im Faßanstich

Bis 4 Uhr morgens geöffnet — Eingang Halemstraße

Pelka, Anneliese, Lüdenscheid	Jann-Berghaus-Str. 43e	Bruse, Hannelore, Hamm	Luciusstr. 5
Piatzer, Bernhard, Hamm	Schuchardts Hotel	Burhorst, Gerlinde, Lohne i. O.	Pens. Grönc
Ramke, Friedel, Oldenburg	Siedlung 8	Engelhardt, Wilma, m. 3 Kindern	Brauns, Bethel Siedlung 29
Reimann, Johanne, Emden	Schulzenstr. 26	Engels, Heinrich, m. Frau, Tochter, Sohn, Schw.-T. m. 3 Kind., u. Bed., Essen	Gartenstr. 18
Roggenkamp, Paula, m. Kind, Olsberg	Knyphausenstr. 5	Ernst, Alexander, m. Frau u. 2 Söhnen, Aachen	Hotel-Pension Meeresstrand
Schäfer, Konrad, m. Frau, Krefeld	Haus Nordland	Faßbender, Franz, Prof., m. Frau u. Sohn, Würzburg	Benekestr. 49
Schmidt, Heidi, Hagen	Luciusstr. 10	Grau, Käthe, m. Sohn, Riederau (Bay.)	Viktoriastr. 13
Schmidt, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Mülheim	Villa Nordsee	Greiff, Hermann, Dr., Düsseldorf	Schulzenstr. 42
Schmidt, Margret, Hagen	Haus Nordland	Großenbach, Ilse, Worms	Maybachstr. 6
Schneppensiefen, Isolde, m. 2 Kind., Engelskirchen	Luisenstr. 33	Heinrich, Margarete, Wangen (Allg.)	Haus Daheim
Schnorr, Kurt, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Tollestr. 4	Hillebrecht, Helene, m. Tochter, Geisweid	Maybachstr. 7
Schreiber, Frida, W.-Vohwinkel	Langestr. 16	Hollstein, Ferdinand, m. Frau u. Kind, Bremen	Haus am Meer
Schröter, Gertrud, Buchholz	Norderneyer Hof	Jürs, Gerda, Rotenburg	Marienheim
Stein, Hanna, Meisenheim	Marienheim	Knipper, Luise, Wesel	Jann-Berghaus-Str. 17
Stobbe, Heinrich, m. Schwester, Freising (Bay.)	Gartenstr. 17	Kohlsdorf, Aenne, m. 3 Kindern, Grefrath	Luisenstr. 11
Ungermann, Konrad, Marburg	Staatl. Kurhotel	Kortjohann, Elisabeth, Rotenburg	Marienheim
Weber, Bernhard, m. Frau, Hamburg	Hotel Rhein. Hof	Kremer, Marga, m. 2 Kindern u. Bed., Dinslaken	Siedlung 32
Werning, Manfred, Nordhorn	Haus Franziska	Kuhlmann, Bernh., m. Frau u. 4 Kindern, Münster	Damenpfad 24
Wessels, Hermann, Bremen	Haus Siegfried	Linhoff, Günter, Lippstadt	Haus Daheim
Wimmer, Elly, W.-Barmen	Kurhotel Kaiserhof	Linkmeyer, Dietrich, Brackwede	Staatl. Kurhotel
Windhorst, Paula, Emsdetten	Bogenstr. 9	Noack, Willy, m. Frau, 2 Töchtern u. 2 Söhnen, M.-Gladbach	Haus Franziska
Wolf, Grete, m. Sohn, Betzdorf	Strandvilla Atlantic	Pirro, Cochem (Mosel)	Damenpfad 28
von Wolfframsdorff, Wolff, m. Frau, Neuß	Siedlung 9	Quilitzsch, Ingeborg, m. Kind, Bielefeld	Haus Daheim
Wübbe, Elisabeth, Buchholz	Norderneyer Hof	Ragot, Ernest, m. Frau u. Kind, Nancy (Frankr.)	Dünensender
Zerres, Siegfried, m. Frau, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 33	Richters, Johanna, Rheine	Haus Daheim
Zimmermann, Günther, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Villa Nordsee	Riebensahm, Kati, Hoffnungsthal (Köln)	Tannenstr. 15
Zimmermann, Herbert, Bielefeld	Damenpfad 8	Robben, Hanna, Gelsenkirchen	Haus Frahm
		Rous, Fritz, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Fr.	Moltkestr. 3

Angemeldet bis 1. August abends

Augustin, Hedi, Meppen	Damenpfad 28
Becker, Hanns, m. Frau u. Kind, Essen	Haus am Meer
Bergstedt, Annemarie, Br.-Oberneuland	Marienstr. 1a
Bleckmann, Gert, m. Frau u. Kind, Detmold	Luciusstr. 5

Dünenschutz ist Inselschutz!

Schmidt, Doddy, m. Schwester, Oberhausen	Kreuzstr. 2	Günther, Anna Amalie, m. Kind, Braunlage	Strandh. Germania
Schneider, Elisabeth, Darmstadt	Haus Daheim	Haastert, Winfried, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Schneider, Gerhard, Aschaffenburg	Marienstr. 12	Hack, Kurt, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen,	
Schulte, Waltraud, Münster	Haus Frahm	Heideberg-Rohrbach	Kirchstr. 13
Schwarze, Lilly, Hamm	Luciusstr. 5	Hahn, Gudrun, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Steimann, Clemens, m. Frau u. Kind, Schwelm	Mühlenstr. 13	Hausa, Hermann, m. Frau u. 2 Töchtern, Mehringen	Nordseeheim
Strauch, Franz	Hotel Kaiser Franz Josef	Hecker, Ludwig, m. 4 Kindern, Schwelm	Hotel Pique
Stuhlmann, Rolf, Wuppertal-Vohw.	Gartenstr. 40	Heinen, Trude, Rheyd	Strandhotel Rixtine
Temp, Kurt, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Mannheim	Haus am Meer	Henze, Renate, Bielefeld	Friedrichstr. 38
Toerkott, Cuno, m. Frau, Klingenberg	Adolfsreihe 1	Hess, Dieter, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Trenkamp, Carola, Lohne	Pens. Gröne	Höffgen, Karl-Heinz, m. Frau u. Kind, Barmen J.-Bergh.-Str.	43a
Trust, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Siedlung 44	Hoffmann, Gertrud, m. 2 Töchtern, W.-Elberfeld	Gartenstr. 19
Weishaupt, Josef, Dr., m. Frau u. 3 Söhnen,		Hoika, Gertrud, Düsseldorf	Strandhotel Bremer Häuser
München	Hotel-Pension Meeresstrand	Höner, Alfred, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Wolff, Wilhelm, m. Frau u. Tochter, Bad Harzburg	Marienstr. 12	Höner, Leni, Münster	Roonstr. 6
Zielenbach, Elisabeth, Siegen	Damenpfad 24	Höpner, Martin, m. Kind, Berlin-Zehlend.	Siedlung 58
Angemeldet bis 2. August mittags			
Ahlers, Henny, m. Tochter, Schwiegersohn u. Enkel,		Hopp, Elena, Barcelona	Strandvilla Eils
Oldenburg	Seilerstr. 1	Horisberger, Otto, m. Frau u. Tochter, Zürich	Sevilla Miramar
Axning, Lotte, m. 2 Töchtern, Duisburg	Seilerstr. 4	Huhn, Kurt, Hutzemert	Dat Huus an de Waterkant
Barta, Francis, m. Frau u. 2 Kindern, London	Strandh. Germania	Ibach, Klaus, m. Bruder, Langenfeld	Strandhotel Germania
Bartholomey, Else, m. Kind, Plettenberg	Brunnenstr. 6	Janssen, Richard, Widdelswehr	Jann-Berghaus-Str. 32
Bauer, Ursula, Recklinghausen	Hotel Pique	Junker, Lieselotte, Velbert	Damenpfad 19
Baum, Albert, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Strandh. Germania	Kaiser, W., m. Sohn u. Tochter, Duisburg	Goebenstr. 2
Behrendt, Kurt, m. Frau, Detmold	Hafenstr. 1	Karthaus, Hildegard, Kettwig (Ruhr)	Feldhausenstr. 12a
Bender, Eberhard, Oldenburg	Strandh. Bremer Häuser	Katanek, Helmut, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Bernsmann, Gaby, m. Schwester, Münster	Fisk. Gebäude 27	Keller, Friedr.-Wilh., m. Frau, Düsseldorf	Hotel Pique
Biggeleben, Adelheid, Hemer (Westf.)	Villa Elise	Kempts, Inge, Kempen	Strandh. Germania
Borbel, Ernst, Jülich	Pens. Plage	Kirschbaum, Fritz, m. Frau u. Kind, Kempen	Damenpfad 19
Brockhaus, Heinrich, m. Frau u. 2 Kindern,		Kleemann, Ingrid, Herford	Schuchardts Hotel
Hamm	Heinrichstr. 10	Knippig, Gert, m. Frau u. 3 Kindern, Herne	Sevilla Miramar
Brosyo, Paul, Hamburg	Strandh. Europ. Hof	Koch, Ellen, m. 4 Kindern, Bremen	Herrenpfad 16
Bühmann, Elsa, Herford	Tannenstr. 15	v. Köckritz, Erdmuth, Wiesbaden	Tannenstr. 15
Bunke, Fritz, Bremen	Gartenstr. 9	Koester, Waltraud, m. Kind, Hemer	Villa Elise
Burghausen, Erich, Dr., m. Frau u. Kind,		Koldewey, Theodor, m. Frau, Obernkirchen	Hotel Pique
Duisburg	Haus Franziska	Köster, Charlotte, m. 2 Töchtern u. Mutter,	
Büteführ, Rainer, Duisburg	Pens. Rhein. Küche	Baden-Baden	Tollestr. 4
Clostermann, Josef, m. Kind, Dortmund	Gartenstr. 8	Krauß, Horst, Stuttgart	Herrenpfad 16
Danilof, Irmgard, Gladbeck	Wedelstr. 6	Krause, Alfred, Dr., m. Frau, Leipzig	Friedrichstr. 29
Dechange, Klaus, m. Frau u. Kind, Essen	Gartenstr. 19	Kubach, Ernst, Stuttgart	Benekestr. 4
Dieckerhoff, Heinrich, m. Frau u. Kind,		Küchen, Hartmut, m. Frau u. Pflegekind,	
Gelsenkirchen	Nordseeheim	Bremen-Farge	Haus Columbus
Diekmann, Meta, m. Tochter u. Enkelkind,		Kümpers, Karl Ludwig, Rheine	Strandhotel Bremer Häuser
Brackwede	Haus Columbus	Lamm, Hartmann, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Dörrer, Kurt, Stuttgart	Benekestr. 4	Langhammer, Ruth, Wiesbaden	Tannenstr. 15
Dreher, Marta, Blumendorf	Tannenstr. 15	Lappenbusch, Adolf, m. Frau, Essen	Maybachstr. 14
Dykhuis, Pieter, Groningen	Hotel Pique	Lauen, Eugen, m. Frau, Münster	Hotel Pique
Edel, Oskar, m. Frau, Großschlattengrün	Villa Mathilde	Leejune, Trude, Hamburg	Benekestr. 20
Einig, Helene, Köln-Braunsfeld	Leuchtturm	Louis, Harald, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Engelhardt, Leopold, Dr., m. Frau, Karlsruhe	Marienstr. 6	Lucas, Kaspar, M.-Gladbach	Richtofenstr. 1
Clars, Ernst, m. Frau u. Tochter, Burscheid	Schuchardts Hotel	Luther, Lena, Lünen	Gartenstr. 8
Fändrich, Maria, Düsseldorf-Benrath	Schuchardts Hotel	Mahl, Wilfried, Duisburg	Pens. Rhein. Küche
Fehring, Wilfried, Bielefeld	Schuchardts Hotel	Martin, Gertrude, Haan	Marienheim
Fobbe, Friedrich, Wetter (Ruhr)	Schulzenstr. 40	Matheus, Josef, Essen	Gartenstr. 52
Franckenstein, Eva, Wetter	Friedrichstr. 29	Menzel, Walter, Dr., Düsseldorf	Strandh. Bremer Häuser
Friedrichs, Johs., Bremen	Strandhotel Rixtine	Menzel, Walter, Dr. m. Frau,	
Gasse, Klaus, Duisburg	Pens. Rhein. Küche	Düsseldorf	Strandh. Bremer Häuser
Giese, Helmut, Duisburg	Pens. Rhein. Küche	Menzner, Ursel, Sottrum	Tannenstr. 15
Giesen, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,		Meyer, Franz, Dr., Bonn	Schulzenstr. 40
Hattingen	Winterstr. 11	Meyer, Gertrud, Blumendorf	Tannenstr. 15
Girkes, Hans, Duisburg	Pens. Rhein. Küche	Misgeld, Paul, Essen	Strandh. Rixtine
Greven, Herbert, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,		Möller, Karlheinz, Dr., m. Frau u. Sohn, Düsseldorf	Benekestr. 3
Düsseldorf	Strandhotel Bremer Häuser	Morisse, Hans, m. Frau, Hamburg	Strandh. Rixtine
Grothaus, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Lüdenschied	Luisenstr. 28	Müller-Hennig, Theodor, Dr., m. Frau, Syke	Halemstr. 17
Günther, Erwin, m. Frau u. Sohn, M.-Gladbach	Strandh. Rixtine	Müller, Walter, m. Frau, Tochter u. Sohn,	
		Dortmund	In den Dünen 36
		Nagel, Friedrich, m. Frau, Nürtingen	Haus Margarete

Bartick, Eleonore, m. Mutter, Aachen	Pens. Irma	Lewe, Paul, m. Frau, Hannover	Haus Meyerdrees
Beekmann, Ruth, m. 3 Kindern, Mülheim	Maybachstr. 32	Lichte, Rudolf, m. Frau u. Kind,	
Berker, Peter, Schalksmühle	Haus Nordland	Berlin-Charlottenburg	Siedlung 65
Bernsmann, Klaus, m. Bruder, Münster	Viktoriastr. 9	Linke, Alice, Berlin-Wilmersdorf	Benekestr. 5
Berthold, Erich, m. Frau u. Kind, Alsdorf	Halemstr. 5	Littmann, Herbert, Längenselbold	Knyphausenstr. 4
Boelsums, Grete, m. Kind, Herne	Pens. Irma	Lixfeld, Gisela, Gerlingen	Hafenstr. 1
Bosch, Christine, Duisburg	Tannenstr. 17	Lüder, Hermann, m. Frau, Bochum	Halemstr. 7
v. Bradt, Hubert, m. Frau u. 2 Töcht., M.-Gladbach	Gartenstr. 53	Lühmann, Edith, Hildesheim	Knyphausenstr. 4
Brinkmann, Hedwig, m. 5 Kindern, Emsdetten	Moltkestr. 16	Lünsch, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Wesel	Wilhelmstr. 10
Broichmann, Sophie, m. 2 Töchtern, Bocoht	Moltkestr. 6	Martin, Philipp, m. Frau u. Kind, Bonn	Langestr. 3
Bürki, Gottfried, m. Frau u. Kind, Herst	Hotel Seeadler	Metzker, Ulrich, München	Frisiastr. 5
Cirkel, Leni, m. 4 Kind. u. Bed., Flaesheim	Moltkestr. 16	Nieß, Luise, Mülheim	Haus Meyerdrees
Clever, Martha, m. Kind, Wuppertal-B.	Knyphausenstr. 4	Popken, Wiard, Dr., m. Frau, Hesel	Villa Westend
Comp, Margrit, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Pütt, Josef, Münster	Luisenstr. 19
Dessin, Gisela, Heringen (Hessen)	Wilhelmstr. 12	Rasche, Helmut, Gohfeld	Maybachstr. 37
Drescher, Siegfried, m. Frau, Brackwede	Langestr. 14	Redding, Dorine, Aachen	Villa Quisisana
Eckardt, Klaus, Witten (Ruhr)	Gartenstr. 20	Remy, Werner, m. Frau u. 2 Kindern,	
Ehring, Ruth, m. Bruder u. Schwester, Mechernich	Moltkestr. 16	Bad Kreuznach	Haus Ostende
Eichardt, Lotte, m. Kind, Bornum (Harz)	Luisenstr. 3	Rhode, Therese, Bielefeld	Haus Ostende
Epping, Steffi, m. Kind, Münster	Hafenstr. 5	Roth, Willi, m. Frau u. Kind, Gaggenau	Hotel-Pens. Meeresstrand
Feldt, Edith, m. 2 Kindern, Wuppertal-B.	Siedlung 35	Ruegenberg, Wilhelmine, Köln-Klettenberg	Kurhotel Kaiserhof
Garweg, Lilly, m. Tochter, Velbert	Winterstr. 25	Schenke, Ingeborg, Dr., Tübingen	Jann-Berghaus-Str. 65
Gerdt, Heinrich, m. Frau u. Enkel, Marl-Hüls	Friedrichstr. 10	Schläger, Grete, m. 2 Kindern, Bochum	Halemstr. 7
Gietl, Elsa, Hannover	Villa Westend	Schmidt, Franz, m. Frau u. Kind, Horst	Hotel Seeadler
Goebel, Anita, m. 2 Kindern, Meggen	Brunnenstr. 2	Schmidt, Käthe, Lüdenscheid	Haus Meyerdrees
Gräfingholt, Adele, Wetzlar	Haus Georg Raß	Schmidt, Margar., Witten	Gartenstr. 20
Greiner, Hans, m. Frau, Medard	Kurhotel Kaiserhof	Schmidt, Sylvester, m. Frau, Bochum	Marienstr. 17
Griesel, Elfriede, m. 2 Kindern, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 33	Scholten, Carl, m. Frau u. 2 Kindern, Ibbenbüren	Villa Therese
Grossmann, Hilde, m. Tochter u. Sohn,		Schröder, Bruno, m. Frau, Hannover	Adolfsreihe 2
Landkr. Aachen	Haus Waidmannsheil	Schuhle, Anni, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 71
Güngel, Karlheinz, Northeim	Haus Ostende	Schulz-Flemming, Lena, m. 2 Kindern, Berlin	Friedrichstr. 10
Haeder, Erwin, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Luisenstr. 19	Schumann, Rudolf, m. Frau, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 74
Hagedorn, Helmut, Hannover	Kurhotel Kaiserhof	Schwizgäbele, Heinz, m. Frau, Iserlohn	Wilhelmstr. 9
vom Hagen, Hella, m. Kind, Schwelm	Wilhelmstr. 2	Seemann, Ellen, Düsseldorf	Gartenstr. 4
Haltermann, Hermann, Dr., m. Frau u. Tochter,		Stach, Alfred, Krefeld	Maybachstr. 15
Münster	Roonstr. 5	Stadler, Johanna, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Wiedaschstr. 8
Hansen, Ulrich, Wuppertal-E.	Siedlung 35	Stohlmann, Liane, Hüffen	Gartenstr. 8
Heimecke, Elly, Iserlohn	Moltkestr. 6	Strotmann, Ursula, Mettingen	Roonstr. 4
Henze, Ehrengard, Hannover	Fremdenh. Südblick	Svensson, Albin, Landskrona (Schweden)	Hotel Seeadler
Herm, Günter, Berlin-Spandau	Halemstr. 16	Taube, Marianne, Penting (Bay.)	Jann-Berghaus-Str. 65
Hermanns, Elli, m. 3 Kindern, Krefeld	Pens. Irma	Tenholt, Agnes, Dorsten	Villa Quisisana
Herwald, Gerda, m. Kind, Wuppertal	Jann-Berghaus-Str. 17	Thiemann, Elli, m. Kind, Bochum-Gerthe	Haus Ostende
Hesse, Charlotte, Wiesbaden	Haus Nordland	Trannes, Erling, Phila Pa (USA)	Roonstr. 5
Hessling, Mariele, Bochum	Haus Ostende	Vieth, Karl-Heinrich, m. Frau u. Kind, Uerentrup	Villa Westend
Heuer, Otto, m. Frau, Heisterholz	Villa Quisisana	Vogt, Margitta, Mausbach	Langestr. 6
Hillenbrand, Renate, Lüdenscheid	Haus Meyerdrees	Wagner, Ursula, Münster	Hafenstr. 5
Hoffmann, Anny, m. 2 Kindern u. Bed., Wanlo	Pens. Kleen	Weber, Johann, Warsingsfehn	Siedlung 91
Hölling, Irene, m. 3 Kindern, Düsseldorf	Staatl. Kurhotel	Weber, Rolf, m. Frau u. 2 Kindern, Iserlohn	Gartenstr. 4
Hombach, Elis., m. 2 Kindern, Frechen	Haus Georg Raß	Werner, Heinrich, m. Frau, Hanau	Moltkestr. 6
Hullmann, Elisabeth, m. Kind, Lengerich	Knyphausenstr. 4	Westerholt, Friedr., m. Frau u. 2 Töchtern,	
Idel, Erika, Wuppertal	Benekestr. 10	Dortmund	Villa Quisisana
Ilg, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Balingen	Haus Nordland	Wilken, Eduard, m. Frau, Gelsenkirchen-B.	Kurhotel Kaiserhof
Jaeschke, Erich, m. Frau u. Kind, Altena	Wilhelmstr. 10	Wilschke, Walter, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,	
Jauvenal, Martha, Gelsenkirchen	Villa Quisisana	Mannheim	Wilhelmstr. 9
Kegel, Gertrud, m. Sohn, Neffen u. Nichte, Essen	Gartenstr. 54	Winter, Max, m. Frau, Lübbecke	Luisenstr. 19
Kerkhoff, Wilhelmine, m. Tochter, Westönnen	Moltkestr. 16	Wittenberg, Hans, m. Frau, Opladen	Kurhotel Kaiserhof
Kersting, Lothar, m. Frau u. Kind, Kassel	Gartenstr. 57	Wolff, Fritz, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Marienstr. 17
Kitschenberg, Paul, Solingen	Jann-Berghaus-Str. 43d	Zillikens, Agnes, Spiel üb. Jülich	Moltkestr. 16
Klimmer, Anna, m. 2 Kindern, Bonn	Wilhelmstr. 10		
Kohrt, Inge, Berg-Neukirchen	Haus Ostende		
König, Friedr.-Wilhelm, Gohfeld	Maybachstr. 37		
Kopp, Eltriede, Bad Ems	Haus am Meer		
Kracht, Anneliese, Tengern	Haus Georg Raß		
Krawinkel, Eleanor, m. Sohn, Bergneustadt	Haus am Meer		
Krempel, Gertraud, Kassel	Haus Frahm		
Krenz, Hanns, Berlin-Grünwald	Halemstr. 16		
Kümpers, August, m. Frau u. 2 Kindern, Rheine	Moltkestr. 12		
Küper, Heinrich, m. Frau, Milspe	Haus Georg Raß		
Lamparter, Heiner, Münster	Viktoriastr. 9		
Laufenberg, Hubert, Aachen	Villa Quisisana		

Angemeldet bis 3. August mittags

Abel, Alma, m. Nichte, Essen	Siedlung 71
Abels, Leni, Jülich	Wedelstr. 5
Ager, Hanni, m. Kind, Hopfgarten (Oesterr.)	Mühlenstr. 6
Ahlbarn, Gerda, Göttingen	Georgstr. 1
Ahlers, Ilse, m. 2 Kindern u. Bed., Velbert	Haus Columbus
Ammedick, Ludwig, m. Frau u. Sohn, Düsseldorf	Luciusstr. 5
Arnholdt, Edith, Hattingen	Luisenstr. 10
Arnold, Georgine, Bad Godesberg	Hotel Rhein. Hof
Baaden, P6, m. Kind, Dortmund-Hörde	Pens. Seeschwalbe

BIENENKORB

Am Kurplatz — Telefon 575

Das Haus der großen Auswahl!

Strandbekleidung - Strickwaren
usw.

Bamberg, Hans-Lothar, Dr., m. Frau, 3 Kindern u. Pfl eget., Hamm	Haus Kriegsmann
v. Bandel, Irmgard, Münster	Herrenpfad 19
Barta, Thea, m. Kind, Rheine	Tannenstr. 4
Bausch, Helene, m. 2 Kindern, Wickrath	Hotel Rhein. Hof
Beckenbach, Hans, Lampertheim	Hotel Phönix
Becker, Elisabeth, Köln	Knyphausenstr. 22
Becker, Hanns-Jürgen, Essen	Viktoriastr. 3
Becker, Sylvia, Essen	Viktoriastr. 3
Beckhoff, Helmut, Langendreer	Strandh. Germania
Bender, Elisabeth, m. Kind, Buderich	Staatl. Kurhotel
Berger, Karl, m. Frau, Heidelberg	Haus Knigge
Bergfeld, Herbert, Altena	Strandhotel Bremer Häuser
Bergmann, Ludwig, Dr., m. 2 Brüdern, Kevelaer	Janusstr. 12
Bernsmann, Erich, m. Frau, Essen	Strandhotel Germania
Bernsmann, Münster	Strandh. Europ. Hof
Bernsee, Hildegard, Konstanz	Ellernstr. 8a
Betz, Peter, m. Frau, Köln	Strandh. Europ. Hof
Beyer, Margot, m. 2 Kindern, Köln	Jann-Berghaus-Str. 79
Bittner, Ruth, Wiesbaden	Mühlenstr. 11
Bolz, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Troisdorf	Luisenstr. 39
Bourseaux, Gerta, m. Kind, Köln	Roonstr. 4
Brack, Olga, m. Tochter, Wuppertal-E.	Maybachstr. 7
Brandenburg, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Wetter (Ruhr)	Strandhotel Rixtine
Brinkmann, Gerhard, m. Mutter, Bielefeld	Hotel Pique
Brunner, Maria, m. Tochter, Dortmund	Viktoriastr. 13
Buller, Bernhard, m. Frau u. 2 Kindern, Recklinghausen	Marienstr. 10
von Bülow, Christoph, m. Frau u. 2 Kindern, Brackwede	Viktoriastr. 13
Burg, Wilhelm, m. Frau u. 4 Kindern, Münster	Haus Daheim

Angemeldet bis 3. August mittags

Burgholz, Theo, m. 2 Kindern, Greven (Westf.)	Luisenstr. 18
Büssgen, Hans, Düren	Haus Delang
Coldewey, Gustav, Nienburg	Bruns Hotel
Collignon, Josef, m. Frau, Neuwied	Schmiedestr. 8
Cremer, Juliana, Düsseldorf	Haus Delang
Dahlen, Rolf, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Immekeppel	Moltkestr. 4
Dalhoff, Käthe, m. 3 Töchtern u. Bed., Borghorst	Viktoriastr. 8
Debler, Christel, Walsrode	Haus Knigge

Zum Anschluss

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge
täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der

Akt.-Ges. Reederei Norden-Frisia

Fahrpläne kostenlos!

Derslappen, Ursula, m. Schwester, Neuß	Hotel Phönix
Determann, Magdal., Lengerich	Jann-Berghaus-Str. 33
Doellerdt, Artur, Stuttgart-Waibl.	Haus am Meer
Dominicus, Lieselotte, Gut Werdringen	In den Dünen 1
Dornbusch, Ruth, Düsseldorf	Kampstr. 11
Draude, Ilse, m. 3 Söhnen u. Mutter, Wuppertal	Benkestr. 53
Dreis, Sofie, Greven	Mühlenstr. 11
Driesen, Barbara, Bonn	Viktoriastr. 13
Drost, Erich, Dr., m. Frau u. 4 Söhnen, Mettmann	Winterstr. 22
Duisburg, Helene, Essen	Benkestr. 3
Ebbinghaus, Grete, Oerlinghausen	Mühlenstr. 3
von Engelbrechten, Georg, Rittergut Molzen	Strandhotel Bremer Häuser
von Engelbrechten, Arnold, m. Schw., Molzen	Haus Delang
Eps, Walter, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Schwiegermutter, Eschweiler	Pens. Seeschwalbe
Ericson-Volge, Munsu, m. Kind, Stockholm	Mühlenstr. 6
Esser, Margret, Krefeld	Strandh. Rixtine
Etten, Grete, Düsseldorf	Viktoriastr. 11
Feltgen, Hedwig, m. 2 Kindern, Hattingen (Ruhr)	Winterstr. 11
Feldpausch, Hugo, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid	Kampstr. 11
Femers, Hans, m. Frau, Krefeld	Strandh. Rixtine
Feuerpeil, Karl-Werner, Lünen	Gartenstr. 23
Fischer, Anette, Düsseldorf	Bruns Hotel
Fischer, Elisabeth, Bielefeld	Marienstr. 10
Flammersfeld, Elisabeth, Leverkusen	Kampstr. 11
Fleer, Margret, Elverdissen	Haus Fortuna
Franke, Eberhard, Dr., m. Frau, Dortmund	Strandh. Rixtine
Franke, Ursula, Ehmen	In den Dünen 38
Emmermann, Hanna, Ehmen	In den Dünen 38
Frieden, Annegret, m. Schwester, Bremen	Strandh. Rixtine
Friek, Gerhard, Hagen	Mühlenstr. 18
Funke, Ludwig, m. Frau, Steele	Jann-Berghaus-Str. 63
Furthmann, Hans, Solingen	Hotel Pique
Gantke, Ellen, Kettwig	Kirchstr. 11
Garmatz, Hermann, m. Frau, 4 Kindern u. Bed., Düsseldorf	Gartenstr. 35
Garthe, Christel, m. Kind, Münster	Luisenstr. 18
Gelbke, Irene, Oldenburg	Frisiastr. 29
Genzmer, Heinz, Berlin	Luisenstr. 39
Gerards, Josef, m. Frau u. Kind, Lucherberg	Winterstr. 25
Gerles, Hildegard,	Winterstr. 22

STAATLICHE STRANDHALLEN

Inh. Brand und Fröhle

Das Haus der internationalen Feste — immer wieder ein unvergeßliches Erlebnis!

Täglich ab 21 Uhr **Gesellschafts-Ball**

Sonnabend, den 9. 8.: 1001 Nacht zum 6. Male

Sonntag, den 10. 8.: **Gäste-Tanz-Turnier** um die goldenen
Medaillen der Insel Norderney

Es spielen zum Tanz „Die Canaries“

Künstl. Leitung **Michael Probst-Camén**

Versäumen Sie nicht am Weststrand
„Die Piraten-Schänke“ in
den Staatl. Strandhallen aufzusuchen
Gut gepflegte Getränke. Zivile Preise

Im Ausschank:

König Pilsener

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte
Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,
im Ausschank sämtliche Getränke

Flughafen=Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

Gies, Grete, m. Kind, Duisburg	Luisenstr. 22	Kostinski, Ruth, m. Schwester, Rheine	Strandh. Rixtine
Gilles, Walter, m. Frau, 4 Kindern u. Bed., Mülheim	Schulzenstr. 45	Krampe, Erich, Bremen	Adolfreihe 1
Gottschalk, Kurt, m. Frau u. Kind, Köln	Hotel Phönix	Baronin Krone, Susette, Schloß Ehreshoven	Hotel Kaiser Franz Josef
Gravenstein, Rudolf, Bielefeld	Haus Daheim	Krebs, Margret, Kettwig	Kirchstr. 11
Gren, Waldemar, m. Frau u. 3 Kindern, Lüdenscheid	Jann-Berghaus-Str. 3	Krenske, Erwin, m. Frau u. Kind, Köln	Wedelstr. 8
Grenz, Martha, m. 2 Enkeln, Essen	Damenpfad 19	Kremes, Fritz, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Schwerte	Maybachstr. 7
Groh, Doris, Bad Oeynhausen	Kampstr. 11	Krewet, Karl, m. Frau, Brambauer	Hotel Pique
Grünberg, Renate, Essen	Hotel-Pens. Meeresstrand	Kröcher, Liesel, m. Schwester, Hanau	Maybachstr. 11
Günther, Madlen, Kirn (Nahe)	Mühlenstr. 18	Krüger, Amalie, Wuppertal	An der Mühle 7
Güthues, Käthe, Hannover	Hotel Pique	Kuhl, Helmut, Essen	Mühlenstr. 11
Haas, Herbert, m. Frau, Neipel (Saar)	Haus Franziska	Kuhleemann, Eva, m. Kind, Münster	Friedrichstr. 17
Hahn, Ingeborg, m. Sohn u. Tochter, Mannheim	Benekestr. 16	Kühn, Paul, Lübbecke	Wilhelmstr. 11
Händly, Hans, m. Frau u. Kind, Oberhausen	Luisenstr. 5	Kümpers, Fritz, m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Rheine	Haus Delang
Hanke, Herbert, Hamburg-Altona	Mühlenstr. 16	Küstermann, Otto, Viersen	Bruns Hotel
Hanraths, Wilhelm, Dr.	Hotel Pique	Labonté, Maria, m. Kind, Junkersdorf	Haus Knigge
Haubreck, Paul, Dr., m. Frau, Minden	Strandh. Brem. Häuser	Lambertz, Rolf, Köln	Knyphausenstr. 22
Hebel, Manfred, Siegen	Bruns Hotel	Lanparter, Heinz, m. Frau u. Tochter, Münster	Strandh. Europ. Hof
Heckmann, Friedrich, m. Frau u. Kind, Rodenkirchen	Marienstr. 22a	Lang, Johanne, m. Tochter, Hunstig	Maybachstr. 11
Heidkämper, Roselore, m. Schw., Obernkirchen	Haus Columbus	Langen, Peter, m. Frau, Mülheim	Viktoriastr. 4
Hellings, Ingeborg, m. Schwester, Herringen	Knyphausenstr. 22	Langenberg, Theo, Köln-Riehl	Georgstr. 1
Henn, Gisela, Köln-Mülheim	Damenpfad 19	Lanz, Edith, m. Kind, Hannover	Strandh. Rixtine
Hensel, Konrad, m. Frau, Koblenz	Jann-Berghaus-Str. 43d	Lauß, Kurt, m. Frau u. Kind, Köln	Hotel Phönix
Hermann, Berth., Siegen	Bruns Hotel	Laumann, Josef, Allental	Haus am Meer
Hermann, Hedwig, Boppard	Hotel Phönix	Lausterer, Gottfried, m. Frau u. Kind, Dortmund	Benekestr. 22
Hermann, Wilhelm, Siegen	Haus Kriegsmann	Lenfeldt, Louis, m. Kind, Münster	Luisenstr. 2
Heyn, Heinz, m. Frau, Oldenburg	Pens. Schöneweg	Lenkeit, Walter, Prof. Dr., m. Frau, Tochter u. Sohn, Göttingen	Benekestr. 55
Heynen, Emmi, Düsseldorf	Viktoriastr. 11	Lind, Hilde, m. 2 Kindern, Dortmund	Frisiastr. 5
Hilbertz, Kurt, m. Frau, Krefeld	Strandh. Rixtine	Lorent, Lucie, m. 2 Kindern	Moltkestr. 12
Hildebrand, Liselotte, Detmold	Tannenstr. 17	Louis, Susanne, m. 2 Töchtern u. Sohn, Köln	An der Schanze 7
Himmelsbach, W., m. Frau u. 3 Kindern, Mannheim	Pens. Schöneweg	Luce, Hans-Dieter, Essen	Ellernstr. 11
Hoeren, Ilse, Düsseldorf-Oberk.	Staatl. Kurhotel	Luecke, Werner, m. Frau, Dortmund	Hotel Pique
Hoffmann, Helmut, Hattingen	Benekestr. 23	Lühning, Hilde, Bremen	Haus Margarete
von Holtz, Beate, Bremen	Staatl. Kurhotel	Luther, Annemarie, Düsseldorf	Viktoriastr. 11
Hunke, Lutz, Iserlohn	Winterstr. 22	Makowski, H., Hagen	Mühlenstr. 11
Hüttinger, Heinz, Osnabrück	Mühlenstr. 3	Marquardt, Heinz, Lübbecke	Wilhelmstr. 11
Ibing, Dr., m. Frau u. 4 Kindern, Weilheim	Frisiastr. 22	Marszynski, Walter, Schwerte	Janusstr. 4
Immisch, Magda, Bielefeld	Marienstr. 10	Martin, Käte, m. Kind, Bielefeld	An der Mühle 4a
Isele, Klaus, Siegen	Viktoriastr. 3	Maurer, Adolf, m. Frau, Düren	Haus Delang
Jarlstad, Jens-Wilhelm, m. Fr., 3 Kd., Bed. u. Renate	Sanders, Viktoriastr. 7	May, Franz, m. Frau u. 3 Kindern, Köln	Hotel Kaiser Franz Josef
Jennen, Maria, m. 2 Kindern, Kleve	Haus Daheim	Meiss, Ursula, Köln	Marienstr. 3
Jobst, Else, Essen	Strandh. Rixtine	Menger, Fritz, m. Bruder, Darmstadt	Hotel Kaiser Franz Josef
Jaetner, Käthe, Grebben	Hotel Pique	Mettgenberg, Else, m. 2 Kindern, Hemer	Jann-Berghaus-Str. 3
Junkermann, Ernst-August, Heiligenkirchen	Haus Fortuna	Mettig, Ursula, Mannheim	Moltkestr. 12
Kaiser, Wilh., m. Frau u. 2 Kindern, Duisburg	Strandh. Rixtine	Metzger, Brunhilde, Birkenfeld	Jann-Berghaus-Str. 43d
Kämmerling, Johannes, m. Kind, Dortmund	Strandhotel Bremer Häuser	Minderjahn, Paul, m. Frau, Aachen	Hotel Rhein. Hof
Kamp, Alfons, m. Frau, Meppen	Moltkestr. 14	Mitteldorf, Karl-Heinz, Essen	Ellernstr. 11
Kämper, Heinrich, Dr., m. Frau u. Kind, Wetter	Tollestr. 2	Moeller, Rolf, Duisburg	Hotel Kaiser Franz Josef
Kamps, Heinz, Buttgen b. Neuß	Strandh. Europ. Hof	Möller, Ilse, m. 2 Kindern, Brahe	Siedlung 57
Kampschulte, Elisabeth, m. 2 Kindern, Marienheide	Siedlung 41	Möllers, Inge, Greven	Mühlenstr. 11
Katzberger, Maria, m. Kind, Remscheid	Tollestr. 5	Messmann, Hanna, Hattingen	Benekestr. 23
Kawurek, Elly, m. Tochter u. Enkel, Rheine	Gartenstr. 10	Motz, Helmut, Essen	Hotel Pique
Kellner, Carl, m. Frau u. 2 Kindern, Walsum	Herrenpfad 20	Mühlhans, Waldemar, m. Frau u. Kind, Hattingen	Haus Knigge
Kelm, Wilma, Hagen	Haus Fortuna	Müller, Heinz, Köln	Staatl. Kurhotel
Kerkhoff, Marianne, Bielefeld	Benekestr. 21	Naumann, Fritz, Gescher	Brunnenstr. 6
Kirchholtes, Hans, Düsseldorf	Luisenstr. 33	Nebe, Traute, m. 4 Kindern, Langenberg	Tannenstr. 2
Kiwitz, Helene, Kransfeld	Hotel Kaiser Franz Josef	Nels, Jean, Mainz	Janusstr. 12
Kleine, Wolfg., m. Frau u. Kind, Kierspe	Luciusstr. 24	Neugebauer, Elisabeth, Bochum	Wedelstr. 5
Klinke, Gerta, m. Kind, Köln-Mülheim	Wilhelmstr. 11	Nebel, Juliane, Melbergen	Viktoriastr. 13
Klose, Erna,	Jann-Berghaus-Str. 80	Niedermüller, Gerhard, m. Frau u. Kind, Hamm	Schulzenstr. 35
Knipper, Johann, Leverkusen	Strandh. Germania	Nipkow, Hans, m. Frau u. Enkel, Godesberg	Luisenstr. 5
Köhler, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Benekestr. 3	Oehlschläger, Dr., Bissendorf	Damenpfad 24
König, Alfons, Dortmund	Schulzenstr. 35	Otto, Karl, Hannover	Hotel Rhein. Hof
König, Hilde, m. Schwester, Warendorf	Tannenstr. 17	Panitz, Heinz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Viktoriastr. 6
Koropp, Franz, Plettenburg	Strandhotel Bremer Häuser	Pannicke, Paul, m. Frau, Heidelberg	Haus Daheim

GÄRTNEREI RIEGER

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

*Charmante Rainierjung
Süßbrot*

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Pauly, Grete, Leverkusen	Haus Delang	Schütz, Elisabeth, m. Enkelin, Mülheim	Friedrichstr. 6
Pempelforth, Aenne, Bielefeld	Haus Delang	Schumacher, Aug., Frankfurt	Hotel Phönix
Piene, Margret, Düsseldorf	Marienstr. 3	Schumann, Ernst, Bocholt	Hotel Pique
Plate, Lore, Kierspe	Luciusstr. 24	Schwarz, Henri, m. Tochter u. Sohn, Bielefeld	Haus Delang
Plewka, Christel, Herringen	Luisenstr. 33	Schweisfurth, Horst, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Düsseldorf	Tollestr. 2
Plitt, Bertel, m. Tochter, Wuppertal	Schulzenstr. 40	Schweser, Elfriede, m. 4 Kindern, Hagen	Pens. Hinrichs
Pöpping, Franz, Dr., m. Frau u. Kind, Unna	Tollestr. 5	Selz, Ludwig, Neuß	Hotel Pique
Prukop, Hans, Dr., Wattenscheid	Strandh. Europ. Hof	Sennkenn, Friedrich, m. Frau, Hohenlimburg	Strandh. Europ. Hof
Rehme, Friedrich, m. Frau u. Kind, Silixen	Villa Therese	Siemers, Fritz, Dr., Oldenburg	Frisiastr. 29
Reichelt, Gertrud, Bückeberg	Marienheim	Sippel, Heinrich, Bochum	Strandh. Germania
Reichmann, Franz, m. Frau u. Kind, Erlangen	Haus am Meer	Sonntag, Richard, m. Frau u. Kind, Gronau	Benekestr. 50
Reichwald, Karlheinz, Oberhausen	Haus Franziska	Speckmann, Kurt, Essen	Strandh. Germania
Richter, Karin, Köln	Staatl. Kurhotel	Stamm, Heinrich, Mülheim	Luisenstr. 22
Rose, Klaus, Mannheim	Luisenstr. 18	Stamm, Maria, m. Tochter, Mülheim	Luisenstr. 22
Roth, Georg, m. Frau u. Kind, Köln	Staatl. Kurhotel	Stammen, Klaus, Siegburg	Benekestr. 55
Rottmann, Anneliese, m. Kind, Münster	Frisiastr. 17	Stebane, Heinrich, Buchholz	Pens. Schönweg
Rückner, Dr., Köln-Mülheim	Damenpfad 19	Steinweg, Gert, Lüdenscheid	Brunnenstr. 1
Ruff, Walter, Langensteinbach	Strandh. Bremer Häuser	Stiegen, Paul, Köln	Haus Kriegsmann
Russell, Enno, Emden	Hotel Rhein. Hof	Stöckel, Lieselotte, Osnabrück	Strandh. Rixtine
Rust, Christel, Schwelm	Jann-Berghaus-Str. 43d	Stöcker, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Solingen	Haus Lampert
Saage, Ruth, Dr., Herne	Hotel-Pens. Meeresstrand	Strecker, Johanna, Essen	Siedlung 71
Sassmann, Ilse, m. Kind, W.-Elberfeld	Schulzenstr. 40	Stutterheim, Dorothea, m. Kind, Berlin-Tempelhof	Mühlenstr. 5
Schäfer, Elisabeth, Langen (Hessen)	Pens. Hinrichs	Symann, Friedr., Dr., m. Frau u. 3 Kindern. Hamm	Haus Kriegsmann
Schäfer, Otto, Prof. Dr., m. Frau, Frankfurt	Schulzenstr. 21	Taureck, Werner, Pottmes (Bay.)	Strandh. Bremer Häuser
Scheele, Hilde, m. Kind, Düsseldorf	Bruns Hotel	Tholm, Leo, m. Frau u. Kind, Hontern	Hotel Pique
Schilgen, Hermann, m. Frau, Emsdetten	Haus am Meer	Thölen, Heinz, m. Frau u. 2 Söhnen, Schüttorf	Wilhelmstr. 11
Schmelzer, Ursula, Birkenfeld	Jann-Berghaus-Str. 43d	Thomas, Paul, m. Frau, Wuppertal	Mühlenstr. 15
Schmidt, Friedel, Hannover	Haus Franziska	Tix, Line, m. Kind, Bochum	Strandh. Bremer Häuser
Schmidt, Walter, Dr., m. Frau, Bonn	Heinrichstr. 2	Trage, Christian, Dr., Hannover	Janusstr. 4
Schmitz, Walter, Leverkusen	Strandh. Germania	Traub, Hanna, m. Schwester, Waiblingen	Haus Delang
Schneider, Gert, Siegburg	Benekestr. 55	Unruh, Margarete, Holtrup	Haus Knigge
Schneider, m. Frau u. 2 Töchtern, Langenei	Mühlenstr. 12	Urbanek, Alfred, m. Frau, Fritzlar	Siedlung 14
Schneider, Karl, Schwelm	Hotel Phönix	Vauseweh, Hermann, m. Frau, Buer	Strandh. Rixtine
Schönwald, Hermann, m. Frau u. Sohn, Köln	Benekestr. 9	Velhagen, Herbert, m. Frau, Bochum	Luisenstr. 10
Schröder, Wilhelm, m. Frau, Bottrop	Ellernstr. 10	Voeste, Ernst, m. Frau u. Kind, Brake	Siedlung 17
Schulte, Andreas, m. Frau u. Sohn, Bonn	Kirchstr. 11	Vollradt, Christel, Obermarsberg	Bruns Hotel
Schulte, Erika, Lippstadt	Winterstr. 5	Vormann, Karl, m. Tochter, Altena	Luisenstr. 18
Schulte, Willi, m. Frau u. Kind, Iserlohn	Hotel Phönix	Wahlrich, Helga, Bielefeld	Hotel Phönix
Schulte-Wissemann, Gert, m. Frau u. 2 Kindern, Duisburg-Ruhrort	Viktoriastr. 6	Wagener, Elsbeth, Essen	Strandh. Germania
Schultheis, Johanna, m. Enkel, Aachen	Winterstr. 5	Wecht, Liselotte, Offenbach	Luisenstr. 18
von Schultendorff, Gisela, Bad Boll	Wiedaschstr. 6		

Strand=Hotel „Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12 — Telefon 543

Direkt am Meer — Modern eingerichtete

Zimmer mit Balkon — Lift — Tagungsräume

Großes Seeterrassen-Restaurant

Fröhliche Stunden verleben Sie in unserer neuen *Europa-Bar*, der behaglichsten Hotelbar auf Nordsee

Karl-Heinz STRAUCH, Köln a. Rh.,
bringt Sie in Stimmung!

Preise und Leistungen
werden Sie angenehm überraschen!

Besitzer und Leiter: E. BROCKHOFF (vormals Hotel »Der Fürstehof«, Münster i. W.)

Wehrhahn, Lina, Ahaus	Viktoriastr. 6	Buchen, Günter, Altena	Damenpfad 5
Weichert, Albert, m. Frau, Essen	Brunns Hotel	Büdenbender, Margret, m. Kind, Siegen	Benekestr. 10
Weinberg, Hans, Düsseldorf	Mühlenstr. 3	Budweg, Elisabeth, m. 2 Kindern, Gladbeck	Friedrichstr. 5
Werbke, Dr., m. Frau u. Enkel, Hannover	Bismarckstr. 4	Burkard, Lidwina, Langenberg	Siedlung 25
Wermke, Ursula, Wuppertal-Elberfeld	Heinrichstr. 2	Bürkner, Alma, m. 2 Töchtern, Bonn	Luisenstr. 33
Wiegold, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Kierspe	Haus Knigge	Burmann, Gisela, Dortmund	Pens. Leisse
Wilken, Edu, Gelsenkirchen-Buer	Haus Fortuna	Buschseip, Hans-Hellmut, Göttingen	Kurhotel Kaiserhof
Wilkens, Otto, Dr., Stelle	Brunns Hotel	Buserath, Hans, m. Frau, Mettmann	Kurhotel Kaiserhof
Winkhaus, Harm, Münster	Haus Daheim	Carlsen, Carl, m. Frau, Kopenhagen	Staatl. Kurhotel
Witte, Eva, Duisburg	Haus Franziska	Carstens, Erika, Oldenburg	Halemstr. 14
Witteler, Hermann, Dortmund	Haus Daheim	Cherrbin, Liselotte, m. 2 Kindern, Siegen	Goebenstr. 3
Wolf, Edith, Düsseldorf	Schulzenstr. 30	Claus, Joh. Ludw., Dr., m. Frau u. Kind, Aachen	An d. Schanze 8
Wolf, Paul, Sulzbach	Mühlenstr. 18	Clauss, Hermann, m. Kind, Essen	Bismarckstr. 6
Wolff, Grete, Oldenburg	Haus Margarete	Conrad, Ulrich, m. Frau, Köln	Hotel Rhein. Hof
Wolff, Hilde, m. Tochter, Schwelm	Jann-Berghaus-Str. 43d	Dahle, Charlotte, m. Kind, Düsseldorf	Mühlenstr. 15
Zanger, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Benekestr. 55	Dallmann, Erhard, m. Frau, Minden	Pens. Leisse
Zilken, Elsbeth, Köln	Damenpfad 19	Dammann, Wolfgang, Bielefeld	Pens. Leisse
Zimmermann, Erika, Haus Werdringen	In den Dünen 1	Deitermann, Werner, m. Frau, Datteln	Ellernstr. 18
Zinser, Werner, Dr., m. Frau, 2 Töchtern u. Sohn, Freiburg im Breisgau	An der Schanze 6	Delonge, Erwin, m. Frau u. 2 Kindern, Remscheid-Lüttringhausen	Villa Elise
Angemeldet bis 4. August mittags			
Aichner, Anna, Wattendorf	Knyphausenstr. 7	Denkler, Helmut, m. Frau, Oberhausen	Viktoriastr. 4
Albrink, Bernd, m. Frau u. 2 Kindern, Gronau	Nordseeheim	Friedrich, Margarethe, Krefeld	Benekestr. 5
Alt, Wolfgang, Düsseldorf-Reisholz	Maybachstr. 15	Diekmann, Wilfried, Bielefeld	Pens. Leisse
Anders, Hildegard, Wattenscheid	Damenpfad 20	Diekmann, Klaus, Brackwede	Damenpfad 22
Anger, Brigitte, Köln-Rodenkirchen	Kurhotel Kaiserhof	Diergardt, Loni, Solingen-Ohligs	Roonstr. 4
Appelbaum, Elfriede, m. Schwägerin, Köln	Mühlenstr. 14	Dietrich, Rosemarie, Tönisheide	Kreuzstr. 10
Auchter, Robert, m. Frau u. 2 Kind., Wasserscheide	Nordseeheim	Dietrich, Ludwig, m. Frau u. Tochter, Herford	Mühlenstr. 6
Braetsch, Peter, m. Frau, Oker (Harz)	Villa Quisisana	Dintelmann, Karl, Bonn	Winterstr. 5
Balkenhol, Fr.-Wilhelm, Altena	Damenpfad 5	Dölzig, Günter, m. Bruder, Lambrecht	Villa Quisisana
Balla, Michael, m. Tochter, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef	Domitra, Julius, m. 2 Kindern, Hagen	Siedlung 48
Balland, Willi, Neheim-Hüsten	Viktoriastr. 9	Dominicus, Paul, m. Frau u. 2 Kindern, Duisburg	Damenpfad 18
Bamberg, Herta, Duisburg	Nordseeheim	Döpke, Elfriede	Kurhotel Kaiserhof
Barrenberg, Anneliese, Solingen-Ohligs	Damenpfad 20	Dornseifer, Alfons, Altena	Damenpfad 5
Barrenberg, Gertrud, m. Kind, Wuppertal	Kurhotel Kaiserhof	Dortans, Maria, Dülken	Gartenstr. 24
Barrenberg, Helmuth, Wuppertal	Kurhotel Kaiserhof	Dudelz, Brunhilde, Stuttgart	Wilhelm-Augusta-Heim
Barth, Johannes, m. Frau u. Kind, Münster	Nordseeheim	Valentin, Ruth, Nancy (Frankr.)	Wilhelm-Augusta-Heim
Bargon, m. Kind, Hilden (Rhld.)	Roonstr. 6	Düing, Erika, Bielefeld	Pens. Leisse
Barth, Johanna, m. Kind, Duisburg	Halemstr. 5	Dunkel, Hildegard, Holzminden	Luisenstr. 11
Becher, Erich, Münster	Wilhelm-Augusta-Heim	Düren, Else, m. 3 Kindern, Godesberg	Benekestr. 10
Becher, Sieglinde, Münster	Wilhelm-Augusta-Heim	Erdmann, Albert, Glane	Pens. Leisse
Becher, Hedwig, Dr., Münster	Wilhelm-Augusta-Heim	Ennert, Edith, Düsseldorf	Maybachstr. 15
Becker, Berthold, Essen-Kupferdreh	Siedlung 25	Ewest, Hellmut, m. Frau, Holzminden	Pens. Leisse
Beckschulte, Bergneustadt	Luisenstr. 18	Eyding, Lore, m. Tochter u. Sohn, Essen	Haus Anhalt
Bell, Ruth, Duisburg	Winterstr. 19	Fackelmann, Elisabeth, München	Villa Westend
Bemmann, Margarete, m. 4 Kindern, Bielefeld	Damenpfad 18	Fahnenwald, Hildegard, m. Kind, München	Pens. Leisse
Berghaus, Robert, m. Frau u. Kind, Essen	Nordseeheim	Faßbinder, Ingeborg, Dortmund	Moltkestr. 7
Bergmann-Link, Käte, m. Kind, Unna	Hafenstr. 2	Fengler, Meta, Elberfeld	Damenpfad 18
Bernsmann, Margarete, Castrop-Rauxel	Damenpfad 20	Feldmann, Lilly, m. Tochter, Wuppertal-E.	Haus Lampert
Berting, Gerhard, Solingen	Roonstr. 4	Felgentraeger, Luise, m. Tochter, Hitdorf	Feldhausenstr. 8
Bettmann, Werner, m. Frau u. 2 Töchtern, Rheydt	Viktoriastr. 8	Felgentraeger, Wolfgang, Hitdorf	Feldhausenstr. 8
Bitter, Wilhelm, m. Frau u. 4 Kindern, Ringelsbruch	Moltkestr. 4	Fiedler, Erich, m. Frau u. 3 Kindern, Weidenau	J.-Bergh.-Str. 80
Blendermann, Ilse, Oldenburg	Halemstr. 14	Figge, Hanna, Wuppertal	Benekestr. 11
Blöcker, Hedwig, m. Kind, Traben-Trarbach	Bogenstr. 6	Fischer, Artur, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Schulzenstr. 39
Bödefeld, Josef, m. Frau, Rheda	Nordseeheim	Fischer, Hans, Tübingen	Kurhotel Kaiserhof
Bödefeld, Inge, Rheda	Pens. Leisse	Flandermeier, Annelies, m. 3 Kindern, Münster	Siedlung 3
Bohnemeier, Margret, Aachen	Kurhotel Kaiserhof	Flugge, Adolf, Wittenberg	Damenpfad 19
Borchers, Anneliese, Holzminden	Luisenstr. 11	Flüß, Erich, m. Frau, Lüdenscheid	Hotel Pique
Bormann, Willi, m. Frau u. Enkel, Witten	Strandh. Rixtine	Flüs, Inge, Wuppertal	Gartenstr. 5
Bornemann, Elfriede, m. Kind, Hückinghausen	Hot. Rhein. Hof	Flümman, Maria, Bochum	Pens. Cäcilie
Bournell, John, m. Frau, Southampton (Engl.)	Damenpfad 18	Florak, Josefine, M.-Gladbach	Villa Westend
Brakemeier, Elfriede, Steinhagen	Villa Quisisana	Folkers, Anita, Dr., m. Kind, Plettenberg	Benekestr. 11
Breidenbach, Liesel, Freienohl	Haus Franziska	Forster, Gertrud, Köln	Gartenstr. 5
Brennersin, Ruth, Dr., m. Kind, Würzburg	Bäckerstr. 11	Förster, Jupp, m. Frau u. 2 Kindern, Aachen	Richthofenstr. 5
Brentrup, Friedrich, m. Frau u. Kind, Köln-N.	Ellernstr. 28	Förster, Lotte, m. Kind, Plön (Holst.)	Pens. Leisse
Breuer, Hans, Schalksmühle	Wilhelm-Augusta-Heim	Franke, Fritz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Hennef	Kreuzstr. 10
Bruelheide, Renate, Bielefeld	Damenpfad 20	Freiling, Friedel, Kassel	Benekestr. 18
Brumsberg, Heinz, Dr., m. Frau, Lippstadt	Roonstr. 6	Frickhöffer, Kurt, Bremen	Villa Westend
		Friedrich, Erna, Bad Ems	Gartenstr. 5
		Friedrich, Ute, Köln-Klettenberg	Gartenstr. 5

Casino

Strandstraße 5 — Telefon 484

Das gepflegte Tanzlokal

Die kleine gemütliche Bar

Sonnabend, den 9. 8.:

Einmaliges Gastspiel des Käpt'n Bay-bay — **Will Höhne**

Montag, den 11., und Dienstag, den 12. August: Kabarett der Komiker mit **Bob Datta** — charmanter Steptänzer

2 Fernos — musikalische Tanzattraktion

Täglich ab 21 Uhr: **Gesellschafts-Tanz**

Hans Blume mit seinem modernen Unterhaltungs-Orchester
Wiener Spaziergang mit **GRETL PERELLI**, bekannt vom NWDR Hamburg

Fritze, Theodor, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen	Villa Quisisana
Fröhlich, Brigitte, Verden	Viktoriastr. 4
Fuchs, Sonja, Hannover	Nordseeheim
Fürholzer, Hilde, Dr., m. Tochter, München	Marienstr. 12
Garny, Günter, Düsseldorf	Benekestr. 11
Geers, Käthe, m. 2 Kindern, Dortmund	Wedelstr. 2
Gerdon, Eva, Köln	Strandh. Rixtine
Gessner, Hans, m. Frau u. Kind, Hölsen (Lippe)	Pens. Cäcilie
Ginzl, Edith, Dortmund	Roonstr. 6
Göbel, Wilhelm, Witten	Siedlung 5
Gotzes, Ria, Krefeld	Kurhotel Kaiserhof
Gotzes, Franz, Krefeld	Kurhotel Kaiserhof
Grafen, Maria, m. 2 Kindern, Altenessen	Hotel Stadt Hamburg
Grabing, Karlheinz, Hattingen	Wilhelm-Augusta-Heim
Grebe, Hilde, Siegen	Kurhotel Kaiserhof
Greulich, Erna, m. Kind, Münster	Janusstr. 9
Griss, Marie, m. Kind, Schwetzingen	Tannenstr. 19
Großhennig, Anneliese, m. 2 Kindern, Göttingen	Hafenstr. 1
Grundtvig, Tove, Kopenhagen	Staatl. Kurhotel
Grüterick, Hans, Krefeld	Hotel Pique
Guhlke, Gundolf, m. Frau u. 2 Kindern, Gevelsberg	Wedelstr. 2
Güttes, Margarete, M.-Gladbach	Villa Westend
Haber, Paula, Godesberg	Benekestr. 10
v. Hake, Fritz, Dr., m. Tochter, Hersfeld	Kurhotel Kaiserhof
Haefmann, Kurt, m. Frau, Herne	Strandhotel Bremer Häuser
Hallmann, Elisabeth, Werl	Luciusstr. 11
Hammermeister, Christel, Oberhausen	Tollestr. 7
Hanemann, Charlotte, Dinslaken	Benekestr. 18
Hartmann, Herta, m. Tochter, Essen-Karnap	Siedlung 17
Hartmann, Margar., m. Kind, Solingen	Luciusstr. 1
Hartwig, Charlotte, m. Sohn, Deinsen	Frisiastr. 10
Hasecke, Wolfgang, Wuppertal	Haus Nordland
Hasewinkel, Elisabeth, Münster	Janusstr. 9
Hechtenberg, Karl, m. 2 Kindern u. Bed., Bonn	Ellernstr. 28
Heier, Heinz, m. Frau u. Kind, Witten	Friedrichstr. 5
Heilenbeck, Gerda, m. Kind, Krefeld	Moltkestr. 7
Heilmann, Wolfgang, m. Frau, Hannover	Tollestr. 4
Heinrichs, Luise, Wuppertal	Damenpfad 30
Heiser, Anton, Dr., München	Kurhotel Kaiserhof
Held, Katharina, Kaldenhausen	Gartenstr. 24
Henneken, Mia, m. Kind, Wattenscheid	Damenpfad 20
Henning, Ingeborg, m. Kind, Wuppertal	Luisenstr. 19
Henz, Christfried, Göttingen	Strandh. Rixtine
Herding, Carola, m. 3 Enkelkindern u. Bed., Bocholt	Viktoriastr. 8
Herwig, Willy, m. Frau, Alfeld	Strandhotel Bremer Häuser
Hethey, Fritz, m. Frau u. Kind, Hattingen	Haus Anhalt

MADAME

Huberte Quint

Strandstraße 12 - Telefon 202

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik
Spezialität: Haarfarben

On parle français

English spoken

Man sprekt neederlands

Heyden, Walter, Aachen	Damenpfad 18
Heilberg, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Paderborn	Nordseeheim
Hille, Hans, m. Frau u. 2 Töchtern, Kleve	Nordseeheim
Hoffendahl, Wilfried, Bielefeld	Damenpfad 20
Hoffmann, Gisela, m. Kind, Breyell	Kurhotel Kaiserhof
Hohlmann, Wilhelm, m. Kind, Neuß	Kreuzstr. 10
Horn, Waltraud, Arnum	Halemstr. 15
Höst, Udo, Remscheid	Feldhausenstr. 8
Hückel, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Essen	Viktoriastr. 9
Huhns, Heinrich, m. Frau, Hannover	Nordseeheim
Husmer, Johannes, Kopenhagen	Staatl. Kurhotel
Imnega, Jan, m. Frau u. 2 Kindern, Alsdorf	Haus Siegfried
Isem, Hans-Jürgen, m. Frau, Bremen	Benekestr. 11
Jacob, Ruth, Hilden	Damenpfad 22
Jellinghaus, Manfred, Witten	Siedlung 5
Jordan, Gisela, m. 2 Kindern, Lüdenscheid	Moltkestr. 5
Jung, Wilhelm, Bederkesa	Damenpfad 18
Juroschka, Ilse, m. Kind, Lüdenscheid	Herrenpfad 19
Kaihsler, Leni, Altenburg	Benekestr. 23
Kaiser, Edith, Solingen	Damenpfad 20
Kapelbusch, Gustav, m. Frau u. 2 Kindern, Hilden	Knyphausenstr. 24a
Kaspari, Ludwig, m. Bruder, Köln	Strandh. Rixtine
Kauczor, Waltraud, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
Kayser, Horst, Werdohl	Norderneyer Hof
Keifer, Ruth, Stuttgart	Tollestr. 1
Kemmer, Emma, m. Enkel, Kamen	Kirchstr. 30
Kemper, Hildegard, m. Kind, Massen	Gartenstr. 54
Kempf, Albert, m. Frau, Wuppertal	Kurhotel Kaiserhof
Kerbusch, Käthe, m. Kind, Krefeld	Frisiastr. 15
van den Kerkhoff, Auguste, Essen-West	Marienheim
Keunicke, Ursula, Brakel	Frisiastr. 10
Kiehl, Karl, m. Kind, Quakenbrück	Villa Westend
Kind, Wilhelm, m. Frau, Remscheid	Damenpfad 18
Kintscher, Ingrid, Hamburg	Norderneyer Hof
Kirschbaum, Hans, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 28
Kirschenlohr, Dorle, Weinheim	Damenpfad 20
Klann, Gerda, Detmold	Wilhelm-Augusta-Heim
Kleffner-Dirxen, Christa, m. 2 Kindern u. Mutter, Münster	Pension Kruschewitz
Kleibeler, Edgar, m. Frau, Hamburg	Mühlenstr. 14
Klein, Renate, m. Schwester, W.-Elberfeld	Moltkestr. 7
Kleinjäger, Fritz, Essen	Moltkestr. 7
Kleinkowski, Arno, m. Frau, 2 Kindern u. Schwiegerm., Bonn	Tollestr. 4
Kleinmann, Cläre, Essen	Mühlenstr. 11
Klein Schmidt, Claus, Hildesheim	Hotel Rhein. Hof
van Klooster, Toni, Den Haag	Staatl. Kurhotel
van Klooster, Henry, Spring (USA)	Staatl. Kurhotel
Knape, Martin, Düsseldorf	Storchennest
Koch, Helene, m. Kind, Köln	Luisenstr. 11

SCHUCHARDTS HOTEL

Norderney, direkt am Kurplatz — Fernruf 267
Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

ab 20.30 Uhr

Unterhaltungs-Konzert

Hotel-Restaurant

ab 20 Uhr das Schrammel-

Trio Fritz Augustin

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar
Täglich ab 21 Uhr
die Tanzkapelle Edi Fladerer

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar
Es spielt
das Duo Lennartz-Nawrocki

Koch, Helga, Bochum	Haus Frahm	Matthiesen, Hans, Dortmund	Siedlung 80
Kocker, Heinz, m. Frau u. Kind, Beckum	Strandh. Brem. Häuser	Meuser, Annemarie, Dortmund	Benekestr. 11
Köhler, Richard, m. Frau u. Kind, Essen	Moltkestr. 7	Meyer, Gertrud, Hannover	Luisenstr. 33
Kohnen, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Buer	Schulzenstr. 28	Michels, Gertrud, Bochum	An der Schanze 2
Kolorz, Hildegard, Stadthagen	Wedelstr. 2	Mikolaschek, Johann, Dr., m. Frau, Ravensburg	Hot. Rhein. Hof
Kolhoff, Ernst, m. Frau, Kind u. Rethfeldt, Delmenhorst	Hansa-Hotel	Miszczuk, Walter, m. Frau, Wiesbaden	An der Mühle 11
Korinth, Hans, Steinheim	Kreuzstr. 10	Mitulla, m. Kind, Essen	An der Schanze 14
Koth, Hedwig, m. 2 Kindern, Krefeld	Langestr. 1b	Möhling, Bert, Düsseldorf	Haus Nordland
Kramer, Jan, Weener	Haus Ostende	Momper, Ingeborg, m. Kind, Bremerhaven	Luisenstr. 1
Kramer, Ernst, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Strandhotel Bremer Häuser	Moog, Anny, m. Sohn, Essen-Altenessen	Hotel Stadt Hamburg
Krasowskis, Gina, m. Kind, Braunschweig	Viktoriastr. 9	Müller, Ingrid, Arnsberg	Haus Franziska
Kreienmeier, Hans, m. Frau u. Kind, Dortmund	Pens. Kruschewitz	Müller, Reno, Weener	Jann-Berghaus-Str. 83
Krefells, Magda, Köln	Hotel Stadt Hamburg	Müller, Fritz, Bergneustadt	Luisenstr. 18
Krelhaus, Hedwig, Essen-Ruhr	Georgstr. 3	Müller, Johannes, Dr., m. Frau, Frankfurt	Pens. Knigge
Krewel, Maria, m. 2 Kindern, Brambauer	Gartenstr. 41c	Müller, Christel, Siegburg	Bismarckstr. 6
Krischak, Heinz, Essen-Karnap	Pens. Dieckmann	Müller, Hanni, m. Sohn, Neustadt	Haus Nordland
Kröger, Ruth, m. Tochter, Ferndorf	Damenpfad 30	Müller, Heinrich, Dr., m. Frau, Frankfurt	Benekestr. 39
Kroll, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund-Gartenstadt	Schmiedestr. 9	Müller, Edelgard, m. Kind, Hemer	An der Schanze 9
Kronenberg, Gerta, m. Kind, Düsseldorf	Strandh. Brem. Häuser	Müller, Herbert, m. Frau, Münster	Siedlung 45
Kruse, Renate, Bremen	Hotel Rhein. Hof	Müller, Almuth, Münster	Janusstr. 9
Küchen, Hartmut, m. Frau u. Kind, Bremen-F. Kurh. Kaiserhof		Müller, Gertrud, Dinslaken	Benekestr. 18
Kühl, Marianne, Hannover	Benekestr. 23	Mussler, Paul, Dr., m. Frau, Kind u. Bed., Bielefeld	Langestr. 11
Kühl, Hedwig, m. 3 Kindern, Bochum	Osterstr. 14	Naber, Gertrude, Dortmund	Wedelstr. 5
Kuhn, Roland, m. Frau u. 3 Kindern,, Bonn	Richthofenstr. 4	Nalik, Liselotte, Bochum	Luisenstr. 19
Kunkel, Karoline, Euskirchen	Tollestr. 1	Nassau, Klaus, Essen	Schmiedestr. 2
Kunze, Luitgard, Gelsenkirchen	Friedrichstr. 5	Navaratin, Elly, m. Schwester u. Kind, Münster	Gartenstr. 20
Kunze, Magnus, Ostbevern	Knyphausenstr. 26	Nengelken, Margret, Gelsenkirchen	Kreuzstr. 10
Lagus, Annemarie, Haus Lohe-Werl	Luciusstr. 11	Niehage, Paul, m. Frau, Bielefeld	Wilhelm-Augusta-Heim
Lambers, Alois, m. Frau, Münster	Benekestr. 39	Niemann, Karin, Epe	Siedlung 79
Lampe, Karl, m. Frau, Marienheide	Strandvilla Olga	Niemeyer, Elisabeth, Essen	Marienheim
Landrock, Hanni, m. Kind, Bremen	Ellernstr. 12	Niederdräing, Martha, Hilden	Knyphausenstr. 24a
Landschütt, Fritz, Dr., m. Frau u. Kind, Essen	Pens. Dieckmann	Nilges, Ferdinand, Krefeld	Gartenstr. 17
Lange, Helma, Bremen	Moltkestr. 7	Noack, Joseph, m. Frau u. Sohn, Essen	Schulzenstr. 14
Langreder, Wilhelm, Dr. Dr., m. Frau, Freiburg	Osterstr. 5	Obeloer, Trude, Arenwedde	Winterstr. 5
Lappe, Ilse, Littfeld	Damenpfad 22	Oesterreich, Gisela, Bayreuth	Hansa-Hotel
Lau, Irmgard, m. Tochter, Bochum	Pens. Dieckmann	Ohlmann, Wilma, Gelsenkirchen	Benekestr. 39
Lauterbach, Erna, m. Kind, Iserlohn	An der Schanze 8	Olsen, Menna, Kopenhagen	Staatl. Kurhotel
Laux, Liselotte, München	Pens. Leisse	Opitz, Hildegard, Rheydt	Halemstr. 14
Lawniczak, Irene, m. Nichte, Münster	Wilhelm-Augusta-Heim	Otte, Gabriele, Rinteln	Haus Nordland
Lechte, Heinrich, Hann.-Linden	Georgstr. 3	Otte, Hannelore, Osnabrück	Haus Columbus
Lehmann, Friedl, Waldbrol	Siedlung 5	Pampus, Irene, Schwerte	Haus Knigge
Lemke, Hans, Braunschweig	Damenpfad 22	Papenhoff, Liesel, m. 2 Kindern, Hattingen	Frisiastr. 23
Lemkens, Trude, Bedburg b. Kleve	Benekestr. 21	Papowski, Günther, Hagen	Kurhotel Kaiserhof
Lennartz, Anneliese, m. Tochter, Erkelenz	Wedelstr. 2	Pätzold, Anni, m. Sohn, Velbert	Kreuzstr. 10
Lenz, Karin, Minden	Damenpfad 5	Pedersen, Fredie, m. Frau, Kopenhagen	Staatl. Kurhotel
van Lessen, Lothar, Weener	Benekestr. 56	Persche, Annemarie, m. Kind, Lüdenscheid	Winterstr. 6
Lewe, Maria, Rheda	Pens. Leisse	Perscher, Erna, Bremen	Moltkestr. 7
Libbe, Kläre, Bremen	Moltkestr. 7	Pestner, Liselotte, Elberfeld	Damenpfad 18
Lichte, Alfred, Hamm	Jann-Berghaus-Str. 17	Pferdekämper, Gustav, Bochum	An der Schanze 2
Liedersdorff, Alfred, m. Frau, Stuttgart-Möhrig.	Pens. Schütte	Pflüger, Adolf, Herne	Herrenpfad 19
Lipphaus, Wilhelm, Witten	Schuchardts Hotel	Pillkamp, Fritz, m. Frau, Dortmund	Hotel Rhein. Hof
Lorenz, Christa, Köln	Damenpfad 20	Pohle, Heinz, Dr., Hannover	Hansa-Hotel
Lorenz, Gerhard, Lambrecht (Pfalz)	Wilhelm-Augusta-Heim	Pospich, Edelgard, Bochum	Luisenstr. 19
Loß, Margarete, Hamburg-Volksdorf	Norderneyer Hof	Prinz, Clemens, m. Frau, Essen	Bruns Hotel
Lübbert, Erna, m. Kind, Kleve	Haus Anhalt	Pröfl, Elisabeth, Hiddessen	Wilhelm-Augusta-Heim
Lucas, Marianne, m. Mutter, 5 Kindern u. Bed., Rheine	Viktoriastr. 8	Queck, Irmgard, Misburg (Hann.)	Nordseeheim
Lück, Arnold, m. Frau, Berlin-Neukölln	Haus Knigge	Quittkat, Gisela, m. Kind, Bochum	Nordseeheim
Lücking, Irmgard, Hagen	Frisiastr. 11	Rademacher, Friedrich, Holzwickede	Villa Westend
Lüdtke, Erwin, m. Frau, Kind u. Mutter, Wesseling	Bogenstr. 6	Rebers, Helga, Bremen	Haus Antje
Lüffe, Erich, m. Sohn, Essen	Bismarckstr. 6	Rech, Erni, Bad Godesberg	Villa Quisisana
Luther, Emma, Berlin W15	Mühlenstr. 2	Reisner, Heinz, m. Frau, Gütersloh	Ellernstr. 8
Maedner, Paul, Dr., m. 2 Kindern, Hagen	Pens. Waidmannsheil	Reiser, Karl, m. Frau u. Tochter, Dortmund	Nordseeheim
März, Emmi, Wuppertal-Barmen	Tollestr. 7	Reitner, Harry, Bad Salzflun	Richthofenstr. 5
Martini, Otto, m. Frau, Kettwig	Villa Westend	v. Reitzenstein, m. Frau, Stuttgart	Kurhotel Kaiserhof
Maser, Käthe, m. Tochter, Ibbenbüren	Mühlenstr. 2	Reimann, Ursula, Osnabrück-Eversburg	Strandh. Germania
Mattenklodt, Elisabeth, Schwerte	Jann-Berghaus-Str. 43c	Remmert, Hugo, m. Frau, Gelsenkirchen	An der Schanze 14
		Rickert, Heinz, Gelsenkirchen-Horst	Pens. Dieckmann
		Robbe, Herbert, Bremen	Norderneyer Hof
		Röcken, Hilde, Gelsenkirchen-Buer	Bogenstr. 4

HOTEL RHEINISCHER HOF

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

in zentraler, ruhiger Lage — Ganzjährig geöffnet — Fließendes kaltes und warmes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

... und die gemütliche **Bierstube**

STADTSCHÄNKE

„**SEEHUND**“

Rossmüller, Irmgard, m. 2 Kindern, Bochum	Janusstr. 12	Schröder, Friedel, m. Kind, Lennep	Pens. Leisse
Röttger, Martin, Dr., m. Frau, 4 Kindern u. Bed., Leverkusen	Moltkestr. 4	Schroeder, Ellen, Northeim	Pens. Leisse
Rox, Else, Münster	Gartenstr. 20	Schröter, Paula, Hagen	Frisiastr. 11
Rubbe, Hannelore, Bielefeld	Pens. Leisse	Schrottka, Kurt, Bad Godesberg	Hotel Rhein. Hof
Ruf, Fritz, m. Frau, Heilbronn	Friedrichstr. 5	Schübeler, Hildegard, Bremen	Haus Siegfried
Ruhr, Thea, m. 3 Kindern, Beckum	Pens. Cäcilie	Schubert, Johanna, Gladbeck	Friedrichstr. 5
Sabisch, Ilsa, m. 2 Kindern, Kalkar	Jann-Berghaus-Str. 83	Schuffert, Martha, m. Kind, W.-Elberfeld	Mühlenstr. 7
Sack, Elisabeth, m. 2 Kindern, M.-Gladbach	Wilhelmstr. 11	Schuh, Guntram, Bielefeld	Jann-Berghaus-Str. 81
Sattrup, Karl, Kassel	Damenpfad 30	Schukar, Fritz, m. Frau u. Kind, Bochum	Pens. Cäcilie
Saurenbach, Ida, m. Kind, Wuppertal	Tollestr. 1	Schulte, Albert, Dr., m. Frau u. 5 Kindern, Datteln	Tannenstr. 16
Schapeit, Erich, m. Frau u. Sohn, Dortmund	Nordseeheim	Schultz, Margarethe, Münster	Feldhausenstr. 1
Schör, Frieda, m. 2 Kindern, Iserlohn	Schulzenstr. 2	Schultz, Hans-Klaus, Bremen	Pens. Leisse
Schatz, Christel, Bochum	Karlstr. 2a	Schultze, Wilhelm, m. Frau u. Hausdame, Stuttgart	Gartenstr. 7
Schaub, Margarete, m. Kind, Ferndorf	Damenpfad 30	Schulz, Friedrich, m. Frau, Münchwies (Saar)	Norderneyer Hof
Scheele, Albert, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Tollestr. 7	Schulze, Marion, Wuppertal-B.	Haus Nordland
Scheffold, Franz, Duisburg	Mühlenstr. 18	Schulze-Marmeling, Herbert, m. Sohn, Dortmund	A. d. Mühle 3
Schuffzyk, Elfriede, Seesen	Pens. Leisse	Schwalm, Luise, Kassel	Benekestr. 23
Scheidt, Elisabeth, m. Tochter, Wuppertal	Luisenstr. 1	Schwarting, Ingrid, Bremen-Blumenthal	Moltkestr. 7
Schemann, Gertrud, m. 2 Kindern, Solingen	Knyphausenstr. 18	Schweigler, Paul, Köln	Hotel Stadt Hamburg
Schildmann, Jenny, Solingen-Höhscheid	Langestr. 16	Schweitzer, Achim, Düsseldorf	Haus Anhalt
Schirrmeister, Günter, Krefeld	Gartenstr. 17	Segger, Hermann, m. Frau, Bremen	Haus Siegfried
Schleicher, Friedrich, m. Frau, Dortmund	Schulzenstr. 39	Seibert, Else, Haiger (Hessen)	Schuchardts Hotel
v. Schlippe, Lucie, Rastede	Villa Westend	Seidel, Herbert, m. Frau u. 3 Kindern, Erkrath	Luisenstr. 11
Schlu, Hans, m. Frau, Hude	Nordseeheim	Seidel, Helmut, m. Frau u. 3 Kindern, Bielefeld	Villa Quisisana
Schmahl, Hermann, m. Frau u. 2 Kindern, Wuppertal	Pens. Schöneweg	Seidensticker, Doris, m. Schwester, Bochum	Haus Nordland
Schmidt, Karl-Heinz, Lehrte	Haus Columbus	Selle, Grete, m. Kind, Leverkusen	Jann-Berghaus-Str. 30
Schmitz-Landers, Irmgard, m. 3 Kindern, Duisburg	Strandhotel Rixtine	Sendsik, Erika, W.-Kirchlinde	Pens. Leisse
Schmitz-Landers, Franz, m. Frau u. 3 Kindern, Viersen	Strandhotel Rixtine	Sessendrup, Hildegard, Düsseldorf	Hotel Kaiser Franz Josef
Schnabe, Ingeborg, Thanhausen	Hafenstr. 1	Siehelschmidt, August, Dr., m. Kind, Essen	Feldhausenstr. 1
Schneider, Hugo, Krefeld	Gartenstr. 17	Siedow, Klaus, Dr., Nieder-Mörlen	Haus Franziska
Schneider, Karl, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Siepenkohten, Peter, Essen	Schmiedestr. 2a
Schneider, Ilse, Hamburg	Richthofenstr. 1	Siewers, Heinrich, m. Frau, Paderborn	Damenpfad 20
Schneider, Sophie, Krefeld	Halemstr. 14	Simon, Walter, m. Frau, Wuppertal	Wilhelm-Augusta-Heim
Schnelle, Susanne, Hannover	Pens. Cäcilie	Simon, Gertrud, Wuppertal	Damenpfad 18
Schriever, Alfred, Gummersbach	Wilhelm-Augusta-Heim	Sinn, Willy, m. Frau, Sohn u. Tochter, Kulmbach	Pens. Cäcilie
Schröder, Elisabeth, Bad Oeynhausen	Wilhelm-Augusta-Heim	Soeken, Grete, Aachen	Damenpfad 18
Schroeder, Martha, Essen	Moltkestr. 7	Spinneker, Hinrich, m. Frau u. Kind, Rastede	An der Mühle 11
		Spriet, Barnabé, m. Tochter, Ahrweiler	Haus Columbus
		Stadler, Apollonia, Töging a. Inn	Damenpfad 5
		Staller, Heinrich, m. Frau u. Kind, Duisburg	Villa Mathilde
		Steger, Veronika, Grünwald üb. München	Pens. Leisse

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover

Ernst Radtke Wwe. — Am Weststrand



Conditorei und Café

bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

NORDERNEYER BANK

Zweigstelle der

Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art

Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der

Oldenburgischen Landesbank A. G.

in Ostfriesland:

**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg
und Weener**

Hotel Engehausen

direkt am Kurhaus

Dortmunder Bierpalast und Seefisch-Gaststätte

Täglich ab 20.30 Uhr unterhält Sie der bekannte Berliner Klavierhumorist Micky Weiss mit seinen Solisten



Broicher, Paul, m. Frau u. 2 Kind., Koblenz	Winterstr. 20
Bröll, Max, Stuttgart	Benekestr. 4
Brügger, Annette, Wangen (Allg.)	Haus Sonnenhof
Burckhardt, Rudolf, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Tempelhof	Pens. Plage
Burmeister, Helmut, m. Frau, Rinteln	Benekestr. 57
Burlos, Thanos, Düsseldorf	Dat Huus an de Waterkant
Butterbrodt, Edith, Hannover	Winterstr. 20
Cohn, Anneliese, m. Kind u. Bed., Herne	Benekestr. 19
Collins, Roger, Middleton-on-Sea (Engl.)	Jann-Berghaus-Str. 38
Cunitz, Herbert, Castrop-Rauxel	An der Schanze 12
Czaika, Margarete, Oldenburg	Benekestr. 16
Czyschko, Paul, m. Frau, Göttingen	Halemstr. 12
Damas, Erika, m. Kind, Gelsenkirchen	Herrenpfad 22
Depa, Walter, Hannover	Damenpfad 21
Dickmann, Laura, m. Kind, Düsseldorf	Haus Sandburg
Dickl, Margret, Osterhofen	Damenpfad 14
Diesner, Hans, Menden	An der Schanze 11
Dietrichs, Ursula, Hamburg-Bergedorf	Villa Elise
Dittrich, Erich, Dr., m. Frau u. Kind, Bad Godesberg	Dat Huus an de Waterkant
Doll, Helmie, m. Kind, Oehringen	Strandh. Europ. Hof
Doll, Käthe, Sinthern	Heinrichstr. 7
Dommann, Else, Alt-Lünen	Richthofenstr. 5
Kiesel, Annelies, Eßlingen	Richthofenstr. 5
Dorband, Ursula, m. 3 Kindern, Schweinfurt	Winterstr. 20
Dornseif, Annemarie, Altena	Pens. Fiedler
Dreyer, Heinz-Jürgen, Essen	Knyphausenstr. 17
Dübbert, Gertrud, m. Schwester, Bochum	Langestr. 17
Dulisch, Erich, m. Frau, Lünen	Seilerstr. 18
Dürdoth, Toni, Elberfeld	Bismarckstr. 11
Düsburg, Hanneliese, Altr.-Rahmede	Luciusstr. 28
Dwehns, Dagmar, Hohenlimburg	Jann-Berghaus-Str. 54
Eckardt, Paul, m. Frau u. Sohn	Hotel Engehausen
Eckenbach, Kurt, Köln	Bismarckstr. 7
Eckert, Luise, Münster	Bismarckstr. 7
van Essen, Gerhard, m. Frau, Kleve	Schulzenstr. 18
Faustmann, Irma, Lüdenscheid	An der Schanze 13
Fennekohl, Ilse, Bremen-Aumund	Gartenstr. 33
Fey, Walter, m. Frau u. Kind, Bochum	Osterstr. 7
Finsche, Hermann, Berndorf	Bismarckstr. 7



Fischer, Mechtilde, Solingen-Wald	Tollestr. 5
Fissmann, Franz, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Recklinghausen	Friedrichstr. 28
Flechtmann, Marie, Rohrsen	Kreuzstr. 12
Fleer, Elke, Bielefeld	Bismarckstr. 4
Franzen, Ina, Solingen-Wald	Strandh. Europ. Hof
Friedrichs, Hans, Mülheim	Bismarckstr. 11
Fritz, Erna, m. Kind, Hagen	Tannenstr. 17
Frohnappel, Josef, m. Frau, Elberfeld	Haus Sandburg
Fuhr, Walter, Dortmund	Benekestr. 57
Fuhrmann, Friedr.-Wilh., m. Frau, Birkelbach	Haus Sandburg
Gaslers, Justine, Mülheim	Viktoriastr. 7
Geldsetzer, Hans, m. Frau u. Kind, Solingen	Bismarckstr. 7
Gerlach, Theo, Lingen	Heinrichstr. 2
Freifrau v. Geysler, Marie, m. Tochter, Düsseldorf	Damenpfad 14
Glück, Marie-Luise, Soest	Jann-Berghaus-Str. 54
Glück, Tilly, Verden	Jann-Berghaus-Str. 80
Gottlieb, Hannelore, Altr.-Rahmede	Luciusstr. 28
Greine, Anna, Essen	Schulzenstr. 17
Großer, Irmgard, Bad Godesberg	Herrenpfad 12
Groß, Wilhelm, m. Frau, Iserlohn	Haus Sandburg
Grüger, Christine, Lüdenscheid	Bismarckstr. 7
Grüpmeyer, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen	Benekestr. 20
Günster, Agnes, m. Kind, Lünen	Schmiedestr. 12
Haape, Hans, m. Frau u. Kind, Krefeld	Winterstr. 3a
Haas, Fritz, Münster	Strandh. Europ. Hof
Haffmann, Hansfried, Langenberg	Mühlenstr. 12
Hanke, Gerd, Düsseldorf	Osterstr. 2
Hannebauer, Paul, m. Frau u. Sohn, Bielefeld	Strandvilla Eils
Hausmann, Christine, m. Schwester, Efferen	Wiedaschstr. 4
Heckmann, Ph., m. Frau, Darmstadt	Hotel-Pens. Meeresstrand
Heiland, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Herne	Villa Therese
Heinemann, Anneliese, Eschwege	Damenpfad 2
Heinemann, Herta, Celle	Moltkestr. 14
Heinrichs, Anneliese, Heinsberg	Kreuzstr. 12
Herrenbrück, Johanna, m. 2 Kindern, Essen-Werden	An der Schanze 13

Atlantic-Milch-Bar

Die künstlerisch gestaltete Bar am Weststrand, Ausgang Strandstraße.
Die Bar der bequemen Hocker und Federholz-Sessel.



Strandvilla Atlantic
Bes.: Joh. Campen

Creme-Eis,
Milch-Misch-Getränke,
Vollmilch- und Sahne-Shakes,
auch mit edelstem Alkohol,
gemixt von Joachim
Preetorius, 1950 und
1951 Chef-Mixer der Bar
und Milchbar der Kurhaus-
Betriebe Bad Pyrmont

Frigidaire-Kühlung

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

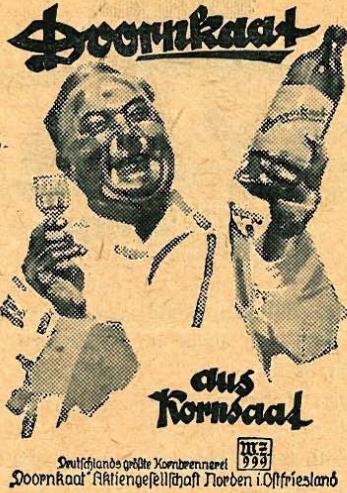
Mein **König-Pilsener** stets frisch
und kühl
trink' ich in der Stehbierhalle
bei Onkel Emil
„Ewige Lampe“
Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Süßes Onkel

Das führende
Süßwaren-Spezial-Geschäft

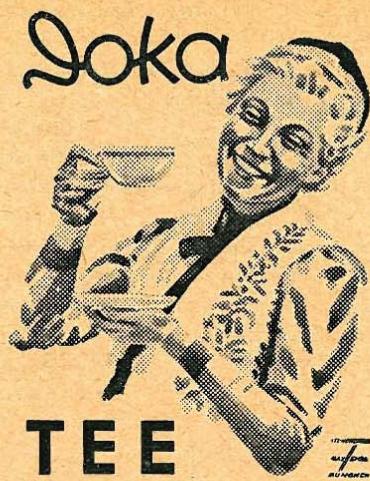
Friedrichstraße 27

Zum Süßen Onkel



Herrlen, Lotte, Tübingen	Damenpfad 14	Keller, Inge, Godesberg	Gartenstr. 5
Herweg, Ursula, Broistedt	Strandh. Europ. Hof	Kerding, Käthe, Schönberg	Wiedaschstr. 4
Herweg, Agnes, Broistedt	Strandh. Europ. Hof	Kesseler, Hans, Dr., m. Frau, 4 Kindern u. Bed., Remscheid	Luciusstr. 26
Hesse, Ursula, Altena	Pens. Fiedler	Kett, Ilse, m. Kind, Massen (Unna)	Winterstr. 21
Hettlage, Hertha, m. Sohn u. Tochter, M.-Gladbach	Strandh. Europ. Hof	Keuten, Gisela, Düsseldorf	Haus Sonnenhof
Hiby, Paul, m. Frau u. 2 Kindern, Ennepetal-Milspe	Benekestr. 57	Kiehn, Heinrich, m. Frau, Hannover	Haus am Meer
Hille, Luise, Hamm	Frisiastr. 23	Kiefendahl, Leni, Mülheim-Ruhr	Haus Sandburg
Hillebrandt, Ferdinando, m. Kind, Paderborn	Hotel-Pens. Meeresstrand	Killing, Robert, Bochum	Langestr. 4
Hoegen, Klaus, Münster	Haus Sonnenhof	Klein, Käthe, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Strandvilla Atlantic
Hoff, Ruth, Dortmund	Poststr. 4	Klein, Grete, m. Tochter, Warendorf	Knyphausenstr. 17
Hoffmann, Ruth, Bruchsal	Halemstr. 15	Kleinsorge, Ilse, m. Schwester, Lüdinghausen	Bismarckstr. 11
Hoffmann, Elsbeth, Lüdenscheid	An der Schanze 13	Klemm, Otto-Ernst, Frankfurt	Knyphausenstr. 17
Hoffmann, Marianne, m. 2 Kindern, Lobberich	Bismarckstr. 7	Klemm, Christine, m. Tochter, Frankfurt	Knyphausenstr. 17
Hoffmann, Agnes, m. Sohn, Göttingen	Bogenstr. 11a	Kleemann, Elli, m. Kind, Gütersloh	Haus Sandburg
Hoffmann, Karl, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 33	Klemens, Christel, Senne	Mühlenstr. 5
Hoffmann, Hans-Günther, Bremen	Heinrichstr. 7	Knobloch, Helmut, Hagen	Heinrichstr. 2
Hohage, Dorothee, Altr.-Rahmede	Luciusstr. 28	König, Ruth, Mannheim	Heinrichstr. 5
Hohage, Marianne, Altr.-Rahmede	Luciusstr. 28	Köpke, Werner, Hannover	Winterstr. 20
Höhfeld, Gerhard, Hückeswagen	Haus Sandburg	Kotrubzik, Elsa, Haag/Amper	Winterstr. 20
Hohlweg, Manfred, Hagen	Heinrichstr. 2	Krämer, Erwin, Stuttgart	Strandh. Europ. Hof
Hohmann, Ilse, Hannover	Pens. Plage	Kremer, Ludwig, Dr., m. Frau, Osnabrück	Hansa-Hotel
Hollkott, Fritz, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 17	Krieger, Ruth, Klein-Heidorn	Jann-Berghaus-Str. 38
Hölscher, Anny, Beckum	Luciusstr. 3	Kroppenstedt, Liselotte, Bln.-Siemensstadt	Luisenstr. 21
Holthaus, Wilfried, Wuppertal	Bismarckstr. 7	Krükemeyer, Helmut, Münster	Herrenpfad 22
Holtmann, Wilh., m. Frau u. 2 Kindern, Weidenau	Pens. Kleen	Krüger, Werner, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Dinslaken	Luisenstr. 21
Hömmken, Georg, Vechta	Knyphausenstr. 3	Kruse, Else, m. Kind, Lübbecke	Benekestr. 10a
Hönig, Hans, Gelsenkirchen	Strandvilla Atlantic	Kube, Hanni, Brauweiler	Jann-Berghaus-Str. 50
Horacek, Johann, m. Frau, Düsseldorf	Hot.-Pens. Meeresstrand	Kübler, Jorn, Dr., m. Frau, Zürich	Strandh. Germania
Hübenthal, Elisabeth, m. Kind, Remscheid	Tollestr. 5	Küch, Luise, m. Kind, Dortmund	Bogenstr. 7
Hülmeyer, Friedrich, Plettenberg	Kreuzstr. 12	Kuhlmann, Oskar, Osnabrück	Strandh. Germania
Huth, Joachim, Dr., m. Frau, Hage	Strandvilla Atlantic	Kuhn, Melitta, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 17
Huttmann, Walter, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Moers	Mühlenstr. 14	Kuntz, Uta, m. Bruder, Königswinter	Heinrichstr. 7
Illigens, Josef, Dr., m. Sohn, Bochum	Benekestr. 20	Küpper, Waltraud, Remscheid	Hotel Seeadler
Imhoff, Gertrud, Wetter	Kreuzstr. 12	Küter, Maria, m. 2 Kindern, Schwelm	Damenpfad 21
Jäkel, Ernst, Düsseldorf	Luisenstr. 4	Lackhoff, Elisabeth, m. 3 Kindern, Mannheim	Knyphausenstr. 17
Jensen, Hildegard, m. Sohn, Bremen	Damenpfad 21	Lang, Martha, Dr., Eltville	Luciusstr. 28
Jockisch, Dorothea, Herford	Bismarckstr. 7	Laporte, Albert, Hannover	An der Schanze 14
Jungbecker, José, m. Frau u. 3 Kindern, Aachen	Strandh. Germania	Lattemann, Anneliese, m. Kind, Recklinghausen	Damenpfad 21
Junghanns, Horst, Iserlohn	Gartenstr. 41a	Lengelsen, Ilse, m. Kind, Altena	Gartenstr. 20
Junghans, Renate, Dortmund	Viktoriastr. 10	Lepping, Helma, m. 4 Kindern, Hönnef	Benekestr. 12
Kahl, Waltraud, Langenberg	Mühlenstr. 11	Leufgen, Hedwig, Münster	Gartenstr. 39
Kaiser Heinz, Essen-West	Schmiedestr. 9	Löbenberg, Heinr., m. Frau, Lingen	Damenpfad 23
Kaster, Johann, Aachen	Strandh. Germania	Lorenz, Beate, m. 2 Schwestern, Bergneustadt	Luisenstr. 16
Kasztantowicz, Dorle, Zell-Kaimt	Villa Elise	Lotzmann, Bruno, m. Frau, Dortmund	Luisenstr. 4
Keimer, Gerda, m. Kind, Dortmund	Haus Sandburg	Lubin, Martha, m. Kind, Wanne-Eickel	Bismarckstr. 7
		Lücke, Lisel, m. Kind, Recklinghausen	Schmiedestr. 12
		Ludwig, Karl, m. Frau, Münster	Schulzenstr. 17
		Lüttig, Paul, m. Frau u. Tochter, Braunschweig	Hansa-Hotel
		Luzar, Maria, m. Kind, Düsseldorf	Wiedaschstr. 6
		Mähler, Else, Dortmund	Heinrichstr. 7
		Mahlke, Dietr., Essen	Gartenstr. 38
		Mannel, Günter, Bremen	Kreuzstr. 12
		Marck, Hilde, Düsseldorf	Gartenstr. 1
		Marschke, Erika, Bielefeld	Mühlenstr. 14
		Mauch, Kurt, m. Frau u. 4 Söhnen, Bonn-Oberkassel	Südstr. 11
		Mayer, Gert, Solingen	Gartenstr. 39
		Mayer, Ralf, m. Frau, Köln	Knyphausenstr. 25
		Meier, Marliese, m. Kind, Duingen	Kreuzstr. 12
		Mengel, Elisabeth, m. 2 Kindern, Meinershagen	Strandvilla Atlantic
		Menkhoff, Erika, Mülheim-R.	Maybachstr. 14
		Mertens, Wilhelm, m. Frau, Castrop-Rauxel	Damenpfad 29
		Messler, Alfons, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Maybachstr. 34
		Metz, Walter, Bielefeld	Knyphausenstr. 22
		Meurer, Gertrud, Krefeld	Haus Sonnenhof
		Meyer, Hermann, Dortmund	Gartenstr. 11

Meyer, Lina, m. Tochter u. Sohn, Alswede Viktoriastr. 7
Mittelbach, Liselotte, Essen-Kray Poststr. 4
Modenoehr, Jürgen, Bielefeld Siedlung 14
Mollenhauer, Werner, m. Frau, Hannover Bogenstr. 4
Möller, Hanna, Bremen Heinrichstr. 7
Boning, Brigitte, Bielefeld Bismarckstr. 4
Mössing, Hilde, m. Kind, Düsseldorf Strandv. Eils
Müller, Heinrich, m. Frau, Neuölsburg Haus Sandburg
Müller, Ingeborg, Koblenz Haus Sandburg
Müller, Werner, m. Frau u. Kind, Höfel Pens. Plagge
Mundt, Helmi, m. Kind, Zülpich Gartenstr. 51
Murdfield, Hilde, m. Kind, Rheine Schulzenstr. 11
Nebelung-Wetz, Marta, m. Kind, Bochum Friedrichstr. 20
Neudeck, Amélie, Mannheim Viktoriastr. 10
Neumann, Hans, Gelsenkirchen Kreuzstr. 12
Neveling, Gerda, Hannover Damenpfad 21
zur Nieden, Walter, m. Frau, 2 Töchtern u. Sohn, Hilden Gartenstr. 20
Nienhaus, Heinrich, Pelkum b. Hannover Benekestr. 57
Nolte, Willi, m. Kind, Gelsenkirchen Strandvilla Atlantic
Oeding, Heinz, Bremen Heinrichstr. 7
Oeding, Toni, m. 2 Kindern u. Mutter, Münster Luisenstr. 16
Oehler, Marianne, Weinheim Damenpfad 21
von Olberg, Marietta, m. Kind, Hildesheim Bismarckstr. 7
Olligschläger, Willy, Köln Heinrichstr. 7
Oppel, Erhard, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Schüttorf Haus am Meer
Otto, Karl, Hannover Langestr. 8
Overenk, Selly, m. Kind, Altena Schulzenstr. 18
Pattberg, Eduard, m. Frau u. Kind, Meinerzhagen Gartenstr. 39
Payk, Waltraud, Essen-Katernberg Osterstr. 2
Pelzer, Maria, Duisburg Strandvilla Atlantic
Pelzer, Herbert, m. Frau u. Kind, Duisburg Strandvilla Atlantic
Penz, Friedrich, Hagen Jann-Berghaus-Str. 38
Petersen, Richard, Hannover Dat Huus an de Waterkant
Pick, Elsbeth, m. 2 Kindern, Grevenbroich Wiedaschstr. 17
Pick, Gerda, m. Tochter, Köln-Lindenthal Brunnenstr. 6
Pieper, Anneliese, m. 2 Kindern, Mülheim-R. Langestr. 21
Pigger, Max, m. Sohn, Schwelm Mühlenstr. 15
Platte, Rudolf, Hückeswagen Haus Sandburg
Ploschke, Johanna, Neustadt Damenpfad 23
Plückelmann, Erna, m. Tochter, Weidenau Bismarckstr. 14
Pottgießer, Anni, Duisburg Gartenstr. 10
Potthast, Hermann, m. Kind, Oberhausen Marienstr. 10
Preuss, Fritz, m. Frau u. Kind, Wiesbaden Benekestr. 45
Preuße, Ida, Wanne-Eickel Bismarckstr. 7
Pröschold, Gertrud, m. Kind, Rodenkirchen Bruns Hotel
Puncet, Danida, Seebruck Winterstr. 20
Quack, Rudolf, m. Frau u. 3 Kindern, Düsseldorf Viktoriastr. 10
Redlich, Rolf, Krefeld Jann-Berghaus-Str. 54
Reinecke, Gertraud, Dr., Düsseldorf Halemstr. 17
Rening, Heinrich, m. Frau, Geldern Damenpfad 28
Renken, Karola, Bielefeld Jann-Berghaus-Str. 54
Reutel, Ingetraut, Hagen Haus Sonnenhof
Riemann, Robert, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Gelsenkirchen Luciusstr. 28
Röhrig, Alfons, Arnsberg Bismarckstr. 7
Rölke, Willi, Hannover Langestr. 8
Rosenbach, Ilse, Bottrop Knyphausenstr. 17
Rosenkranz, Ilse, Bad Harzburg Strandh. Europ. Hof
Rosenstock, Hans, München Mühlenstr. 12
Rottenberg, Hardy, m. Frau, Essen Gartenstr. 38
Runkel, Albert, m. Frau, Dortmund Hotel Engchhausen
Rüsing, Siegfried, Duisburg-Hamborn Wiedaschstr. 4
Sacken, Thea, Lünen Strandh. Europ. Hof
Salei, Liesel, Dortmund Südstr. 8
Schaaf, Gretel, Leverkusen Schulzenstr. 18
Schalke, Hellmut, Siegen Luciusstr. 31
Scharnleug, Alice, Hamburg Bismarckstr. 7



Soka-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Schauerte, Martha, m. Enkelin, Vlotho Gartenstr. 51
Schauwienold, Margarete, Bochum Siedlung 32
Schlanstein, Ulrich, m. Frau, Essen Langestr. 17
Schlösser, Thea, Jülich Kreuzstr. 12
Schlottmann, Else, m. 2 Kindern, Hemer An der Schanze 12
Schlupp, Otto, Köln Damenpfad 14
Schmidt, Hans, m. Kind, Düsseldorf Luisenstr. 4
Schmidt, Irma, Bremen-Vegesack Gartenstr. 33
Schmidt, Resi, m. Kind, Mülheim Dat Huus an de Waterkant
Schmidt-Weiß, Karl, Köln Mühlenstr. 16
Schmitz, Herta, m. Kind, W.-Barmen Pens. Plagge
Schmitz, Ingeborg, Leichlingen Richthofenstr. 5
Schmitz, Louise, m. Sohn u. 2 Töchtern, Duisburg Luisenstr. 21
Schmitz, Maria, Stötzheim Brunnenstr. 6a
Schneider, Gerhard, m. Frau u. 3 Kindern, Bonn Gartenstr. 41d
Schomaker, Lotte, m. 2 Kindern, Gummersbach Damenpfad 28
Schöning, Wilh., m. Frau u. 2 Kindern, Bochum Heinrichstr. 7
Schulte, Fred, Gelsenkirchen Kreuzstr. 12
Schultenjohnann, L., Dortmund Südstr. 8
Schuelhoff, Otto, m. Frau, Schwerte An der Schanze 2
Schultz, Lore, Wörverden Haus Rheingold
Schulz, Adeline, m. Kind, Unna Benekestr. 57
Schumacher, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Essen Tannenstr. 2
Schwalb, Christian, m. Frau u. Kind, Köln-Sülz Schulzenstr. 18
von Schweden, Christa, Dissen Haus Sandburg
Schweigart, Rudolf, m. Frau, Hattingen Gochenstr. 2
Schwingel, Ruth, m. 2 Kindern u. Bed., Leverkusen Benekestr. 12
Siebeck-Ressing, Marianne, m. 3 Kindern, Gladbeck Strandvilla Eils
Siebke, Harald, Prof., Bonn Strandh. Europ. Hof
Siebrasse, Peter, Bielefeld Jann-Berghaus-Str. 54
Siepmann, Emmi, Essen Osterstr. 2
Skoppek, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Münster Gartenstr. 51
Söhnholz, Mathilde, Bremen Norderneyer Hof
Sonnenschein, Max, m. Frau, Schwelm Wilhelmstr. 13
Soujon, Lucia, Gelsenkirchen Schulzenstr. 17
Sperfechter, Richard, m. Frau u. 2 Kindern, Wiesbaden Luisenstr. 21
Spich, Alois, m. 3 Kindern, Ochtrup Hotel Phönix
Spieckemann, Karl, m. Frau, Dortmund Schmiedestr. 12
Spies, Emmi, Birkelbach Haus Sandburg
Springer, Karl, m. Frau, 2 Töchtern u. Bed., Münster Frisiastr. 14
Spyrka, Johanna, m. Kind, Oberrahmede An der Schanze 13
Stabenow, Gabriele, m. 2 Schwestern, Gütersloh J.-Bergh.-Str. 54
Stade, Artur, Dr., m. Frau, Münster Damenpfad 21
Stake, Annemarie, Beckum Pens. Plagge
Steege, Heinz, Dr., m. Frau u. Kind, Euskirchen Knyphausenstr. 22

Steinbrügge, Charlotte, m. 2 Töchtern, Bad Rothenfelde Südstr. 11	Augner, Tine, Düsseldorf	Wiedaschstr. 10a
Steinfeld, Anny, Aachen	Averbeck, Manfred, Münster	Kurhotel Kaiserhof
Steinert, Gertrud, m. Kind, Schl. Hamborn	Bachmann, Georgine, Hambg.-Blankenese	Hotel Stadt Hamburg
Stockmann, Emma, m. Kind, Rheine	Bahner, Hedwig, m. 2 Töchtern, Bad Oeynhausen	Poststr. 4
Strätling, Hans, Bochum	Bals, Ann, Wiesbaden	Pens. Maaß
Strehl, Thea, Langendreer	Bals, Margarete, Essen	Pens. Maaß
Strobach,, Herbert, m. Frau, Kind u. Bed., Bamberg	Bargiel, Karl, Heilbronn	Siedlung 19
Stückradt, Hildegard, m. Kind, Essen	Basemeier, Helga, m. Kind, Gladbeck	Haus Rheinland
Stukenberg, Franz, m. Frau u. 2 Kindern, Gladbeck	Basen, Wilhelm, Essen-Borbeck	Haus Rheinland
Schramm, Charlotte, Sudheim	Becker, Erna, Villigst	Kurhotel Kaiserhof
Taubmann, Heinz, Menden	Becker, Amalie, m. Tochter, Berlin-Wittenau	Schulzenstr. 42
Thiebes, Werner, Beuel	Bengs, Gertrud, Dortmund	Pens. Seeschwalbe
Thiele, Eva, Dissen	Bergemann, Sigrid, Altena	Kurhotel Kaiserhof
Tofall, Gertrud, Essen-Kray	Berger, Hartmut, Essen	Osterstr. 9
Töpfer, Willi, m. Schwester, Herten	Becke, Ursula, Neuwied	Luisenstr. 10
Trimborn, Jeanett, Köln	Berres, Liselotte, Miltenberg (Bay.)	Wedelstr. 5
Trippe, Hildegard, Dortmund	Bertram, Elisabeth, Bergen-Enkheim	Bismarckstr. 4
Trosiner, Herta, Ferndorf	Bewermeier, Josef, Dortmund	Siedlung 41
Tadje, Else, m. Kind, Wanne-Eickel	Blotevogel, Oskar, m. Frau u. Kind, Essen-Karnap	H. Rheinland
Utsch, Irmgard, Bonn	Blüggel, Margarete, Hamm	Gartenstr. 8
Varges, Elsbeth, m. Tochter Dr. Flinn u. 2 Kindern, Köln-Dellbrück	Boehr, Hedi, m. 3 Töchtern, Neuß	Siedlung 38
Veltmann, Monika, m. Schwester, Letmathe	Boguth, Ilse, m. 3 Kindern, Gelsenkirchen	Frisiastr. 6
Verkogen, Friedel, m. 2 Kindern, Uerdingen	Böhmer, Gustav, Dortmund	Pens. Seeschwalbe
Vogel, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Essen-Kray	Bönner, Charlotte, m. 3 Kindern, Willich	Siedlung 54
Vogel, Wilhelm, Dr., m. Frau, Hannover	Book, Charlotte, Meppen	Benekestr. 57
Vonnegut, Annemarie, Münster	Borchert, Tini, Rheine	Bogenstr. 4
Wahle, Anni, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen	Bordt, Elli, Kiel	Pens. Iderhoff
Wasmuth, Werner, Dr., m. Frau, Hagen	Börger, Alfons, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Duisburg	Nordseeheim
von Wedel, Barbara, Stuttgart	Brack, Wilhelm, m. Frau, Essen-Borbeck	Haus Rheinland
Weibels, Ilse, Gütersloh	Brackmeyer, Erich, Gütersloh	Kurhotel Kaiserhof
Weichert, Ursula, Essen-Bredeney	Bram, Inge, Glücksburg	Tannenstr. 16
Weilandt, Ella, Osnabrück	Braun, Artur, m. Frau, Hemer	Siedlung 11
Weilbacher, Klara, Bremen	Brehm, Karl, m. Frau, Lehrte	Kurhotel Kaiserhof
Wenzel, Joachim, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Bremer, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Ratingen	Pens. Seeschwalbe
Werning, Siegfried, Bochum	Bremer, Antonie, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 48
Wester, Theo, m. Frau u. 5 Kindern, Köln	Broecker, Olga-Luise, Nortorf-Holst.	Villa Elise
Westerheide, Rolf, Asemissen	Broecker, Hans-Günther, Dr., Köln-Lindenthal	Villa Elise
Wethmar, Else, Münster	Bromant, Margarete, m. 3 Kindern, Duisburg	Strandv. Mathilde
v. Widdern, Dieter, Kettwig	Brücher, Karl-Wilhelm, Bochum-Gerthe	Villa Westend
Wiedermuth, Siegrid, Lüdenscheid	Brück, Hermann, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Aldorf	Halemstr. 11
Wieland, Günther, Kassel-Wilh.	Bubner, Hedwig, m. 2 Kindern, Derschlag	Pens. Maaß
Wiestemann, Erich, Mülheim	Buhlmann, Eugen, Dr., m. Frau, Lieh	Halemstr. 16
Wilhelm, Waltraud, m. Kind, Witten	Buller, Marie, Greven	Winterstr. 19
Wilkes, Jani, Ahaus	Burbach, Christa, Dortmund	Moltkestr. 12
Wischermann, Maria, m. Kind, Münster	Buschmann, Karl-H., Essen	Luisenstr. 20
Wittenborn, Paul, m. Frau, Bielefeld	Buschmann, Grete, Holzwickede	Jann-Berghaus-Str. 38
Wittkopf, Marie, Bad Harzburg	Chwat, Hanni, Essen	Schmiedestr. 14
Witzke, Paul, Kettwig	Clausen, Irmgard, M.-Gladbach	Kurhotel Kaiserhof
Wolf, Margret, Vollmerhausen	Dahlem, Anni, Düsseldorf	Hotel Rhein. Hof
Wohlert, Annemarie, Münster	Daum, Marlies, Aachen	Viktoriastr. 3
Wohlert, Hanna, Osnabrück	Dehren, Marlies, m. Bruder, Koblenz	Kurhotel Kaiserhof
Wollenberg, Odo, Dr., m. Frau, Tochter u. Sohn, Wuppertal-Elberfeld	Derneaux, Erica, Düsseldorf	Pens. Friesenhof
Wollenweber, Cläre, Ahlen	Descampes, Paris (Frankreich)	Staatl. Kurhotel
Wulff, Käte, Oldenburg	Dick, Ursula, Brüchermühle	Friedrichstr. 5
Wywias, Emmi, m. Kind, Bochum	Didzun, Heinrich, m. Frau u. 2 Kindern, Gelsenkirchen	Siedlung 9
Zapfe, Maria, m. Kind, Bochum	Dolling, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Essen	Kreuzstr. 13
Ziolko, Horst, Dr., m. Mutter, Bln.-Charlottenbg.	Dördelmann, Helga, W.-Elberfeld	Halemstr. 9
Zollfrank, Siegfried, m. Frau, Kettwig	Drenkwitz, Elfriede, Essen	Haus Rheinland
	Dreve, Oskar, m. Frau u. Kind, Schwelm	Winterstr. 5
	Drewe, Erika, Dortmund	Maybachstr. 35
	Driller, Hannes, Dortmund	Maybachstr. 35
	Duisberg, Clara, m. Nichte Korten, Bochum	Villa Westend
	Düren, Grete, m. Tochter, Schwelm	Kurhotel Kaiserhof
	Eberth, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Köln-Rath	Nordseeheim
	Ehlers, Jürgen, m. Frau, Hbg.-Eidelstedt	Moltkestr. 12
	Eustergerling, Doris, Bielefeld	Luisenstr. 26
	Fährmann, Ruth, Wanne-Eickel	Wiedaschstr. 8a

Angemeldet bis 5. August mittags

Abs, Willy, m. Frau, Dortmund	Mühlenstr. 8
Adams, Ernst-Aug., Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser
Adolff, Hans, Kaiserslautern	Strandh. Bremer Häuser
Alten, Heinz, Kassel	Knyphausenstr. 21
Ammermann, Grete, Essen	Tannenstr. 15
Ammermann, Meta, Essen	Tannenstr. 15

Tanzschule Jean und Gerda Büntgen

Moderne Gesellschaftstänze
Anmeldung. Sekretariat Heinrichstr. 2

Farhsing, Agnes, m. 3 Kind. u. Schwest., Solingen Hotel Phönix
Fedderson, Yvonne, m. Sohn, Bremen Hotel Pique
Finckh, Klara, m. Sohn, Süssen-Fils Janusstr. 4
Fischedick, Bernhard, m. Frau, 4 Kindern u. Bed.,
Bottrop Halemstr. 3
Fischer, Theo, m. Frau u. 3 Kindern,
Dortmund-Kirchhörde Haus Iderhoff
Flachmeier, Helga, m. Tochter, Hohenlimburg Haus Antje
Freischläger, Erna, Denklingen Friedrichstr. 5
Fricke, Walter, m. Frau, Bielefeld Strandh. Bremer Häuser
Friese, Erna, m. 2 Töchtern, W.-Elberfeld Adolfsreihe 1
Fuchs, Hilde, Köln Marienstr. 17
Fuths, Grete, Oldenburg Mühlenstr. 8
Galley, Rudolf, m. Tochter, Ennigerloh Hotel Rhein. Hof
Gartz, Ella, m. 3 Kindern, W.-Barmen Nordseeheim
Gehrmann, Ruth, Bielefeld Strandh. Bremer Häuser
Gelling, Werner, Bielefeld Strandh. Bremer Häuser
Gerber, Herta, Hagen Hotel Pique
Gerhard, Irmgard, W.-Elberfeld Adolfsreihe 1
Gockschau, Martha, W.-Elberfeld Adolfsreihe 1
Geßmann, Werner, Opladen Haus Seeblick
Goergen, Fritz, Hölse Staatl. Kurhotel
Goertz, Herbert, m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,
Mülheim-R. Maybachstr. 34
Golenia, Franz, Solingen Damenpfad 2
Goreschi, Hassan, Düsseldorf Staatl. Kurhotel
Goy, Alfred, m. Frau u. Kind, Gladbeck Haus Rheinland
Graetsch, Eduard, m. Tochter, Herlen-Langenb. J.-Bergh.-Str. 29
vom Grafen, M., Dr., m. Frau, Köln-Knapsack Kurh. Kaiserhof
Graham, Henry-Ernest, m. Frau, London Haus Columbus
Grebe, Klaus, Kettwig-Ruhr Strandstr. 11a
Grett, Else, Essen Haus Rheinland
Gross, Werner, m. 2 Brüdern, Solingen Knyphausenstr. 23
Grosskopf, Christa, Herford Hotel Rhein. Hof
Grund, Annemarie, Lemgo Luisenstr. 20
Guijetti, Gerda, Dr., m. 2 Kindern, Dortmund Gartenstr. 11
Gundelach, Ingrid, Hamburg Marienstr. 17
Haas, Waldemar, m. Frau, Dortmund Kurhotel Kaiserhof
Haase, Fritz, m. Frau, Kamp-Lintfort Halemstr. 4
Hack, Anneliese, m. Kind, Solingen Kurhotel Kaiserhof
Häcker, Reinhold, m. Frau, Stuttgart-Hedelfingen Luciusstr. 9
Hagen, Willi, Köln Bogenstr. 10
Hannen, Hildegard, Aachen Kurhotel Kaiserhof
Hannemann, Martha, W.-Elberfeld Südstr. 10
Hartmann, Hubertine, m. 2 Kindern,
Engelskirchen Pens. Seeschwalbe
Hasert, Paul, m. Frau, Oldenburg Hotel Rhein. Hof
Haßlinger, Heidemarie, Düsseldorf Haus Fortuna
Hauf, Elisabeth, m. 3 Kindern, Düsseldorf Halemstr. 12
Hausmann, Frank-Reiner, Köln Bogenstr. 10
Heidmann, Wilhelm, Köln Hotel Stadt Hamburg
Heim, Waltraud, Essen-Voerde Viktoriastr. 4
Heimsiepe, Maria, Hagen Pens. Visser
Heimsiepe, Agnes, Hagen Pens. Visser
Heinemann, Else, m. 3 Söhnen, Essen Frisiastr. 12

HOTEL SEEADLER Bier- und Speiserestaurant
1 Minute vom Strand, in unmittelbarer Nähe der Tennisplätze.
Gepflegte Weine und Biere. Empfehle gut bürgerliche Küche.
Mäßige Preise. Gemütliche Aufenthaltsräume
Heinrichstraße 5 Bes. M. Scheinemann Telefon 227

Heinemann, Rolf, Wanne-Eickel Winterstr. 11
Heinsch, Ruth, Alsdorf Halemstr. 11
Helfenbein, Margarete, Dortmund Maybachstr. 35
Helling, Alfons, Dr., m. Frau u. Kind, Köln-Deutz Nordseeheim
Hellwig, Emmi, m. Tochter, Essen An der Schanze 1
Herzog, Paul, m. Frau, Hamburg Haus Iderhoff
Hesse, Edmund, Dr., m. Frau, Alsdorf Halemstr. 11
Hesse, Joseph, Gelsenkirchen Halemstr. 11
Heussner, Heinz, Kassel Frisiastr. 24
von der Heydt, Heinrich, Bremen Hotel Pique
Hildebrand, Erika, Urbar b. Koblenz Haus Iderhoff
Hillebrand, Lucie, Dr., Wuppertal Wiedaschstr. 8a
Hirschfelder, Erwin, m. Frau, Castrop-Rauxel Siedlung 9
Höffken, Helene, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen Siedlung 8
Hoffmann, Hans-Rolf, Köln Marienstr. 17
Hohagen, Gerd, Langenberg Jann-Berghaus-Str. 30
Hoeboer, Elfriede, m. Kind, Krefeld Hotel Kaiser Franz Josef
Hölte, Mia, Bonn Maybachstr. 6
Holzberger, Ludwig, Dr., m. Frau, Sohn u. Tochter,
Friedrichshafen Kreuzstr. 10
Höntze, Edith, Bad Honnef Hotel Kaiser Franz Josef
Hoese, Elisabeth, m. 3 Kindern, Hemer Pens. Hinrichs
Horn, Gerhard, Beckum Gartenstr. 8
Hornsteck, Käthe, Köln-Marienburg Hotel Stadt Hamburg
Horst, Lisa, Münster Haus Iderhoff
Hübers, W., Greven Haus Seeblick
Hübner, Elisabeth, Frankfurt Luisenstr. 23
Hünecke, Kurt, Dr., m. Frau, München Pens. Hinrichs
Hüth, Ilse, Dortmund Adolfsreihe 1
Illigens, Werner, Gronau Gartenstr. 8
Jansen, Adolf, Rheydt Mühlenstr. 9
Jansen, Evelyn, m. Tochter, Wuppertal Strandh. Bremer Häuser
Jahreis, Dieter, m. Schwester, Hof (Saale) Hotel Pique
Jeggust, Alfred, m. Frau u. Kind, Essen-West Haus Rheinland
John, Marlies, m. Schwester, Düsseldorf Bismarckstr. 4
Judistel, Werner, Bielefeld Strandh. Bremer Häuser
Jung, Helmuth, m. Frau u. Kind, Mettmann Mühlenstr. 16
Kählert, Wilma, m. 2 Kindern, Hagen Halemstr. 11
Kaldenkuchen, Johann, Essen Haus Rheinland
Kämper, Arnold, Dortmund Luisenstr. 20
Katz, Walter, m. Frau u. Kind, Weidenau Luisenstr. 10
Keil, Edmund, m. Frau, Iserlohn Haus Seeblick
Keil, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern, Giengen Nordseeheim
Keitel, Hildegard, Gelnhausen Luisenstr. 23
Keitel, Lore, Hamburg Kurhotel Kaiserhof

Schwerhörige

Bevor Sie einen Hörapparat kaufen,
prüfen Sie den **BEOTON** Kleinst-Sieger-Apparat halten
ihn 8 Tage ohne Kaufzwang zur Probe
im eigenen Heim

BRUNO OLLMANN
Spezialfabrik elektr. Hörapparate
Essen 201, Kurfürstenstraße 1
Niederl. in Berlin, Hamburg, Hannover, Köln
Ratenzahlung bis 6 Monate.

Glucker-Schule

STUTTGART N,
Panoramastraße 4,
bildet aus zur staatlich
geprüften
Sport- und
Gymnastiklehrerin
einschl. pfleg. Gym. mit
Massage, Kinderturnen,
Tanz. — Prospekt frei.



Kerkmann, Maria, m. Schwester, Bottrop	Jann-Berghaus-Str. 4	Meyer, Charlotte, m. Kind, Dortmund	Adolfsreihe 1
Kersten, Heinrich, m. Frau, Münster	Haus Iderhoff	Milfeld, Friedr., Angermund	Kurhotel Kaiserhof
Kettler, Marie, Oldenburg	In den Dünen 15	Müller, Margarete, Bad Kissingen	Tannenstr. 4
Kilb, Liselotte, m. 2 Kindern, Bad Godesberg	Hafenstr. 12	v. Minckwitz, Gerda, Dortmund	Hotel Rhein. Hof
Kilian, Anton, Köln-Deutz	Haus Margarete	Mischke, Charlotte, m. Kind, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Klaholz, Hildegard, Brilon	Halenstr. 9	Mißbach, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Bielefeld	Luisenstr. 23
Klutke, Helene, Heiligenhafen	Ellernstr. 14	Möhring, Alfred, m. Frau, Wuppertal	Kurhotel Kaiserhof
Knauf, Franz-Josef, Viersen	Viktoriastr. 3	Möller, Otto, m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen	Benekestr. 8
Knauth, Else, m. Kind, Mutter u. Neffen, Dortmund	Winterstr. 19	Mosel, Gustav, m. Frau u. Tochter, Unna	Haus Iderhoff
Köckler, Wolfgang, Hilden	Haus Nordland	Mucha, Margarete, Düsseldorf	Mühlenstr. 16
Koetter, Hans, m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Heiligenhaus	Schulzenstr. 29	Mühge, Klaus, Dinslaken	Siedlung 94
Koitek, Anita, Berlin-Neukölln	Haus am Meer	Müller, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Datteln	Maybachstr. 31
Köker, Hermann, Dr., m. Frau, Wann-Eickel	Knyphausenstr. 24a	Müller, Helmut, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Kolb, Christian, m. Frau u. Tochter, Nauheim	Kurhotel Kaiserhof	Müller, Horst-Ewald, Osnabrück	Haus Columbus
Kolusch, Gerhard, Neustadt-Donau	Gartenstr. 37	Müller, Rolf, m. Frau, Willich	Siedlung 54
Konrath, Walter, m. Frau, W.-Elberfeld	Gartenstr. 41c	Müller, Guido, m. Bruder, Solingen	Knyphausenstr. 23
Korff, Anni, Hannover	Knyphausenstr. 24a	Müller, Martin, m. Mutter u. 2 Kindern, Düsseldorf	Feldhausenstr. 9
Köster, Erna, m. Kind u. Mutter, Dortmund	Benekestr. 55	Münch, Antonie, m. Kind, Düsseldorf	Mühlenstr. 12
Kraemer, Elisabeth, Essen-Stadtward	Schulzenstr. 37	Münch, Paul, Oberaudorf	Hotel Rhein. Hof
Kraft, Hanna, Aprath	Haus Frahm	Münker, Joachim, Kreuztal	Pens. Visser
Kranefuß, Winfried, Telgte (Westf.)	Ellernstr. 20	Munte, Herbert, m. Frau u. Sohn, Klein-Stöckheim	Strandh. Bremer Häuser
Krönert, Edith, Oldenburg	Pens. Hinrichs	Neubeck, Monika, Miltenberg	Wedelstr. 5
Kropp, Kläre, Hagen	Adolfsreihe 1	Neuhaus, Thea, m. Kind, Rheine	Bogenstr. 4
Krug, Bremen	Benekestr. 8	Neukirchen, Hermann, m. Frau u. Kind, Leverkusen	Nordseeheim
Krummel, Werner, m. Frau, Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser	Nieberg, Heinz, Oldenburg	Hotel Pique
Kueppe, Brunhilde, Niederdielfen	Luciusstr. 3	Niedbralla, Horst, Wanne-Eickel	Wiedaschstr. 8a
Kunath, Alfred, m. Frau u. 2 Söhnen, Unterkochen	Fremdenheim Südblick	Nieland, Erwin, Herbede	Hotel Pique
Kunzmann, Walter, Dr., Gelsenkirchen	Haus Meyerdrees	Nielinger, Wolfgang, Wetter	Knyphausenstr. 6
Kuschat, Margret, Essen	Nordseeheim	Nolte, Lutz, m. Frau, Aurich	Frisiastr. 24
Küster, Berta, Dr., Bonn	Pens. Seeschwalbe	Nordbruch, Margret, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Laduga, Gustav, m. Kind, Buer-Erle	Pens. Maaß	Nordhoff, Annemarie, Meppen	Benekestr. 57
Lacssig, Hans, m. Frau u. Tochter, Aachen	Kurhotel Kaiserhof	Nowak, Johanna, m. 2 Kindern, Münster	Hafenstr. 12
Lamberti, Johann, Aurich	Gartenstr. 8	Oehbeke, Kurt, Dortmund	Mühlenstr. 5
Lamparter, Ilse, Münster	Feldhausenstr. 8	Oehler, Otto, Köln	Roonstr. 5
Lauer, Maria, m. Tochter, Köln-Zollstock	Gartenstr. 34	Oestmann, Christa, Wilhelmshaven	Marienstr. 17
Lauer, Franz, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Köln	Kirchstr. 9a	Oesten, Ralph, m. Sohn u. Tochter, Düsseldorf	Kurh. Kaiserhof
Laurenz, Heinrich, m. Frau, 2 Töchtern u. Sohn, Ochtrup	Haus Daheim	Oevel, Käte, m. Kind, Düsseldorf	Halenstr. 12
Lehmann, Ilse, m. Kind, Leer	Luisenstr. 13	Offe, Mary, Hamburg-Othmarschen	Marienheim
Lehnert, Erika, Essen	Bogenstr. 10	Overländer, Friedrich, m. Frau u. 2 Töchtern, Altena	Nordseeheim
Leifert, Ellen, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Südstr. 2	Pabst, Ottokar, m. Frau, Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser
Leonhard, Günther, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef	Paller, Henri, m. Frau, Düsseldorf	Schulzenstr. 34
Liebenow, Käte, m. Tochter, Hannover-Döhren	Mühlenstr. 9	Panitz, Hanna, m. 2 Kindern, Neckargen	Kurhotel Kaiserhof
Liebmann, Erika, Düsseldorf	Haus Fortuna	Pape, Else, m. Kind, Minden	Haus Iderhoff
Lipiski, Manfred, Wanne-Eickel	Wiedaschstr. 8a	Paul, Helga, Essen	Haus Rheinland
Lchaus, Gerda, Oeventrop	An der Schanze 1	Penndorf, Liesel, Essen-Karnap	Haus Rheinland
Lchaus, Gisela, Haan	Kurhotel Kaiserhof	Peppersack, Theo, m. Kind, Münster	Damenpfad 2
Loose, Helmut, Wuppertal-Barmen	Maybachstr. 38	Peus, Karl, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Lütger, Elsbeth, m. Kind, Rheine	Schulzenstr. 11	Plenge, Hermann, Dr., m. Frau u. Kind, Raestrup	Gartenstr. 37
Marrenbach, Margarete, m. Tochter u. Sohn, Bruchermühle	Friedrichstr. 5	Plessow, Günter, Minden	Moltkestr. 6
Marrenbach, Karl, m. Frau, Wuppertal	Bismarckstr. 4	Ploenes, Christel, m. 2 Kindern, Krefeld	Fremdenh. Südblick
Martens, Ingeborg, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 81	Pohlenz, Friedr.-Wilhelm, Essen	Luisenstr. 20
Marzoll, Martha, m. Tochter, Salzgitter	Strandh. Brem. Häuser	Pohler, Ursula, m. Tochter u. Sohn, W.-Barmen	Winterstr. 21
Maurer, Erika, m. Schwester, Kassel	Knyphausenstr. 21	Pohlkamp, Heinrich, Münster	Mühlenstr. 5
Meier, Friedrich, Mülheim	Haus Rheinland	Polke, Rita, Oedekoven	Maybachstr. 6
Meiners, Erna, Friesoythe	Haus Daheim	Pollhammer, Hildegard, Essen-Steele	Frisiastr. 12
Meise, Wolfgang, Bochum	Luisenstr. 20	Poost, Hildeliese, m. Kind, Alt-Gorge	Jann-Berghaus-Str. 28
Meisel, Dr. Dr., m. Frau, Tochter u. Sohn, Gelsenkirchen	Benekestr. 8	Porsch, Hildegard, Essen	Haus Rheinland
Menden, Ingeborg, Wuppertal-Barmen	Maybachstr. 30	Probst, Heinrich, m. Frau, Holzminden	Feldhausenstr. 10
Meyer, Christa, m. Schwester, Celle	Damenpfad 2	Pütz, Lissy, m. 2 Kindern, Solingen	Adolfsreihe 1
Meyer, Paul, m. Sohn, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 69	Quakulinsky, Alfred, m. Frau, Hannover	In den Dünen 20
Meyer, Friedrich, m. Frau, Bremen	Haus Iderhoff	Radusch, Lilo, Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser
Meyer, Maria, Hannover	Richthofenstr. 6	Kaiser, m. 2 Kindern, Ludwigsburg	Damenpfad 17
Meyer, Horst, m. Frau, Schwelm	Kurhotel Kaiserhof	Rakelmann, Horst, Oldenburg	Gartenstr. 57
		Reetz, Max, Dortmund	Pens. Seeschwalbe
		Reidt, Trude, Essen	Haus Rheinland
		Reinhardt, Theo, Düsseldorf	Hotel Kaiser Franz Josef
		Reiter, Adolf, m. Frau u. Kind, Hannover	Nordseeheim

Rehfeld, Agnes, Osnabrück	Luciusstr. 3	Schwamborn, Otmar, Köln	Adolfsreihe 1
Renfordt, Anneliese, m. Kind, Lüttringhausen	Kurh. Kaiserhof	Schwägermann, Dieter, Elberfeld	Südstr. 10
Renner, Dr., Dortmund	Maybachstr. 35	Schwartz, Alfred, m. Frau, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Rogalski, Elisabeth, m. Tochter, Türrnich	Damenpfad 30	Schwartz, Heinz, m. Frau, Hoheneiche	Halemstr. 16
Röper, Josefine, m. Tochter, Gelsenkirchen	Pens. Schönweg	Schwepper, Robert, m. Frau, Velbert	Frisiastr. 29
Rosendahl, Gisela, Düsseldorf	Benekestr. 55	Schwerdt, Marie-Luise, Worms	Haus Fortuna
Roß, Gerda, Oldenburg	Haus Iderhoff	Schwunk, Käthe, m. Pflegekind, Düsseldorf	Luisenstr. 10
Rüb, Günther, Ratingen	An der Schanze 6	Schlbach, Anita, Wuppertal-B.	Viktoriastr. 4
Rüggeberg, Marianne, Bochum	Fremdenheim Südblick	Seibel, Franz, m. Frau, 4. Kd. u. Haust., Erwitte	Haus Daheim
Rullmann, Karl, Dr., Wiesbaden-Biebrich	Haus Nordland	Sieben, Sophie, m. Kind, Wanne-Eickel	Damenpfad 14
Rüther, Lotte, Dortmund	Winterstr. 19	Siepert, Werner, Cloppenburg	Pens. Maaß
Sartory, Karl, m. Frau, 3 Kindern u. Chauffeur, Köln	Adolfsreihe 1	Siepermann, Margret, Bochum	Feldhausenstr. 9
Schäfer, Erna, m. Sohn, Solingen	Feldhausenstr. 12a	Silomon, Adolf, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Bremen	Wilhelmstr. 41
Schalles, Magda, Kassel	Maybachstr. 6	Simon, Erich, Hildesheim	Winterstr. 21
Scheer, Ingrid, m. Schwester, Essen	Osterstr. 9	Somma, Hannelore, Marl-Hüls	Winterstr. 19
Scheer, Willy, m. Kind, Lübbecke	Pens. Maaß	Soons, Anna, Wuppertal-E.	Friedrichstr. 6
Schiller, Friedr. Karl, Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser	Speda, Klara, m. Kind, Dortmund	Luisenstr. 20
Schirmer, Aenne, Gelsenkirchen-Horst	Haus Rheinland	Spielmans, Jenny, m. Enkelkind, Leverkusen	Haus Daheim
Schlegental, Joachim, m. Frau u. 2 Kindern, Oberhausen	Damenpfad 14	Spill, Christel, Wanne-Eickel	Wiedaschstr. 8a
Schleusog, Elly, Frankfurt	Haus Nordland	Stakemeier, Toni, Türrnich	Damenpfad 30
Schleusog, Bruno, m. Frau, Frankfurt	Nordseeheim	Stamm, Gerhard, Berlin	Kurhotel Kaiserhof
Schlösser, Karl, m. Frau, Köln	Roonstr. 5	Stebane, Martha, Buchholz	Pens. Schönweg
Schlosser, Theodor, m. Frau u. 3 Kindern, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof	Steffan, Gerhard, Dr., m. Frau u. Kind, Gräfelting (Bayern)	Nordseeheim
Schlüter, Hedwig, Bottrop	Ellernstr. 10	Stein, Friedrich, m. Frau u. Kind, Darmstadt	Luisenstr. 7
Schlüter, Erich, m. Frau u. Kind, Recklinghausen	Langestr. 16	Steinhagen, Walter, m. Frau u. 2 Töchtern, Recklinghausen	Luisenstr. 10
Schmailzl, Friedl, Neustadt	Gartenstr. 37	Steinbuchel, Karoline, m. 2 Töchtern, Düsseldorf	H. Siegfried
Schmidt, Waldemar, Nürnberg	Storchennest	Stelzer, Rudolf, Gräfrath	Damenpfad 2
Schmidt, Ingeborg, Nürnberg	Storchennest	Stemmer, Hanni, m. 2 Kindern, Recklinghausen	Haus Meyerdrees
Schmidt, Hans, m. Frau, Braunschweig	Benekestr. 55	Stephan, Karl, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof
Schmitz, Anton, Münster	Kurhotel Kaiserhof	Stöbe, Hella, m. 2 Kindern, Köln-Marienberg	Pens. Visser
Schmitz, Käte, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 48	Stölting, Ursula, Schötmar	Kreuzstr. 10
Schnitzler, Trude, Mülheim	Hotel Engehausen	Störzl, Gertrud, m. Tochter, Krefeld	Halemstr. 17
Schöber, Fritz, m. Frau u. Tochter, W.-Barmen	Damenpfad 24	Strak, Elli, m. Kind., Ennepetal	Kurhotel Kaiserhof
Schoeller, Otto, m. Frau, Tochter u. Sohn, Köln	Pens. Seeschwalbe	Sylern, Emmy, Greven	Winterstr. 19
Scholten, Hildegard, m. Sohn, Düsseldorf	Pens. Cäcilie	Temme, Gustav, Heepen b. Bielefeld	Jann-Berghaus-Str. 81
Schoenhoff, Adolf, m. Frau u. Kind, Gronau	Kurh. Kaiserhof	Tigges, Franz, Hagen	Haus Fortuna
Schottmüller, m. 3 Söhnen, Köln	Luisenstr. 22	Tillmanns, Ernst, m. Frau, W.-Barmen	Haus am Meer
Schulte, Wilma, Osnabrück	Kurhotel Kaiserhof	Thate, Heinz, m. Frau, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Schulte, Anneliese, m. Kind, Iserlohn	Kurhotel Kaiserhof	Theben, Willi, Mülheim	Haus Rheinland
Schulte, Lore, Ennepe	Kreuzstr. 10	Thiel, Fridolin, m. Frau, Linz (Rhld.-Pfalz)	Damenpfad 24
Schulte, Inge, Wanne-Eickel	Wiedaschstr. 8a	Thiel, Erich, m. Frau, Kiel	Janusstr. 4
Schulte, Hildegard, Düsseldorf	Fremdenh. Südblick	Thomas, Wolfgang, m. Frau, Wuppertal-R.	Mühlenstr. 5
Schurmann, Elisabeth, m. 2 Kindern, Horstmar	Luciusstr. 8	Tomandl, Karola, m. Kind, Düsseldorf	Halemstr. 12
Schuster, Friedhelm, Kaiserswerth	Mühlenstr. 18	Töppel, Maria, m. Tochter, Werl	Nordseeheim
Schütz, Lore, Duisburg	Meierei de Boer	Topowissek, Kläre, Gelsenkirchen	Haus Rheinland
Schütz, Else, Duisburg	Meierei de Boer	Troschitz, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Strandh. Bremer Häuser
		Trosdorf, Maria, Düsseldorf	Luisenstr. 10

Für Ihre Sommer-Körperpflege

DULMIN
Enthaarungscreme entfernt schnell und schmerzfrei störenden Haarwuchs

DM 1.50



TRANSPIROL
verhindert übermäßiges Transpirieren in Beruf und Freizeit, bei Sport, Spiel und Tanz.

DM 2.-



KHASANA
ORCHIDEEN-CREME
»Sonnenbraun«
die hautnahe, pflegende
»Sonnenbräune nach Wunsch«

DM 1.50



KHASANA

Für Ihren sommerlichen Teint: Khasana-Lippenstift in 12 Farbtönen!

Trost, Gitta, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Elsäßer, Christian, Dr., Enzweihingen	Richthofenstr. 2
Tschapke, Armin, m. Frau u. 3 Kindern, Iserlohn	Moltkestr. 6	Fährndrich, Joachim, Dr., m. Frau, 2 Töchtern u. Sohn,	
Tschirch, Annemarie, Gelsenkirchen	Knyphausenstr. 6	Hagen	Frisiastr. 27
Tumulla, Margot, m. Bruder, Dortmund	Gartenstr. 41c	Faust, Ingrid, Köln-Deutz	Mühlenstr. 3
Urbanich, Franziska, Dortmund	Maybachstr. 35	Fleddermann, Ursula, Burgsteinfurt	Südstr. 3
Völker, Artur, m. Frau, Essen	Haus Daheim	Froschpiepe, Grete, m. Tochter, Dortmund-Asseln	Viktoriastr. 6
Völtzke, Maria, Sterkrade	Seehospiz	Franzen, Eberhard, Solingen-Wald	Benekestr. 19
de Vrese, Hans, m. Frau u. Kind, Hbg.-Blankenese	Haus Iderhoff	Freriks, Elisabeth, Mecklinghausen	Schulzenstr. 18
Wagner, Liselotte, m. Kind, Essen	Halemstr. 4	Freund, Hildegard, Hagen	Kreuzstr. 12
Wallwitz, Herta, m. Kind u. Bed., Hagen	Winterstr. 24	Freutel, Fritz, m. Frau, Asperden	Wilhelmstr. 12
Walzberg, Ulrich, Dr., m. Frau, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str.	Fuchs, Johanna, m. Kind, Castrop-Rauxel	An der Schanze 5
Warlies, Paula, m. Kind, Hohentengen	Kurhotel Kaiserhof	Führt, Anna, Siegen	Haus Iderhoff
Weber-Schmitz, Josef, m. Frau u. Sohn,		Gäbler, Gretel, Kleve	Moltkestr. 6
Wanne-Eickel	Halemstr. 8	Gaedke, Magdalena, Versmold	Pens. Irma
Wedding, Brigitte, Herne	Fremdenheim Südblick	Galles, Martha, Düsseldorf	Benekestr. 21
Wedding, Gertrud, Herne	Fremdenheim Südblick	Geissler, Auita, m. Tochter, Duisburg-Hamborn	Moltkestr. 14
Wedemeyer, Helmuth, Leer	Jann-Berghaus-Str. 81	Generotzky, Else, Bielefeld	Das Huus an de Waterkant
Weghuis, Bernhard, Münster	Mühlenstr. 5	Gernand, Karl, Dr., m. Frau, Mülheim (Ruhr)	Herrenpfad 17
Weidenfeller, Karlheinz, m. Frau u. Kind,		Gibel, Erwin, m. Frau, Wolfsburg	Knyphausenstr. 20
Minden	Pens. Seeschwalbe	Glaum, Reinhold, m. Frau u. Tochter, Düsseldorf	Haus Franziska
Weinert, Rudolf, m. Frau, Essen	Haus Rheinland	Graf, Peter, Köln-Ehrenfeld	Mühlenstr. 3
Wengenroth, Horst, Düsseldorf	Ellernstr. 20	Greif, Rita, Bielefeld	Mühlenstr. 16
Werth, Kurt, m. Sohn, Bonn	Luisenstr. 13	Grobel, Helga, W.-Barmen	Moltkestr. 7
Wester, Toni, Köln	Adolfsreihe 1	Grote, Anneliese, m. Sohn, Hannover	Herrenpfad 17
Westerberg, Otto, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen,		Emmerling, Dorelie, Nienburg	Herrenpfad 17
Herne	Friedrichstr. 6	Grunwald, Walter, m. Frau u. Tochter,	
Westhelle, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Iserlohn	Wilhelmstr. 11	Bad Godesberg	Moltkestr. 16
Wichers, Anke, Dr., Hamburg	Halemstr. 4	Haarmann, Ute, Bochum	Bismarckstr. 16
Wiegand, Ernst, Dortmund	Goebenstr. 3	Haase, Heinz, Hattingen	Moltkestr. 16
Wiegard, Mechthild, m. Bruder, Ennigerloh	Haus Fortuna	Haase, Anita, Emden	Bäckerstr. 8
Winkler, Hans, m. Frau u. Kind, Hiddesen	Maybachstr. 24	Halbach, Erna, m. 2 Kindern, Ronsdorf	Luisenstr. 11
Wermann, Emil, m. Tochter, Göttingen	Schulzenstr. 42	Hanisch, Hans, m. Frau u. 2 Kindern,	
Woehler, Christa, m. Schwester, Delmenhorst	Kurh. Kaiserhof	Duisburg-Meiderich	Luciusstr. 23
Wolters, Adolf, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Münster	Halemstr. 9	Hassel, Ursel, m. Pflegekind, Iserlohn	Mühlenstr. 6
Wortkötter, Maria, m. Sohn, Dortmund	Benekestr. 8	Häuser, Willi, m. Frau, Beuel	Schulzenstr. 37
Wrede, Hildegard, m. Kind, Hamm	Moltkestr. 6	Haxter, Beate, m. 5 Kindern u. Bed.,	
Wünschmann, Georg, m. Frau u. Tochter,		Recklinghausen	Benekestr. 13
Unterkothen	Fremdenheim Südblick	Heinrich, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Rhede	Herrenpfad 2
Zatlonkal, Waltraud, Mülheim	Kurhotel Kaiserhof	Heinrich, Magdalene, m. 3 Kindern, Altena	In den Dünen 20
van der Zee, Elfriede, Mülheim	Bogenstr. 10	Hellwig, Irmgard, m. Kind, Horn (Krs. Detmold)	Schulzenstr. 33
Zickler, Kurt, m. Frau u. Kind, Essen	Haus Rheinland	Hengstenberg, Marga, m. Kind, Schwerte	Jann-Berghaus-Str. 32
Zimmermann, Ella, m. Sohn, Wiesloch	Luisenstr. 22	Herrmann, Kurt, Peine	Schulzenstr. 33
Zinn, Hans-Joachim, m. Bruder, Essen	Haus Fortuna	Hilgenstock, Arnold, m. Frau, Tochter u. Sohn,	
		Herne	Moltkestr. 9
		Hoeveler, Hannemarie, Ahlen	Siedlung 7
		Hofmann, Rolf, m. Frau, Rodenberg	Kl. Kreuzstr. 6
		Höfeld, Else, Gummersbach	Luisenstr. 11
		Höra, Liselotte, m. 2 Kindern, Hamm	Luciusstr. 22
		Hornikel, Käte, Berlin-Halensee	Benekestr. 13
		Hunte, Hans, Egestorf	Siedlung 58
		Jaeger, Ruth, Hagen	Siedlung 42
		Jarmer, Anneliese, Viersen	Schulzenstr. 27
		Jelkmann, Irmgard, Bremen-Blumenthal	Schulzenstr. 33
		Johannsen, Willy, m. Frau u. Kind, Hamburg	Siedlung 72
		Jordans, Käthe, m. Kind, Düsseldorf-Benrath	Langestr. 15
		Jungemeyer, Ingrid, Bielefeld	An der Schanze 5
		Kaffka, Friedel, m. Kind, Bielefeld	Mühlenstr. 16
		Kaiserling, Helmut, Prof. Dr., m. Frau, Siegen	Kreuzstr. 8
		Kammerichs, Karlheinz, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 47
		Kamrad, Rudolf, Hamburg	Moltkestr. 16
		Kaup, Franz, Dr., m. Frau u. Kind, Wattenscheid	Siedlung 74
		Keller, Hans-Wilhelm, Rheydt	Schulzenstr. 27
		Kemper, Inge, m. 2 Kindern, Enniger	Siedlung 7
		Keune, Christel, Mettmann	Hotel-Pension Meeresstrand
		Klein, Ly, m. Tochter u. Sohn, Essen	Weststrand 6
		Klein, Heinrich, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Benekestr. 9
		Klopsch, Oskar, Leschede	Jann-Berghaus-Str. 50
		Kluge, Maria, m. Tochter u. Sohn, Mesum	Kreuzstr. 12
		Knauf, Josefa, Viersen	Janusstr. 12
		Knobloch, Heinz, Ahlde	Jann-Berghaus-Str. 50

Angemeldet bis 5. August abends

Albrecht, Otto, m. Frau u. 2 Töchtern, Herten	Brunnenstr. 6
Ali, Fritz, m. Frau, Remscheid	Goebenstr. 2
Andriks, Ernst, Bemerode	An der Mühle 4
Antze, Gerhard, m. Frau, Bielefeld	Ellernstr. 16
Assmann, Fritz, m. Frau, Osnabrück	An der Mühle 4
Bache, Georg, Bremen	Moltkestr. 6
Baucr, Lisa, m. Tochter u. Sohn, Dortmund	Moltkestr. 16
Bauer, Josef, m. Frau u. 3 Kindern, Dürmersheim	Winterstr. 16
Becker, Carola, Hannover	Pens. Gröne
Becker, Heinz, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Walsum	Pens. Gröne
Bengel, Elfriede, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Ellernstr. 8
Bertram, Albert, m. Frau, Lahde (Weser)	Tollestr. 1
Bollenschmidt, Adele, Hubbelrath	Benekestr. 9
Bölling, Hermann, Hagen	Siedlung 44
Bongartz, Josef, Dr., m. Frau, Saarbrücken	Luisenstr. 27
Bornefeld, Hermann, Hagen	Siedlung 83
de Bruyn, Marta, Düsseldorf	Weststrand 6
Büssenschütt, Renate, Bremen	Heinrichstr. 3
Crone, Paul, m. Frau, Oberrahmede	Pens. Hinrichs
Dietrich, Martha, Solingen	Kreuzstr. 8
Dornbek, Lothar, m. Frau, Verden (Aller)	Villa Ilse
Döring, Erna, Burgsteinfurt	Südstr. 3
Drechsler, Gerda, Hagen	Frisiastr. 27
Drommer, Charlotte, m. Kind, Ronsdorf	Luisenstr. 11
Dubelaar, Hedwig, Bochum	Pens. Fiedler

Köbnik, Renate, Nassau	Moltkestr. 6	Schlichting, Georg, m. Frau u. Kind, M.-Gladbach	Hotel Seeadler
Koch, Anni, Ahaus	Knyphausenstr. 20	Schmidt, Else, m. Kind, Hagen	Frisiastr. 27
Kother, Peter, Kempen	Mühlenstr. 5	Schmidt, Elisabeth, Schwäb.-Gmünd	Viktoriastr. 10
Kowalewski, Rudolf, Essen	Siedlung 34	Schwarz, Harald, m. Frau, Essen	Strandh. Germania
Kraner, Elinor, Wilhelmshaven	Hotel Seeadler	Schwengebeck, Ilse, Halle (Westf.)	Pens. Irma
Kremer, Wolfgang, Wuppertal-E.	Kreuzstr. 8	Schwerdt, Luise, Worms	Pens. Fiedler
Künkler, Alma, m. 2 Kindern, Schwerte	Jann-Berghaus-Str. 32	Schwerdt, Ulr., m. Frau u. Sohn, Saarbrücken	Janusstr. 12
Kürschner, Erich, m. Frau u. Kind, Hamburg	Strandh. Germania	Sendlbeck, Nikolaus, Lämmerspiel	Knyphausenstr. 20
Lackhoff, Helene, m. 2 Kindern, Münster	Knyphausenstr. 20	Severing, Hanni, m. Kind, Duisburg	Wilhelmstr. 10
Lange, Herta, Herford	Benkestr. 4	Sinn, Lore, m. Kind, Opladen	Knyphausenstr. 20
Lange, Emma, Herford	Benkestr. 4	Skischuweit, Hanna, m. 5 Söhnen, Altena	In den Dünen 20
Leissing, Erika, m. 2 Kindern, Herne	Pens. Gröne	Stadtmüller, Emmy, m. Kind, Lüdenscheid	Schulzenstr. 18
Lenz, Heinrich, m. Frau, Oelde	Knyphausenstr. 20	Stäuder, Aenne, m. 2 Enkeln, Bonn	Kirchstr. 7
Lindscheidt, Inge, M.-Gladbach	Pens. Gröne	Stolle, Helma, Osnabrück	Dat Huus an de Waterkant
Lohre, Franziska, m. Schwester u. 4 Kindern, Warburg	Haus Bismarck	Struff, Dr., m. Frau, Dorsten	Bäckerstr. 8
Luck, Sibylle, Hagen	Luisenstr. 27	Stühlen, Maria, Köln	Benkestr. 12a
Ludwig, Irmgard, Detmold	Schulzenstr. 33	Terjung, Gerda, m. Kind, Mülheim	Villa Westend
Meier, Bernhard, m. Frau, Bochum	Damenpfad 17	Thiel, Gerda, m. Kind, Berlin-Reinickendorf	Schulzenstr. 42
Mellinghaus, Wilh., m. Frau u. Kind, Wuppertal	Mühlenstr. 13	Thiess, Fritz, Bremerhaven	Marienstr. 22a
Meuwsen, Annchen, m. Tochter u. Sohn, Düsseldorf	Winterstr. 1	Tonn, Gertrud, Aachen	Gartenstr. 17
Meyhark, Heinz, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Benkestr. 49	Trost, Friedel, m. Frau, Wuppertal-B.	Halemstr. 16
Mihlsler, Maria, Westerholt	Hotel Seeadler	Utermann, Hans, m. Frau, 2 Kindern u. Schwiegermutter, Wetter	Siedlung 38
Minzloff, Hinrich, Bremen	An der Mühle 4	Wagner, Dagmar, m. Schwester, Düsseldorf-B.	Benkestr. 19
Möller, Wilhelmine, m. 3 Kindern u. Bed., Schwerte	Jann-Berghaus-Str. 32	Wegner, Edith, Burgsteinfurt	Südstr. 3
Mueller, Erika, Krefeld	Pens. Gröne	Weber, Josef, m. Frau u. Tochter, Düsseldorf	Moltkestr. 16
Müller-Eckhard, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Wuppertal	Siedlung 83	Wegener, Heinz, Köln-Lindenthal	Villa Westend
Narten, Friedhelm, Egestorf	Siedlung 58	Weber, Wolfgang, m. Frau, Hapnover-Herrenh.	Brunnenstr. 6
Nelles, August, m. Frau u. 2 Kindern, Bad Neuenahr	Pens. Gröne	von der Weppen, Marlies, Walsum	Villa Westend
Neumann, Harry, Bremen	Villa Ilse	Westermann, Hermann, Mülheim	Pens. Irma
Nolte, Rudolf, m. Frau u. 3 Kindern, M.-Gladbach	Siedlung 20	Wiese, Käthe, Achim	Luisenstr. 11
Nordstern, Josef, m. Frau u. Sohn, Düsseldorf	Weststrand 6	Wienands, Gabriele, m. 2 Schwestern, Rheydt	Schulzenstr. 27
Oesingmann, Otto, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Viktoriastr. 6	Wieseotte, Maria, Bochum	Bismarckstr. 6
Olthoff-Oldehof, Andreas, Hamburg	Marienstr. 23a	Wilhelm, August, Anzhausen	Pens. Gröne
Oppermann, Ludwig, m. Frau, 2 Töchtern u. Sohn, Datteln	Jann-Berghaus-Str. 45	Wolf, Auguste, m. Kind, Duisburg	Knyphausenstr. 20
Pixberg, Karl, Solingen	Kreuzstr. 8	Wlodarczak, Heinz, Hannover	Gartenstr. 53
Plappert, Ingrid, Hannover	An der Mühle 4	Yandre, Alfons, m. Frau, Augsburg	Luciusstr. 4
Plaster, Heinz, Hamburg-Altona	Marienstr. 22a	Zetsche, Helmut, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Siedlung 39
Plichta, Herta, m. 2 Söhnen, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 44	Zetsche, M., Hubbelrath	Benkestr. 9
Pohl, Gerda, Dortmund	Gartenstr. 23	Zorn, Heinz, Wiesbaden	Strandh. Germania
Pörling, Hans, Köln	Luisenstr. 11	Angemeldet bis 6. August mittags	
Pörling, Kläre, Köln	Luisenstr. 11	Ahlers, Henry, m. Frau, New York	Strandh. Germania
Prasuhn, Paul, Hannover	Georgshöhe	Aldenkirchs, Therese, m. 2 Kindern, Kempen	Heinrichstr. 7
Preis, Margreth, m. 2 Töchtern, Düsseldorf	Benkestr. 49	Aufenanger, Josef, m. Sohn, Mülheim	An der Mühle 11
Prillwitz, Heinz, m. Frau, Bremen	Winterstr. 3	Bauch, Walter, Bielefeld	Gartenstr. 17
Raddatz, Lieselotte, Peine	Schulzenstr. 33	Bauer, Rudolf, m. Frau u. Kind, Kersbach	Damenpfad 18
Rangen, Alexander, Dortmund	Luisenstr. 27	Becker, Johann, Lohr	Strandh. Rixtine
Reiners, Andreas, München	Moltkestr. 9	Bede, Hildegard, Bielefeld	Strandh. Germania
Reiß, Elsa, m. Tochter, Gelsenkirchen-Buer	Herrenpfad 14	Bege, Heinrich, m. Frau u. 2 Kindern, Hirschhausen	Damenpfad 18
Ritz, Horst, Aschaffenburg	Viktoriastr. 4	Behrens, Friederike, Scharmbeck	Strandh. Germania
Remagen, Gerd, m. Mutter u. 2 Kindern, Köln	Benkestr. 12a	Bendt, Gisela, m. Kind, Krefeld	Südstr. 3
Reuter, Fritz, m. Frau, Sohn u. Tochter, Gruiten	Luciusstr. 23	Bengold, Erwin, m. Frau, Siegburg	Mühlenstr. 2
Rittner, Karl, Recklinghausen	Hotel Seeadler	Beissner, Friedrich, Dr., m. Sohn, Tübingen	Strandh. Rixtine
Rolofs, Margret, Rodenberg	Kl. Kreuzstr. 6	Bernhardt, Hermann, m. Kind, Dreis-Tiefenbach	Wilhelmstr. 2
Roß, August, Dr., Ingeln	Winterstr. 3	Bernhardt, Walther, m. Frau u. Tochter, Leverkusen	Strandh. Rixtine
Röse, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Lichterfelde	Siedlung 94	Bieling, Maria, m. Kind, Paderborn	Gartenstr. 52
Rüter, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Paderborn	Marienstr. 5	Blanke, Lotte, m. 2 Söhnen, Altena	Benkestr. 22
Ruge, Hertha, Dortmund	Benkestr. 51	Blaurock, Friedhelm, Dortmund-Sölde	Mühlenstr. 15
Sandmann, Clara, Bielefeld	Dat Huus an de Waterkant	Blum, Anna, Marburg	Seehospiz
Schächinger, Emmy, Bobingen	Luciusstr. 4	Bock, Liselotte, Dr., m. 3 Kindern, Kierspe	Siedlung 85
Schepmann, Elsa, m. Sohn, Bochum-Langendreer	Weststrand 6	Böhmer, Gisela, Werl	Herrenpfad 2
Schiffauer, Ludwig, m. Frau, Bamberg	Brunnenstr. 1	Böke, Paul, m. 2 Kindern, Babenhausen	Heinrichstr. 7
Schlegelmilch, Arndt, m. Schwester, Ratingen	Hotel Seeadler	Bongartz, Gisela, Saarbrücken	Jann-Berghaus-Str. 84
		Braselmann, Fritz, m. Frau u. Enkel, Schwelm	Friedrichstr. 20
		Bruns, August, Bremen	Hotel Pique
		Bude, Maria, m. Tochter, Wuppertal	Langestr. 14
		Bültel, R., Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Köln-Riehl	Luisenstr. 15

v. Bundschuh, Hedwig, Dr., m. Sohn u. Tochter, Giebelstadt	Haus am Meer	Kray, Karl-Ernst, m. Frau, Dinslaken	Wilhelmstr. 11
Bürger, Magdalene, m. 2 Kindern, Soest	Gartenstr. 9	Krückeberg, Lisa, Hannover	Damenpfad 18
Bussmann, Friedel, Remscheid	Mühlenstr. 11	Krüll, Elisabeth, m. 2 Kindern, Meinerzhagen	J.-Berghaus-Str. 84
Cammann, Karlheinz, Bremen	Haus Grimm	Kühnel, Otto, m. Frau, Herford	Strandv. Olga
Dahlen, Franz, Dr., Köln-Deutz	Strandh. Germania	Lambeck, Emmi, Remscheid	Mühlenstr. 11
Dahlmann, Mia, m. 2 Kindern, Soest	Gartenstr. 9	Lamers, Theo, m. Frau u. Kind, Kleve	Haus Columbus
Däubler, Georg, m. Frau u. Kind, Fürth	Strandh. Rixtine	Landmann, Ilse, Braunschweig	Seilerstr. 14
Degelmann, Walter, Gehlenbeck	Heinrichstr. 2	Lehmkuhl, Ernst, Holten	Tollestr. 7
Diedrich, Heinrich, Dr., m. Frau, Schwelm	Georgstr. 3	Link, Marie, Mülheim-R.	Luisenstr. 39
Dill, Hans, Alschwil (Schweiz)	Hotel Pique	Lorenz, Josef, Waal (Rheydt)	Wedelstr. 5
Dietrich, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld	Brunnenstr. 3	Lüling, Ernst-Otto, m. Frau u. Kind, Nittenscheid-Altene	Villa Quisisana
Dehmann, Hildegard, Osnabrück	Siedlung 64	Maas, Ursula, Saarbrücken	Jann-Berghaus-Str. 84
Drewes, Hildegard, Paderborn	Damenpfad 22	Machalke, Alois, m. Frau u. 2 Kindern, Hagen	Halemstr. 6
Dromgoole, Bernard, m. Frau, Düsseldorf	Benekestr. 57	Mack, Hans, m. Frau, Stuttgart	Heinrichstr. 6
Ebkemeier, Luise, m. 2 Töchtern, Ennepetal	Kirchstr. 1	Manter, Gustav, m. Frau, 2 Kindern u. Schwiegerm., Bielefeld	Tollestr. 6
Eckhardt, Hanny, Witten	Strandh. Rixtine	Meinken, Alex, Dr., m. 2 Kindern, Dorsten	Haus Grimm
Egli, Walter, m. Frau u. Tochter, Essen	Roonstr. 4	Melchert, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Hamm	Haus Kriegsmann
Ehlers, Günther, Bremen	Strandh. Germania	Mennicke, Hannelore, Freiburg	Mühlenstr. 2
Eigendorf, Helmut, m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Düsseldorf	Langestr. 14	Meyer, Anni, m. 2 Kindern, Hamburg	Pens. Schöneweg
Ellenbrasch, Peter, Telgte	Langestr. 15	Militz, Walter, m. Frau, Halle i. W.	Halemstr. 3
Epping, Jochen, Münster	Hafenstr. 5	Modersohn, Hanna, Sterkrade	Tollestr. 7
Erley, Arno, m. Frau, Wuppertal-Elb.	Haus Nordland	Muckel, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Bottrop	Damenpfad 23
Esper, Evelin, Hannover	Haus Columbus	Mueller, Ernst, m. 2 Söhnen, Tübingen	Strandh. Rixtine
Eyssen, Bruno, m. Frau, Stuttgart	Haus Franziska	Müller, Heinz, Köln	Villa Mathilde
Fischer, Thomas, Trostberg	Villa Westend	Naser, Erwin, m. Frau, Stuttgart	Damenpfad 18
Gigla, Emil, m. Frau, Düsseldorf	Frisiastr. 6	Nebel, Klaus, Bad Seebruch	Hotel Pique
Goedeke, Marga, Braunschweig	Seilerstr. 14	Nebel, Alex, Bad Seebruch	Hotel Pique
Goswin, Erna, m. Sohn, Haarhausen	Pens. Visser	Nehring, Ilse, m. 2 Töchtern, Sohn u. Pflegek., Meebergen b. Oeynhausen	Tollestr. 6
Grisard, Margarete, m. Sohn, W.-Elberfeld	Halemstr. 15	Ocken, Annette, Krefeld	Haus Columbus
Grundmann, Herta, m. 2 Kindern, Essen	Jann-Berghaus-Str. 84	Osterode, Kurt, Holmstedt	Bismarckstr. 4
Günther, Gertrud, m. Kind, Lebenstedt-Salg.	Siedlung 17	Outry, Josef, m. Frau, Zürich	Goebenstr. 3
Haas-Hageböck, Cilly, m. Kind, Köln-Merheim	Halemstr. 10	Passmann, Margot,	Strandh. Rixtine
Haase, Gabriele, Bremen	Strandh. Germania	Pellnitz, Margot, Leverkusen	Strandh. Rixtine
Haselhorst, Ed.-Friedrich, Oldenburg	Brunn Hotel	Peters, Hermann, Hannover	Wedelstr. 5
Haverich, August, Oerlinghausen	Gartenstr. 17	Petzold, Alfred, Hameln	Damenpfad 18
Heilmann, Gottlieb, m. Frau u. Kind, Säckingen	Bismarckstr. 15	Pfützenreuter, Erika, m. 2 Kindern, Hamm	Feldhausenstr. 1
Heinz, Hans, m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Wuppertal-Elberfeld	Halemstr. 6	Pieper, Karl, Bochum	Marienstr. 6
Helmig, Margrit, Solingen	Gartenstr. 41e	Plett, Georg, m. Frau, Neheim-Hüsten	Dat Huus an de Waterkant
Hemming, Lilo, m. Kind, Dalheim	Damenpfad 23	Queisner, Charlotte, Bad Zwischenahn	Siedlung 81
Henke, Edith, Hildesheim	Hotel Rhein. Hof	Rahner, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen, Gaggenau	Haus Columbus
Heute, August, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Luisenstr. 18	Rathge, Lieselotte, Bremen	Gartenstr. 22
Hilder, Erika, m. 4 Kindern, Mülheim	Mühlenstr. 5	Redder, Julius, m. Frau, Essen-Heisingen	Damenpfad 18
Hofer, Ernst, Langnau (Schweiz)	Luisenstr. 18	Reich, Heinrich, m. Frau u. Kind, Gladbeck	Mühenstr. 13
Hofer, Hans, Langnau (Schweiz)	Luisenstr. 18	Reinke, Brunhilde, m. 3 Kindern, Hamm	Wiedaschstr. 10
Höhmann, Erika, Solingen-Merscheid	Strandh. Germania	Richter, Ludwig, Dr., m. Frau, Köln	Villa Mathilde
Hollmann, Lotte, m. Kind, Hamm	Hotel Pique	Ritter, Josef, m. Frau u. Kind, Recklinghausen	J.-Bergh.-Str. 4
Holtappel, Katharina, m. 3 Kindern, Krefeld	Haus Columbus	Rogowski, Johann, m. Frau, Essen-Kray	Siedlung 71
Hoppe, Otto, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Herne	Herrenpfad 12	Rubart, Anne, Werl	Herrenpfad 2
Hormann, Heinz, m. Frau u. Kind, Hoya (Weser)	Haus Nordland	Rügen, Philipp, m. Frau, Essen	Hotel Pique
Hülsmann, Georg, Heepen-Bielefeld	Haus Nordland	Rütershoff, Maria, Castrop	Jann-Berghaus-Str. 1
Jakat, Otto, m. Kind, Lippstadt	Frisiastr. 29	Sabin, Martha, W.-Barmen	Viktoriastr. 12
John, Fritz, Hölsen	Langestr. 15	Sabin, Else, m. 3 Kindern, W.-Langerfeld	Viktoriastr. 12
Justus, Ewald, Quelle	Damenpfad 18	Sauter, Ernst, Basel	Hotel Pique
Kaltenbach, Else, m. Kind, Altenvoerde	An der Schanze 1	Seamons, Wilhelm, Hannover	Marienstr. 8
Karger, Wilhelm, Freiburg-Merzhausen	Damenpfad 22	Schäfer, Margarete, m. Kind, Rd. Lennep	Luisenstr. 28
Karger, Wolfgang, Göttingen	Damenpfad 22	Scherner, Karlheinz, Lippstadt	Brunnenstr. 3
Kaspers, Wilhelm, m. Frau, Schwelm	Georgstr. 3	Schmees, Maria, Marl-Hüls	Roonstr. 4
Kaul, Gerda, Gladbeck	Tollestr. 6	Schmees, Joseph, Sythen	Roonstr. 4
Kersten, Helene, m. 2 Töchtern, Recklinghausen	Seevilla Miramar	Schmid, Ottokar, m. Frau u. 2 Töchtern, Bottrop	Siedlung 96
Kiffe, Beate, m. Kind, Münster	Hotel-Pension Meeresstrand	Schmidt, Fritz, Münster	Georgstr. 3
Kirsebauer, Edith, m. Kind, Lüdenscheid	Wiedaschstr. 10	Schmitz, Helga, Viersen	Marienstr. 23
Klein, Anna, Bad Kreuznach	Marienheim	Schneider, Heinrich, Herten	Strandh. Rixtine
Klitzke, Gisela, Köln-Weidenpesch	Hotel Pique	Schruender, Gustl, Greven	Damenpfad 23
Klosterkötter, Gertrud, m. 2 Kindern u. Mutter, Wuppertal-Elberfeld	Haus Nordland	Schulte, Ingeborg, Lippstadt	Brunnenstr. 3
Kopp, Ortrud, Dortmund-Hörne	Mühlenstr. 15		

Schultz, Elsbeth, Hamburg	Luisenstr. 28	Betz, Jürgen, m. Schwester, Düsseldorf	Gartenstr. 44
Schulz, Günter, Celle	Heinrichstr. 2	Biermann, Hans-Günter, Remscheid	Wilhelmstr. 8
Schulz, Otto, m. Frau, Solingen	Brunnenstr. 3	Boch, Alfons, m. Frau, Gelsenkirchen	Moltkestr. 6
Schulz, Paul, m. Frau u. Kind, Köln	Haus Columbus	Boddenberg, Renate, Köln-Sülz	Gartenstr. 44
Schünemann, Gerhard, Köln-Marienbg.	Villa Quisisana	Born, Franziska, Koblenz	An der Mühle 3
Schütz, Christine, Marburg (Lahn)	Seehospiz	Bösel, Heinr., Dr., m. Frau u. Kind, Gießen	Ellernstr. 14
Schwennicke, Karl-Hubert, m. Frau, Sohn u. Tochter, Berlin-Dahlem	Strandh. Rixtine	Brandes, Wolfgang, Celle	Gartenstr. 58
Seiffert, Herbert, m. Frau, 2 Kindern u. Pflegekind, Heidenoldendorf	Ellernstr. 7	Büker, Käthe, Gießen	Mühlenstr. 15
Siecaup, Heinz, Dortmund	Pens. Knigge	Busch, Wilhelm, m. Sohn, Düsseldorf	Langestr. 8
Sickmann, Frieda, Barkhausen	Hotel Pique	Bußmann, Vera, Herne	Gartenstr. 44
Simons, Hildegard, m. 2 Kindern u. Bed., Krefeld	Südstr. 3	Crone, Franz, Telgte	Knyphausenstr. 2
Siewers, Inge, Dortmund	Villa Therese	Daberg, Päule, m. Kind, Iserlohn	Knyphausenstr. 4
Smeja, Heinrich, m. Frau, Krefeld	Pens. Visser	Damm, K. Aug., Aurich	Villa Westend
Sprung, Hildegard, Wiesbaden	Friedrichstr. 13	Dinkel, Hildegard, m. Sohn, Coburg	Strandcafé Cornelius
Stegmann, Egon, Dortmund	Tannenstr. 3	Dinnendahl, Gertrud, m. Schwester, Solingen	Tolliestr. 2
Steiß, Doraliese, Iserlohn	Marienstr. 6	Engelken, Heinz, m. Frau, Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser
Stephan, Angelika, Osnabrück	Siedlung 64	Fleißig, Josef, m. Frau u. 3 Töchtern, Wesseling	Siedlung 4
Stoltefuss, Heinz, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Feldhausenstr. 10	Fuchs, Hildegard, m. Kind, Mettmann	Benekestr. 14
Störmann, Jona, m. Sohn u. Tochter, Dortmund	Haus am Meer	Gäbel, August, m. Frau u. Kind, Minden	Siedlung 19
Strauß, Eberhard, Dortmund	Tannenstr. 3	Garrilsen-Kockel, Irmgard, m. Kind, L. Brambauer	Wilhelmstr. 8
Strauß, Fritz, Dr., m. Frau, 3 Kindern u. 2 Bed., Dortmund	Tannenstr. 3	Garschke, Friedel, Gladbeck	Wiedaschstr. 8
Struthoff, Albert, Bremen	Haus Grimm	Gärtig, Lieselotte, Dortmund	Viktoriastr. 7
Svesson, Stig Albin, Landskrona (Schweden)	Haus Grimm	Gasteiger, Erich, m. Frau, Wien II	Jann-Berghaus-Str. 43b
Therlag, Werner, Hilden	Luisenstr. 19	Gill, Aenne, Wuppertal-Elberfeld	An der Schanze 14
Thoben, Aloys, m. Frau u. 3 Kindern, Wattenscheid	Villa Eils	Glowna, Max, Wuppertal-Ba.	Benekestr. 50
Timmermann, Lene, m. Kind, Rheine	Das Huus an de Waterkant	Gohrbandt, Herbert, m. Frau, Triberg	Jann-Berghaus-Str. 38
Viehoff, Werner, Münster	Gartenstr. 22	Görtz, Wilhelmine, Mülheim	Friedrichstr. 23
Viehweger, Margarete, Hannover	Damenpfad 18	Görtz, Anneliese, Singen	Friedrichstr. 23
Vogel, Margarete, m. Sohn, Düsseldorf	Siedlung 55	Greiff, Hermann, Dr., Düsseldorf	Luciusstr. 21
Vollbrecht, Fritz, m. Frau, Braunschweig	Haus Kriegsmann	Großmann, Brigitte, Düsseldorf	Gartenstr. 44
Weber, Meta, Bad Kreuznach	Marienheim	Haarisch, Hilde, m. Tochter,	Winterstr. 23
Weberbauer, Lucie, m. Tochter, Essen	Wilhelmstr. 12	Hafner, Aenne, Brohl	Gartenstr. 22
Weiß, Rudolf, m. Frau u. Kind, Metelen	Janusstr. 9	Hagt, Natalie, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Luisenstr. 11
Weiprecht, m. Kind, Castrop-Rauxel	Mühlenstr. 7	von Hanneke, m. Frau, Herford	Staatl. Kurhotel
Welke, Erich, m. Frau, Berlin-Neukölln	Jann-Berghaus-Str. 71	Haude, Friedr., m. Frau, Bln.-Charlottenburg	Friedrichstr. 37
Welp, Gerhard, Bielefeld	Strandh. Germania	Heile, Stephan, m. Frau u. Tochter, Bremen	Pens. Irma
Wertelow, Paul, m. Frau, Bremen	Brunns Hotel	Hoerkens, Elke, m. Bruder, Vorst (Westf.)	Gartenstr. 44
Westhoff, Hans, m. Frau, Wiedenbrück	Hotel Kaiser Franz Josef	Hoffmann, Anni, m. Frau u. 2 Töchtern, Dortmund	Viktoriastr. 7
Wieduwilt, Willy, Düsseldorf	Fischerstr. 9	Holländer, Karin, m. Schwester, Vollmerhausen	Gartenstr. 44
Wiegmann, Hans, M.-Gladbach	Gartenstr. 22	Homberg, Hans, m. 3 Kind. u. Brud., Wuppertal	Moltkestr. 14
Wienands, Hilde, m. 3 Kindern, Rheydt	Friedrichstr. 38	Huhn, Ulrike, Witten	Friedrichstr. 23
Wiese, Carola, m. Schwester u. Tochter, Dortmund-Kley	Luisenstr. 2	Huhn, Monika, m. Schwester, Hützemert	Gartenstr. 44
Wild, m. 2 Söhnen u. Tochter, Niederhof	Tannenstr. 3	Hüttig-Gaismaier, Doris, m. Kind, Stuttgart	Luciusstr. 24
Willenbrink, Hubert, m. Frau, 2 Kindern u. Pflegekind, Beckum	Kirchstr. 1	Jansen, Hanni, Hilden	Langestr. 8
Witte, Elisabeth, m. 3 Pflegekindern, Wattenscheid	Schulzenstr. 29	Jörns, Ernst, m. Frau, Meyenburg	Strandh. Europ. Hof
Worak, Franz, Dr., m. Frau, Braunschweig	Damenpfad 18	Karbacher, Marie, Leer	Strandh. Bremer Häuser
Wunschel, G., m. Frau u. Kind, Fürth	Strandh. Rixtine	Kemp, Bruno, m. Frau, Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser
Zinneke, Martha, Bonn	Das Huus an de Waterkant	Kettling, Marga, m. Bruder, Altena	Winterstr. 12
Angemeldet bis 6. August abends			
Achenbach, Fritz, m. Frau, Neunkirchen	Siedlung 20	Keutzer, Hermann, Dr., m. Frau, Wiesbaden	Staatl. Kurhotel
Alberts, Krefeld	Kurhotel Kaiserhof	Kiefer, Jörg, m. Bruder, Rengsdorf	Gartenstr. 54
Arntzen, Ruth, m. Kind, Beuel	Halemstr. 14	Kieven, Josef, M.-Gladbach	Strandh. Bremer Häuser
Barlag, Helga, m. Bruder, Ibbenbüren	An der Schanze 4	Kirckhoff, Norbert, Paderborn	Siedlung 40
Basse, Gerhard, Wüsten	Gartenstr. 44	Kleinhöfer, Franz, m. Kind, Palenberg	Winterstr. 3a
Becker, Erna, Villigst	Staatl. Kurhotel	Klopsch, Angela, Hamm	Gartenstr. 44
Becker, Gisela, Mülheim	Gartenstr. 44	Klüter, Udo, Werdohl	Gartenstr. 44
Beeremann, Mechthild, Ibbenbüren	An der Schanze 4	Kockel-Becker, Hedwig, L. Brambauer	Wilhelmstr. 8
Behneke, Gertrud, Kleinenbrennen	Luisenstr. 2	Köhlhoff, Emil, m. Frau u. Kind, Herne	Mühlenstr. 13
Benecke, Gisela, Mülheim	Friedrichstr. 23	Kritzler, Elly, Rebbelroth	Strandh. Europ. Hof
Benecke, Edith, m. 2 Kindern, Mülheim	Jann-Berghaus-Str. 39	Krönlein, Dieter, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 30
Bergmann, Friedr., Dr., m. Frau u. 2 Töchtern, Dortmund	Haus Sandburg	Kudrus, Ruth, Erkenschwick	Mühlenstr. 6
Betz, Elfriede, Köln-Braunsfeld	Gartenstr. 44	Kühlke, Reinhold, Bremen	Maybachstr. 33
		Kunze, Else, Lilienthal-Bremen	Knyphausenstr. 2
		Langenberg, Theo, Köln-Riehl	Brunnenstr. 1
		Litschulte, Else, Dortmund	Benekestr. 18
		Lodde, Axel, Bochum	Gartenstr. 44
		Ludwig, Hugo, m. Frau, Hanau	Halemstr. 13
		Lutter, Sigrid, Lünen	Gartenstr. 44
		Marcus, Lilo, m. 2 Söhnen, Mannheim	Gartenstr. 58
		Märrenbach, Erhard, Bruchermühle	Richtofenstr. 3

Martins, Renate, Wimbledon (England)	Knyphausenstr. 4
Maybaum, Ludwig, Sundern	Strandh. Europ. Hof
Mettig, Susanne, m. Schwester, Mannheim	Gartenstr. 44
Miller, Gertrud, Papenburg	Haus Delang
Möller, Hildegard, m. 3 Kindern, Münster	Damenpfad 5
Münz, Margarete, m. 2 Kindern, Dortmund	Benekestr. 18
Nieland, Erich, m. Frau, Sprockhövel	Strandh. Bremer Häuser
Niemeyer, Herbert, m. Frau, Grevenbroich	Strandh. Europ. Hof
Niesen, Anneliese, Tegernsee	Gartenstr. 22
Nockmann, Hilde, m. Kind, Herringen	Siedlung 41
Ohm, Ilse, m. 2 Töcht., Sohn u. Bed., Rheine	Wilhelmstr. 8
Ortmann, Walter, Castrop-Rauxel	Gartenstr. 44
Pack, Hedwig, Derschlag	Strandh. Europ. Hof
Pagel, Hanna, m. Kind, Velbert	Luciusstr. 6
Pape, Kurt, Quakenbrück	Villa Westend
Paulsburg, Liselotte, Recklinghausen	Gartenstr. 44
Pieper, Helmut, Mülheim	Gartenstr. 44
Pepperhoff, Ruth, Detmold	Adolfsreihe 1
Pipo, Lore, Düsseldorf	Schulzenstr. 43
Prinzessin v. Preußen, Dorothea, m. Tocht., Bonn	Strandh. Europ. Hof
Quabeck, Erna, m. Kind, Halver	Jann-Berghaus-Str. 38
Rademacher, Ruth, Schwelm	Haus Delang
Rheinberg, Herta, m. 2 Kindern, Düsseldorf	In den Dünen 39
Rosshoff, Erika, Mülheim	Gartenstr. 44
Rottmann, Alice, m. 2 Kindern, Herford	Viktoriastr. 7
Rüssel, Jürgen, Köln	Gartenstr. 44
Saager, Ruth, Dr., Herne	Strandh. Europ. Hof
Safft, Helga, Bremen	Maybachstr. 33
Sclomons, Harry, m. Frau, Regensburg	Wilhelmstr. 8
Prinzessin v. Salviati, Helene, Bonn	Strandh. Europ. Hof
Schäfer, Helene, Wuppertal	Moltkestr. 14
Schatz, Willi, Erkenschwick	Mühlenstr. 6
Schieffer, Berta, m. Enkelkind, Velbert	Gartenstr. 20
Schikora, Walter, Brühl	Schulzenstr. 40
Schlattmann, Anneliese, Meißen	Luisenstr. 2
Schlemmer, Annelie, m. Schwester, Mülheim	Gartenstr. 44
Schlesack, Martha, m. 3 Kindern, Mülheim	Viktoriastr. 7
Schlesiger, Heinz, Aurich	Sportheim Mühle
Schlochtermeyer, Henni, m. Kind, Bochum-Dahlh.	Luisenstr. 3
Schmandt, Herbert, Paderborn	Siedlung 40
Schneider, Ewald, m. Tochter, Bremen	Luciusstr. 21
Schneider, Margret, m. Kind, Essen	Jann-Berghaus-Str. 86
Schnuch, Hub., m. Frau u. Sohn, Brand (Aachen)	Viktoriastr. 7

Die Kurverwaltung freut sich . . .

. . . wenn das Baden nicht in der Nähe der Bühnen erfolgt, weil dort mit gefährlichen Unterströmungen zu rechnen ist.

. . . wenn es alle Inselbesucher vermeiden, außerhalb der öffentlichen Wege die Dünen und Helmanpflanzungen zu betreten. Diese Anlagen sind der wirksamste Inselfschutz.

. . . wenn keine Hunde an den Badestrand mitgenommen werden und alle Gäste ihre vierbeinigen Freunde in allen Kuranlagen und auf der Strandpromenade grundsätzlich an der Leine führen.

. . . wenn nur innerhalb der offiziell freigegebenen und beaufsichtigten Stellen am Strande gebadet wird.

. . . wenn alle Gäste ihre wertvolle Meinung sagen und den überreichten Fragebogen möglichst gründlich ausgefüllt der Kurverwaltung zurückgeben.

Seckelmann, Emmi, m. 3 Töchtern, Schwelm	Richthofenstr. 3
Sommer, Paul, Dr., m. Sohn, Essen	Haus Delang
Stelzner, Herbert, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Stezaly, Erika, m. Kind, Gladbeck	Richthofenstr. 3
Stocky, Kurt, m. Frau	Siedlung 23
Storsberg, Armin, Solingen	Gartenstr. 44
Stussig, Rainer, m. Schwester, Vollerhausen	Gartenstr. 44
Töberich, Fritz, m. Frau u. 2 Kind., Detmold	Damenpfad 5
Trebing, Arno, m. Frau u. 2 Kind., Bergfelden-Sulz	Benekestr. 9
Trurnit, Cläre, m. Kind, Rahmede	Winterstr. 12
Utsch, Dieter, Bonn	Knyphausenstr. 2
Vogel, Mathilde, Brambauer	Luisenstr. 20
Voss, Peter, Neuenrade	Winterstr. 12
Waas, Heiner, m. Frau u. 2 Kindern, Altena	Wilhelmstr. 8
Wagner, Inge, m. Schwester, M.-Gladbach	Gartenstr. 22
Wasmer, Lotte, Laufenburg	Viktoriastr. 8
Weber, Margit, Schwelm	Haus Delang
Weber, Frieda, Hannover	Strandh. Bremer Häuser
Weinhardt, Hanna, m. Kind, Essen	Heinrichstr. 4
Weiß, Hartmut, Porz	Gartenstr. 44
Westerhold, Ella, Uerentrup	Strandh. Bremer Häuser
Winther, Mechthild, m. 3 Kindern, Siegburg	Marienstr. 17
Wolf, Eduard, m. 2 Kindern, Bielefeld	Damenpfad 5
Zickenheinen, Karl, m. Frau, Dortmund	Schulzenstr. 35
Zillikon, Josef, m. Frau, Fulda	Strandh. Bremer Häuser

Insel-Kino

Spielplan für die Zeit vom 9. bis 15. August

Sonnabend, 9. August: 20.15 und 22.30 Uhr: „Günstling einer Königin“. — *Sonntag, 10. August:* 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Günstling einer Königin“. — *Montag, 11. August:* 20.15 und 22.30: „Günstling einer Königin“. — *Dienstag, 12. August:* 20.15 und 22.30 Uhr: „Der Tiger“. — *Mittwoch, 13. August:* 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Der Tiger“. — *Donnerstag, 14. August:* 20.15 und 22.30 Uhr: „Der Tiger“. — *Freitag, 15. August:* 20.15 und 22.30 Uhr: „Spionin von Tokio“.

An Schlechtwettertagen auch 16.15 Uhr.

Kurtheater-Lichtspiele

Spielplan für die Zeit vom 9. bis 15. August

Sonnabend, 9. August: 16 und 20 Uhr: „Torreani“, 22.15 Uhr: „Die Narbenhand“. — *Sonntag, 10. August:* 11, 14 (Jugendvorstellung), 16 und 20 Uhr: „Torreani“, 22.15 Uhr: „Die Narbenhand“. — *Montag, 11. August:* 20 Uhr: „Torreani“, 16 und 22.15 Uhr: „Die Narbenhand“. — *Dienstag, 12. August:* 16 und 20 Uhr: „Unter Piratenflagge“. — *Mittwoch, 13. August:* 16 und 22.15 Uhr: „Unter Piratenflagge“. — *Donnerstag, 14. August:* 16 und 22.15 Uhr: „Unter Piratenflagge“. — *Freitag, 15. August:* 16 und 20 Uhr: „Sensation in San Remo“, 22.15 Uhr: „Robin Hood, König der Vagabunden“.

Kirchliche Nachrichten

Evangelisch-luth. Kirche. Sonntag, 10. August (9. Sonnt. n. Trin.).

8.30 Uhr: Waldgottesdienst an der Schanze bei günstiger Witterung, Pastor Fischer. 9 Uhr: Jugendgottesdienst. 10 Uhr: Gottesdienst in der luth. Kirche in der Nähe der Post, Pastor Birk, Berlin. 11 Uhr: Kindergottesdienst. 20.30 Uhr: Offener Abend in der Pfarre.
Dienstag, 20 Uhr: Jugendbund für E. C. im Seehospiz.
Mittwoch, 20.30 Uhr: Kurze Abendandacht in der Kirche.
Donnerstag, 20.15 Uhr: Bibelstunde im Seehospiz.
Taufsonntag ist der 17. August.

Katholische Kirche. Sonntag, den 10. August.

6 Uhr: 1 hl. Messe. 7.30 Uhr: 2. hl. Messe. 8.45 Uhr: 3. hl. Messe. 8.45 Uhr: 1. Kindermesse. 9.45 Uhr: 2. Kindermesse. 10 Uhr: Hochamt. 11 Uhr: 4. hl. Messe. 12 Uhr: Letzte hl. Messe. 20 Uhr: Abendandacht.
Mit Ausnahme der beiden Kindermessen, die in der Pfarrkirche abgehalten werden, finden sämtliche Gottesdienste in der Saisonkirche „Stella maris“ statt.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg., Monatsabonnement bei wöchentlichem Erscheinen 2 DM, zuzügl. der Postzustellungsgebühren für auswärtige Bezahler oder 20 Pfg. Botengeld im Inselbereich.

Heiteres Spiel mit ernstem Hintergrund

Mit dem Begriff einer „Invasion“ verbinden sich normalerweise recht gemischte Gefühle. Der 13. August aber wird beweisen, daß man in einer „Invasion“ durchaus angenehme Dinge sehen kann. Wir wollen an dieser Stelle nicht von den Einzelheiten dieser für Norderney vollkommen neuartigen Veranstaltung sprechen. Gleich wichtig ist es für unsere Gäste zu wissen, daß der Reinertrag dieser Aktion der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger zufließt. Dem aufopferungsvollen Wirken dieser Organisation seien daher die nachfolgenden Zeilen gewidmet. Manche heroische Rettungstat geschah gerade von Norderney aus und mehr als einmal mußte unsere brave Rettungsmannschaft mit ihrem erst unlängst von Bundespräsident Heuß ausgezeichneten Vormann J. F. Raß an der Spitze, ihr Leben in gefahrvollsten Situationen einsetzen.

Schwarze Signalbälle am Tage und brandrote Lichter bei Nacht schwanken an den Masten der Signalstellen entlang der deutschen Küste: Sturmwarnung! Der Wind springt auf Nordwest um. Mit Regen und Hagelschauern jagen die Böen über gischende See. Die Brandung nimmt ständig an Heftigkeit zu. Brausend schlägt sie an die Molen, bricht schäumend über die Uferbefestigungen, Bühnen und Steindämme. Weiße Gischtfitzen reißt der Sturm weit ins Land.

Draußen über den Sänden und Bänken, die der Küste vorgelagert sind, richten sich die heranstürmenden Wellen zu furchtbarer Grundsee auf, überschlagen sich in donnernden Brandungsbrechern. Wehe dem Schiff, das jetzt strandet! Mit salzverkrusteten Augen halten Kapitän und Steuerleute Ausschau nach den Lichtblitzen der Bojen und Leuchttürme, beobachten mit Sorge den Kurs ihres schlingernden, stampfenden Schiffes. Sie wissen nur zu gut, daß dicht neben dem schmalen Fahrwasser Untiefen lauern, denen zu nahe zu kommen jetzt Tod und Verderben bedeutet.

In den Häfen liegen die Bergungsschlepper unter Dampf, jede Minute auslaufbereit. Von einsamen Leuchttürmen, von hohen Signalstellen in den Dünen aus suchen unaufhörlich wachsame Augen mit scharfen Gläsern den Horizont ab, lauschen die Funker mit angehaltenem Atem vor ihrem Lautsprecher auf die Zeichen, die durch den Aether schwirren. Hellwach und in voller Bereitschaft sind die großen Funkstellen von Norddeich-Radio, Elbe-Weser-Radio, Kiel-Radio und mit ihnen die Seenotfunkstationen und die Boote der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger.

In solchen Nächten kann plötzlich das ganze Rettungs- und Bergungswesen alarmiert werden. Während ganz Deutschland schläft, auf dunklen regennassen Straßen kein Mensch mehr zu sehen ist, der Sturm an den Fenstern rüttelt, hin und wieder ein Dachziegel klirrend herunterfällt und krachend ein Baum niederbricht, kann das Morsezeichen SOS — drei kurz, drei lang, drei kurz — drängend, fordernd wiederholt, den Funker vom Dienst aufschrecken und hellwach machen. Telefone klingeln schrill, schlaftrunkene Stimmen antworten — und nun kommen alle, die ihr Leben dem Rettungswerk auf See verschrieben haben, in volle Tätigkeit!

Auf den großen Motorrettungsbooten, die ständig einsatzbereit im Hafen oder auf Seeposition liegen, dringt der funktelerfonische Anruf aus dem Lautsprecher und reißt die Besatzungen aus ihren engen Kojen, an Land alarmieren die örtlichen Vertreter der Rettungsgesellschaft die Mannschaften. Das dröhnende Tuten der Dampfpeife der Schlepper übertönt den Sturm. Lichter flammen auf in kleinen Häusern hinter dem Deich, Türen öffnen

sich und durch die engen Straßen stampfen eilig die freiwilligen Rettungsmänner zum Hafen oder zum Stationssschuppen. Es ist ein Schiff in Not — ein Schiff in Not.

Die große Seekarte wird auseinandergefaltet und ein Finger zeigt auf das Planquadrat, in dem einsam gegen schwere See kämpfend ein Schiff vom Untergang bedroht ist. Nicht viele Worte werden gewechselt — jeder kennt seine Pflicht, weiß, was er zu tun hat. Der Motormann wirft die schweren Motore an, metallisch stampfen die Ventile und gehen auf Touren. Seestiefel und Oelzeug werden herausgeholt und angezogen, die Fahrtlampen leuchten auf, alles wird seefest gezurrt und abgedichtet. Dann werden die Leinen losgeworfen und das weiße Boot mit dem roten Hansekreuz im schwarzumrandeten Feld verschwindet in der sturmdurchtobten Nacht, beginnt den Kampf auf Leben und Tod, den männlichen, aufrechten Kampf mit der wilden, brüllenden Grundsee.

Aus dem brausenden Dunkel jagen die weißen Schaumkronen der Brecher heran, pfeifend heult der Sturm in Mast und Wanten. Salziger Gischt peitscht in die Gesichter der Männer, die einsam, nur auf sich selbst gestellt, in dem schwankenden Steuerstand des Bootes sich halten und hinausstarren in die entfesselten Gewalten, beseelt nur von einem einzigen Gedanken: das in Seenot befindliche Schiff zu erreichen, rechtzeitig noch Hilfe zu bringen den Unbekannten, die strandeten und vom Tod bedroht sind!

Dafür haben sie ihr Boot gepflegt und instand gehalten, dafür haben sie Uebungsfahrten in der Brandung unternommen! Auf diesen Augenblick haben sie Wochen und Monate gewartet — in Perioden der Untätigkeit sich oftmals fragend, wofür sie eigentlich alle die Arbeit und Mühe auf sich nehmen. Nun wissen sie es: Wer sollte hinausfahren, wenn sie es nicht täten? Wer sollte längsseit gehen können an einem Wrack, das auf einer Sandbank gestrandet ist und über das schwere Seebrecher, wenn nicht sie? Welches Schiff wollte sich halten in solcher Grundsee, wie sie nun über den Bänken steht, wenn nicht das Rettungsboot? Bergungsschlepper — verwegene, unerschrockene Seeleute fahren auf ihnen — sind durch Größe und Tiefgang gebunden. Ueber den Sänden vermag sich allein nur ein Rettungsboot zu halten, geführt von einer alle Gefahren meisternden Besatzung von höchstem seemännischen Können.

Die Männer auf den Seenotfunkstationen und Küstenfunkstellen lauschen in ihre Apparate, warten auf Nachricht vom Rettungsboot. Aber das übrige Deutschland schläft — ruhig und in der Sicherheit seiner Häuser geborgen — und hört erst im Nachrichtendienst des Rundfunks, daß in der Nacht ein Schiff in Seenot war, daß ein Rettungsboot hinausfuhr und die Schiffbrüchigen rettete!

Nur wenige werden sich dann dessen bewußt werden, was in diesem kurzen, nüchternen Bericht verborgen liegt! Es erscheint heute ja selbstverständlich, daß ein Rettungsboot ausläuft, wenn Menschen in Seenot sind. Aber diejenigen, die unsere Küste nicht nur in frohen Ferienwochen sommerlichen Badebetriebes kennen, sondern die sie in ihrer wilden Schönheit in den Zeiten der großen Stürme, namentlich während der dunkleren Jahreszeit, erleben, die vom schwankenden Deck eines Schiffes die gewaltigen schäumenden Brecher brüllend und drohend anstürmen sahen, können ermessen, was es heißt, in einer Sturmnacht hilflos inmitten der Brandung auf gestrandetem Schiff zu bangen. Für sie wird die nüchterne Meldung des Rundfunksprechers lebendiger und bedeutungsvoller sein als manche Weltsensation!

Ehrengäste

Conring, Wilhelm, Aurich, zum 25. Male	Janusstr. 12
Haape, Hans, Krefeld, zum 27. Male	Winterstr. 3a
Herding, Carola, Bocholt, zum 33. Male	Viktoriastr. 8
Heynen, Emmi, Düsseldorf, zum 27. Male	Viktoriastr. 11
Loberg, Grete, Lingen, zum 20. Male	Damenpfad 23
Loberg, Heinrich, Lingen, zum 20. Male	Damenpfad 23
Leissing, Erika, Herne, zum 20. Male	Bismarckstr. 10
Meyer-Steinbömer, Claute, Celle, zum 27. Male	Damenpfad 2
Schlegtendal, Joachim, Oberhausen, zum 25. Male	Damenpfad 14
Schlesack, Martha, Mülheim, zum 20. Male	Viktoriastr. 7
von Trotha, Martha, Bad Godesberg, zum 28. Male	Benekestr. 55

Fluttabelle für die Zeit vom 10. bis 16. August 1952

So.	Mo.	Die.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
02.35	03.15	03.51	04.25	05.13	06.24	07.48
14.43	15.22	16.00	16.44	17.48	19.11	20.39

Inseltiere und -Pflanzen helfen dem Menschen

Wie jedes Landschaftsbild ist auch das der Insel Norderney durch eine Reihe bestimmter Faktoren gekennzeichnet. Von besonderem Interesse sind dabei neben den physikalischen und chemischen Gegebenheiten auch vielfache biologische Dinge. Gerade dem sommerlichen Inselbesucher sind sie trotz ihrer Wichtigkeit weniger bekannt als die anderen das Antlitz unseres Eilandes formenden Faktoren. Sie treten allerdings auch weniger deutlich zutage, wie vielleicht die Strömung, die Brandung oder gar der Wind.

Die Bildung unserer insularen Dünen, die Entstehung des Schlicks oder die natürliche für den Inselschutz recht bedeutungsvolle Verlandung sind, um nur einige Beispiele zu nennen, Vorgänge, die ohne die Gegenwart biologischer Einflüsse schlechterdings nicht denkbar sind. Gewisse Organismen sind hier in für den Menschen wertvollster Art wirksam. Entgegen einer landläufig weit verbreiteten Meinung darf man so gerade die Entstehung der Dünen nicht nur etwa in einer Anhäufung von Sandmaterial ansehen, das der Wind zufällig aufeinandergeweht hat. Lediglich das Vorhandensein einer Fauna kann diese Bodenerhebungen bilden. Der bedürfnislos im nahezu sterilen Sand wachsende Strandweizen bildet zuerst einen flachwelligen Teppich. Dann setzt man den Strandhafer an, um die Dünen in die Höhe zu ziehen. Eigentümlicherweise ist der Sandflug das Lebenselement dieser Pflanze, so daß ihr Anpflanzen in windgeschützten Dünentälern keinen Zweck hat.

Von einer ebenso großen Bedeutung für den Menschen ist aber auch die Tier- und Pflanzenwelt des zwischen den Inseln und dem Festlande gelegenen Wattengebietes. Der hier vorhandene Schlick bildet nämlich die Grundlage für den Aufbau der fruchtbaren Marsch. Auch hier gilt es noch viele Irrtümer richtig zu stellen. Der Schlick setzt sich nicht etwa lediglich aus Schwebstoffen zusammen. In dem ständigen Gezeitenstrom würde dieses Material überhaupt keine Möglichkeit haben abzusinken. Es sind hier auch wieder in allererster Linie Lebewesen, durch deren Wirksamkeit der Mensch eine wertvolle Hilfe erhält. Die Kieselalge zum Beispiel bindet mit ihrer Schleimhülle das herantransportierte Material, durchwächst es und stapelt eine neue Schicht. Ein Kubikzentimeter unseres Wattgrundes enthält rund 10 000 dieser einzelligen Lebewesen.

Bevorzugen Sie die Gaststätten, die

König-Pilsener

führen; sie sind erstklassig und
— auch auf Norderney —
überall zu finden!

König-Brauerei G.m.b.H., Duisburg-Beeck

Vertretung für Norderney:

Pauls Biergroßhandlung

Nordseebad Norderney / Janusstr. 12 / Tel. 214

Eines der hauptsächlichsten Tiere, die als Schlickbildner auftreten, ist die Herzmuschel. Mit ihrer filtrierenden Lebensweise saugt sie das Wasser auf und scheidet es, vermischt mit dem Kot, wieder aus, nachdem im Magen- und Darmkanal eine Absetzung stattgefunden hat. Das Tier erhöht damit die Korngebung des Bodenmaterials und fördert so eine verbesserte Ablagerungsmöglichkeit. Noch bedeutsamer ist die Gegenwart der Miesmuschel, die eine tägliche Filtrierleistung bis zu 20 Litern erreichen kann. In systematischen Kolonien und Muschelbänken, wie z. B. von holländischen Küstenbauern angesetzt, kann sie ein Gebiet im Jahre um rund 25 cm aufschlickern. Das Vorhandensein der Miesmuscheln auf unseren Bühnen kommt einem sehr elastischen und nützlichen Bautenkitt gleich. Daher ist es oftmals nützlich, sich beim Abkratzen dieser zweifelsohne gut mundenden Tiere etwas Selbstbeschränkung aufzuerlegen.

Für den Verlandungsprozeß ist gleichfalls die Wirksamkeit biologischer Vorgänge selbstverständlich. Hier stehen sich der Queller und das in neuerer Zeit vielfach importierte Schlickgras als „Konkurrenten“ gegenüber. Viele fortschrittliche Wasserbauer bevorzugen die letztere Pflanze, die durch ihre biologische Ueberlegenheit auch im Raume der Leybucht und an der schleswig-holsteinischen Westküste an Bedeutung gewinnt.

Mittels der Tier- und Pflanzenwelt lassen sich aber auch zahlreiche außerordentlich wichtige Dinge indirekt feststellen, denn immer zeigen Tiere und Pflanzen in ihren Lebensgemeinschaften gewisse Zustände an, aus denen das Spiel der Kräfte, wie Strömungs- und Sandwanderungsverhältnisse, um nur einige zu nennen, überzeugend abzuleiten sind. Die biologische Wattkartierung gibt dem Hydrologen beispielsweise wertvolle Erkenntnisse. Es ist für den Wissenschaftler dabei erforderlich, von einer Unzahl von Einzeluntersuchungen auszugehen. Für biologische Zwecke wurden alleine von der Forschungsstelle Norderney seit dem Jahre 1950 über 20 000 Muscheln untersucht.

Unter der Wahrung des Gesetzes der großen Zahl müssen die biologischen Erkenntnisse mit den Beobachtungen anderer Wissenschaften abgestimmt werden, damit der Techniker und Konstrukteur durch seine Maßnahmen die erkannten Kräfte der Natur mit einem Höchstmaß an Wirkung dem Dienst des Menschen nutzbar machen kann.

Norderneys Heilkräfte und Kureinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

Das Nordseeklima, in der Stärke seiner Einwirkung abstuft, von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern,

das Meerwasser in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur,

der Meeresschlack, bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Gradierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung. Die kalten Seebäder

gelten als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechselläufe im Körper. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen Seewasser-Wellenschwimmbad die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

Die warmen Seebäder (Solbäder), die im Kurmittelhaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung

der Salzlösung mehr zur Geltung kommt. Im Inhalatorium im Kurmittelhaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche In-



Meerwasser-Wellenschwimmbad

halation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb. Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur Meerwassertrinkkur erfolgt im Brunnenausschank (Logierhaus Bazar), Kurmittelhaus und am Nordbadestrand.

Die finnische Sauna erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätkuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch der Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Überreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungssuchenden werden immer mehr die verkehrstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

BADEÄRZTE:

Dr. med. Lampe, Poststr. 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestr. 15	„ 233
Dr. med. Lasius, Janusstr. 6	„ 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	„ 230
Dr. med. Winkler, Hafenstr. 1	„ 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8	„ 388

FACHÄRZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestr. 27	„ 185
Facharzt für Kinderheilkunde Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Tannenstr. 9	„ 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstr. 2	„ 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

ZAHNÄRZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstr. 9	„ 428
Dr. med. dent. Kibath, a. Denkmal	„ 324
außerhalb der Sprechst.	„ 525

DENTISTEN:

Staatl. gepr. Dentisten Ernst und Fritz Busch, Strandstr. 11a I	Tel. 449
Staatl. gepr. Dentist Max Liebe, Jann-Berghaus-Str. 69	„ 422

TIERARZT:

Dr. A. Pfeiffer, prakt. Tierarzt, An der Mühle 9	„ 472
---	-------

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12	„ 309
-----------------------------	-------

STADT. KRANKENHAUS,

Mühlenstr.	„ 237
------------	-------

Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.

Operationsräume — Röntgendiagnostik
Labor — EKG — Kurzwellen.

Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.

KINDERKRANKENHAUS,

Benekestr. 27	Tel. 185
angeschlossen an die Kinderheilstätte Seehospiz Kaiserin Friedrich. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.	

KRANKENGYMNASTIK:

Frau Ingeborg Fittschen, staatl. geprüfte Krankengymnastin, Jann-Berghaus- Str. 13	Tel. 228 (Valentien)
--	-------------------------

Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

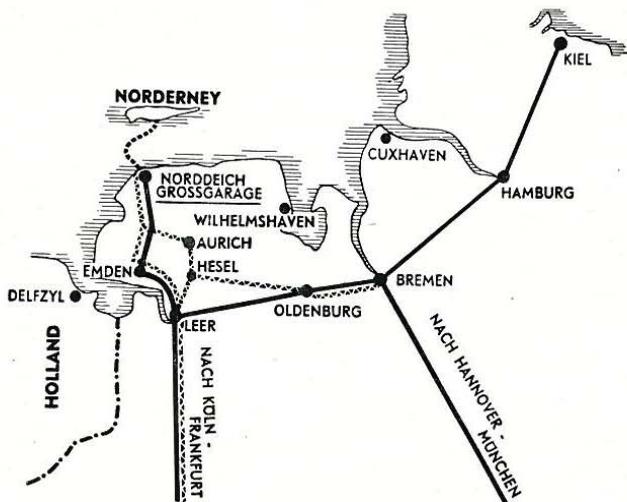
Frl. Ruth Gebhardt, Masseuse und Gymnastiklehrerin, über Kurmittelhaus- Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder),
staatl. gepr. Masseur, über Kurmittelhaus-
Telefon 212

Bindegewebsmassagen, Elektrisieren,
Heißluft-, Rot- und Blaulichtbestrahlungen.

Für Kassen zugelassene Patienten Voranmeldung erbeten.

Der kürzeste Reiseweg nach Norderney



führt Sie mit durchgehenden D- und Eilzügen von allen Hauptreisezentren der Bundesrepublik aus direkt zu den schmucken Insel-Dampfern nach Norddeich. Bei sämtlichen Fahrkartenausgabestellen der Deutschen Bundesbahn erhalten Sie durchgehende Fahrausweise nach Norderney. Auch das Gepäck wird direkt zur Insel befördert. Ausgezeichnete Fernverkehrsstraßen führen gleichfalls aus Süd-, Nord- und Mitteldeutschland zum Übersetzzort. Moderne über 600 Wagen fassende Großgaragen bieten am Hafen bequeme Unterstell- und Pflegemöglichkeiten für Privatkraftfahrzeuge aller Art. Auf der Insel selbst ist im Interesse der Badegäste lediglich das eigentliche Kurviertel für den Kraftverkehr gesperrt. Jeder Autoliebhaber kann also seinen Wagen mitbringen. Garagen und Parkplätze am Stadtrand gewähren beste Abstellmöglichkeiten.

Fahrkartenverkaufsstelle der Deutschen Bundesbahn

Hafen/Marienstraße. Tel. 211. Gepäck- und Fahrkartenschalter täglich von 6.30 bis 13.00 und 14.30 bis 18 Uhr geöffnet. Beim Lösen der Fahrkarten ab Norderney ist stets der Dampferfahrpreis einbegriffen.

Dampferverkehr der „Frisia“ Ab 20. Juni bis 15. September

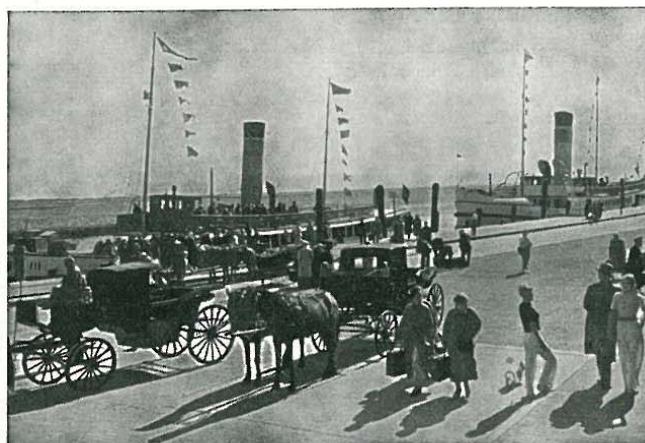
Ab Norddeich: werktags 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 15.30*, 18.00, 19.00 Sa

Ab Norddeich: sonntags 8.00, 10.00, 13.20, 14.20, 15.45, 19.00.

Ab Norderney: werktags 7.30, 8.30, 10.00, 13.10, 15.00, 16.00 Sa, 18.00, 19.00 Sa.

Ab Norderney: sonntags 7.30, 10.00, 13.10, 15.00, 18.00, 20.00.

Sa = nur sonnabends / * = bis 8. Juli 15.00 Uhr.



Die bequemen „Frisia“-Dampfer haben Anschluß an jeden in Norddeich endenden Fernzug und erreichen, unabhängig von Ebbe und Flut, gleichfalls jeden in das Landesinnere verkehrenden Zug. In einer flotten Fahrt von rund 45 Minuten ist Norderney erreicht.